12-1-1987

Full Issue Vol. 7 No. 4
Copyright © 1987
Swedish American Genealogist
P.O. Box 2186
Winter Park, FL 32790  (ISSN 0275-9314)
Editor and Publisher  Nils William Olsson, Ph.D., F.A.S.G.
Contributing Editors  Glen E. Brolander, Augustana College, Rock Island, IL
Sten Carlsson, Ph.D., Uppsala University, Uppsala, Sweden
Col. Erik Thorell, Stockholm, Sweden
Erik Wiken, Ph.D., Uppsala, Sweden

Contributions are welcome but the quarterly and its editors assume no responsibility for errors of fact or views expressed, nor for the accuracy of material presented in books reviewed. Queries are printed free of charge to subscribers only.

Subscriptions are $16.00 per annum and run for the calendar year. Single copies are $5.00 each.

In Sweden the subscription price is 125.00 Swedish kronor per year for surface delivery, 175.00 kronor for air delivery. In Scandinavia the subscription fee may be deposited in postgiro account No. 260 10-9, Swedish American Genealogist, Box 2029, 103 11 Stockholm.

Argosy Tours
Announces
A HERITAGE TOUR OF SWEDEN
12-26 June 1988

Sponsored by
Kalmar Nyckel Commemorative Committee of Wilmington, DE
Swedish American Historical Foundation of Philadelphia, PA
Swedish American Genealogist of Winter Park, FL

Visit the ancestral places of many of the New Sweden colonists via deluxe motor coach. Tour includes first class hotels and most meals, sightseeing and many extras. For further information, send for free brochure from Argosy Tours, 133 East 55th Street, New York, NY 10022, or call toll-free 1-800-223-5688.
Sven Mattisson Trägårdh, Swedish Labor Leader and Emigrant

Kurt G. Trägårdh

Sven Mattisson was born 24 Feb. 1812 in the little village of Hasslestad in the Ronneby Country Parish in Blekinge, the son of Mattis Carlsson, a journeyman shoemaker, and his wife Bengta Persdotter. The village of Hasslestad is located ca. three miles from the present city of Ronneby. In the household examination roll of the Ronneby church, the clergyman has recorded Sven's birth as having taken place 24 March instead of 24 Feb. This error was to follow Sven throughout his lifetime.

The father seems to have been a rather intelligent and cultivated person if one may judge by his high marks achieved during the clergyman's annual visits to the village to examine the proficiency of congregation in reading and in understanding of the Catechism and Bible History. At that time in Sweden ordinary workers did not have the money to send their children to schools of higher learning. Instead they had to see to it that the children were trained for some vocation so that they could support themselves as early as possible. Sven Mattison wrote the following when he became an adult: "I was born and raised in the country by parents, who could neither give me, nor understand the need for giving me an intellectual upbringing. Instead I had to get out as soon as possible in order to enter into some vocation, where I might acquire the means by which to sustain myself, no matter how inadequate it might have seemed."

Sven's father worked as a journeyman for a shoemaker in Hasslestad, but in 1817 the family moved to Hoby in Bråkne-Hoby Parish (Blek.) about six miles west, halfway between Ronneby and Karlshamn. It was here that Sven Mattisson grew up, certainly under conditions of great poverty. At that time, however, the young lad must have observed that there were people higher up on the social ladder who led entirely different lives. Just a few farms away lay the magnificent estate of Sonekulla, the residence of the local area judge, Sven Emanuel Trägårdh, who belonged to the rather well-known Trägårdh family of Skåne. He had seven children, of which the youngest were named Sven and Rudolf. Since they were of the same general age as Sven Mattisson, (two and four years younger respectively), it is entirely possible that he learned to know them at a discreet distance and that he looked upon them with a certain envy. Sven Trägårdh later became the mayor of the city of Ystad and a member of the Swedish Parliament (Riksdag). His brother Rudolf became County Secretary of the county of Värmland and a member of the Riksdag as well.

*Major Kurt G. Trägårdh resides at Brahegaten 28, 114 37 Stockholm, SWEDEN.
Young Sven Mattisson, like most children living in rural Sweden, early in life began as a farm worker. When he reached 15 years of age he moved to Ronneby where he in Oct. 1827 began as an apprentice to a master tailor. After five years of practice he became a journeyman tailor at the age of 20 and was ready to begin his task as a wandering journeyman. By the end of 1832 he left Ronneby and at the beginning of 1833 he arrived in the village of Modala in Hällaryd Parish (Blek.), which was situated ca. 12 miles to the west. As a recent arrival in the parish he registered as Sven Trägårdh, parish tailor. At this particular time it was not difficult to assume a surname. One only had to go to the parish clergyman and tell him that from then on one had a new name. So far as Sven's change of name is concerned, there is no doubt that he took his new name, patterned after Sven Emanuel Trägårdh of Sonekulla, mentioned earlier. The name change would surely benefit him that he now carried a bourgeois name.

After some time in the farming community of Modala he moved to the residence of the Crown bailiff in the main village of Hällaryd, and asked his younger brother Henrik to join him as an apprentice. The latter also assumed the name of Trägårdh. Somewhat later that year a young female servant by the name of Maria Hakansdotter from Växjö arrived in a neighboring village. She was born in Dadesjö Parish (Kron.) 19 Feb. 1810. Sven fell in love with the young Maria and they were married 22 Sept. 1834. A year and a half later their first child, Rudolf, was born 13 March 1836.

It is interesting to note that here in Blekinge, separated by a distance of only three miles, a judge and a parish tailor, both named Sven Trägårdh, both had sons named Rudolph.

It was during his time as a journeyman tailor in Hällaryd that Sven Trägårdh began his campaign of self-improvement. Sven Trägårdh, the judge, as well as his sons must surely have stood models for him, stimulating his thinking and pointing it into a new direction. Why could not all people have a chance to study, even those on a lower level of society like himself, if one had the mind and the willpower to do so? As an adult he wrote: "I never felt really happy, never satisfied, knowing that something was missing. I did not know what this was—this absence of something is a feeling which many must have experienced as I did—this something—whatever it might be. The soul thirsting for knowledge. This urge to know the whys and the wherefores has followed me throughout life's changes and will follow me to the end of my day. After I became a journeyman I realized that I not only lacked the knowledge, with which to prepare myself for a more satisfying life, but also the means by which to prepare myself for a better life after this. I have seen men of ability, possessing many skills, but who have settled for mediocrity in life, because they have yielded to the temptations to indulge their baser impulses and pursue those types of frivolous living which yield no happiness."

About the same time that Sven Trägårdh married he became interested in reading books, and slowly there emerged a greater insight into his social
Sven Mattisson Trägårdh, Swedish Emigrant

surroundings. Since he was an energetic youth he began a more or less systematic program of studying, while at the same time pursuing his tailoring as well as raising a family. In the household examination rolls for Hällaryd from 1833 to 1836 we can note a steady improvement in his grades as he was examined by the local clergyman.

As his views widened with the newly acquired knowledge, he also became aware of the paucity of good books in the rural area and it is easy to understand that the farming village became too confined for him. It was now Stockholm that tempted him. But it was no easy task for a journeyman with wife and child to make their way to the nation's capital. The usual manner of travel in those days was either to walk or to catch a ride with a farmer's wagon-load or to accept employment in the village through which one passed. One overnighted in barns in the country or in the journeymen's hostels in the cities, if such existed. But this method of travel could only be done by single males, according to the statutes governing journeymen. It was therefore decided in the summer of 1836 that Maria, the wife, and the son Rudolf would go to Maria's parental home in Växjö, while Sven alone as a wandering journeyman proceeded to Stockholm.

Sven arrived in the capital 29 July 1837, and got lodging at 23 Baggensgatan in Nikolai Parish. Thus he became a resident of the Old Town. The wife and son arrived 14 Sept. the same year. Here Sven lived with his family until 1843.

Sven had a difficult time these years. This can be seen from the annual census lists in Stockholm, which were taken in November of each year. From these lists in Stockholm one can see that during November of every year from 1837 to 1842, except for 1839, Sven was unemployed. That he was able to survive financially was due in large part to monetary support which he received from the tailors' guild. He was also ill much of the time. This can be deduced from an affidavit written and signed by Dr. Johan Ellmin, the city physician for Stockholm. In this report signed 12 Nov. 1845, Ellmin writes the following: "Sven Trägårdh, a journeyman tailor, was ill in Feb. 1841, suffering from chest pains, which for weeks kept him in bed, which may be tuberculosis of the lungs, so much worse since his chest thereby becomes malformed. In addition Trägårdh also suffers from arthritis which often forces him to stay away from his job." During the six years that the family resided at 23 Baggensgatan his wife gave birth to three children—Clara, born 1 April 1839; Julia, born 3 April 1841 and Sven Adolf, born 5 Aug. 1843.

It was during these years that Sven Trägårdh in a very concrete and painful manner experienced and suffered through episodes which provided him with an entirely new perspective on life, different from those one learns in books. This experience did not quite square with the vision of the luxurious life lived by Judge Sven Trägårdh's family in Blekinge.

He now became a temperance man, he learned the meaning of solidarity, he developed further his social consciousness and what it meant to become involved in the burgeoning labor movement of Stockholm. He received new insights into
the problems of society and its injustices. Thanks to the prevalence of books he slowly became a cultured person. But since so many of the books dealing with the social plight of the laboring and the poorer classes, and how these situations could be remedied, were written in German, he bought the books and began studying the German language on his own, mostly during his periods of illness, so that he finally was able to both read and understand the German language.\footnote{18}

In his daily work as well as among other journeymen he found kindred spirits who had the same views as he did. They were adventurous and tough, recent young journeymen like Carl Daniel Forsell, Carl Rudolf Löwstedt, Johan Pettersson, Lars Gustaf Stolbin and others. During the difficult years of unemployment and hard times, they had all gone abroad. He also made the acquaintance of the older and more stable tailors, persons of his own age, such as Olof Renhult from Värmland, who in 1845 became the president of the journeymen's association\footnote{19} He also became better acquainted with Johan Ellmin, the city physician, who also was interested in the social welfare of the city. These years prepared him for the role of becoming Sweden's first leader of the laboring classes.

During the autumn of 1843 Sven Trågårdh moved from 23 Baggensgatan to 38 Järntorget.\footnote{20} Here he lived until the autumn of 1848 when he moved to 25 Svartmansgatan. Here he resided for three years.\footnote{21} During this interval several more children were born—Ludvig, born 1 Jan. 1846, Charlotta, born 17 July 1848 and Augusta, born 27 May 1850. Charlotta died, however, one year old, on 25 July 1849.

This is also the time that Sven Trågårdh became politically active. His basic platform for this venture was in the beginning the Stockholm Education Circle (Stockholms Bildningscirkel), which he had founded together with Renhult and Ellmin. In the minutes of the Educational Circle's first meeting in 1845, we find the following:\footnote{22}

"We, the undersigned, have on 15 Oct. 1845 gathered at the home of Dr. J. Ellmin, in order to discuss the best method of bringing about an educational circle or association by men belonging to our social milieu, but also others, imbued by the same will, and led by the same desire as we. We do not aspire to organizing a society or a literary club or an institute, but an association, where one can imbibe useful and for the members of the association necessary information, whether this be in the natural sciences or other branches of science, which by means of easily understood lectures can bring about healthy and beneficial fruits and thus aid in the effort of bringing about a taste for more noble entertainment during periods of leisure. An invitational list will therefore be set up and a new meeting will be held next Sunday 26 October. Signed by O. Renhult and Sven Trågårdh."

During the meetings held during the autumn of 1845 the Educational Circle met at the residence of Dr. Ellmin. But soon there were so many visitors that there was not room in his residence, and from Feb. 1846 the meetings were transferred to the Red Room in the Stockholm Bourse.\footnote{23} At the meeting held 9 Nov. 1845 Sven Trågårdh spoke on the topic: "Concerning the unfortunate conditions that exist in the Society of Journeymen and how this can be improved." At the same meeting he was elected librarian of the Circle. After the
Sven Mattisson Trägårdh, Swedish Emigrant

second meeting discussion of politics was banned. The subjects discussed were “The Story of Culture,” “The Plight of Poverty,” “The History of the Tailors’ Guild in Stockholm” and there were lectures on chemistry, physics, astronomy and music. In March of 1846 a male chorus was organized.24

Within the Circle it was Sven Trägårdh who was responsible for the entertainment programs. He received permission from King Oscar I to visit the Stockholm museums on Sunday afternoons, and hundreds of workers flocked to see the impressive collections. During the summers he organized boat excursions to Gripsholm Castle, to Skokloster Castle and to Uppsala where one of the main attractions was a visit to the old Swedish burial mounds in Old Uppsala.25

In the Stockholm newspaper Söndagsbladet one could read during the summer of 1846 that there had been a fight at Skinnarviken, one of the many bays in the Stockholm environs, where a journeyman mason had been maltreated.26 Two weeks later the newspaper related that the attacker was a journeyman tailor by the name of Trägårdh.27 This caused Sven on the following Sunday to publish an item that the article had impugned him and was without foundation, since he was the only tailor in Stockholm with the name of Trägårdh and he had not been present at the fight. He furthermore wrote that the person in question must have given the police a false name, which “easily could have been checked by looking at his identity papers.” The article was signed 8 Aug. 1846 by Sven Trägårdh, journeyman tailor.28

From 1847 we note a very active period in Sven Trägårdh’s life. He was a member and librarian of the Educational Circle and he had also become a member of the newly founded Scandinavian Society. He began to appear more and more as the fearless, outspoken and knowledgeable spokesman above all others.29 This year he also joined a newly organized Society for the Protection of Released Prisoners. This society was a remarkable organization and became a noted forum for several well-known Swedes, among them the famous editor of Aftonbladet, Lars Johan Hierta. This was a society where there was full freedom of expression, and the members had the right to hold forth on political topics, which was banned in the Educational Society.30 When the society met 11 Aug. 1847, Sven Trägårdh appeared publicly for the first time in a major role.

His lecture was a well thought out and critical analysis of society and it presented in a radical manner the position of the lower classes. Occasionally his barbs were directed at the assembled “gentlemen.” He continued by pointing out in a concrete and straightforward manner the miserable conditions under which the poor were living and which he felt should be changed. He blamed the legal system which depressed and imprisoned innocent poor people, he criticized the schools, which instead of encouraging children, accomplished the opposite; the medical system, which was not available to the workers but which in fact doubled their misery, since they became unemployed when restored to health. The housing was expensive, below standards and lacked conveniences. There were no savings institutions and the food costs were for the poor higher than for other classes. When it came to the curse of alcohol, Sven claimed that nine-
tenths of the working class would like to eliminate it. He ended his speech by quoting from a talk given at an election banquet in Paris that “everything should be done by the people, not for them.” He then read a poem which praised “Education, liberty and human rights.” After the lecture he received immediate support from Lars Johan Hierta for having “gone to the root of these evils”—voting rights and sobriety were the things the workers needed.”

His talk, however, was too much for the conservative authorities. *Hermoder*, a periodical close to the throne, accused Trägårdh of having spread Communistic propaganda and felt that the chairman should have stopped him. Trägårdh’s answer in *Aftonbladet* was even more caustic than his speech. He challenged the journal to cite examples of his Communism, and alluded to the duplicity shown by *Hermoder’s* correspondents in the Educational Circle during the spring. He continued by saying that the journal must “be afraid of ghosts during broad daylight,” if it could “find any traces of Communism in his insignificant contribution.”

In 1848 Sven Trägårdh became a member of the Reform Society. On 12 March of the same year a meeting was held concerning the proposed reform of the Swedish Parliament. Here he outlined his views of how a reformed Riksdag should be organized. The speech was reviewed in *Aftonbladet* on 15 March. The responsible editor, Lars Johan Hierta, explained, however, that Trägårdh’s speech had been reviewed from memory since no minutes were taken at the meeting.

Sven Trägårdh continued to work on his suggestion and in *Aftonbladet* for 2 June 1848 one can read about a petition, signed by 168 persons representing free workers, which was forwarded to His Majesty, King Oscar I. The latter received the petition and promised to study it. The petition included among other things voting rights for the working class. The next day it was printed *in extenso* in *Aftonbladet* The Scandinavian Society published the same day in *Aftonbladet* also an appeal together with a somewhat edited version of the reform proposal. Among the nine names who signed the manifesto, Sven Trägårdh’s name led the rest.

Sven Trägårdh thus became a well-known and respected citizen of the city. At one time the newspaper *Folkbladet* spoke of him as being one of the most outstanding spokesmen for the working class. Sven Trägårdh was always ready to speak up for the lower classes.

On 10 July 1849 Sven Trägårdh became a master tailor and was licensed as such by the authorities in Stockholm.

In 1851 Trägårdh introduced a motion to the effect that the Educational Circle should spearhead a drive to change some of the statutes governing journeymen and their movements. This was the first time that a discussion was held in the Circle dealing with questions having to do with the working class. Cooperating with the newly established Workers’ Association, the Educational Circle forwarded a petition on this subject to His Majesty, King Oscar I.

On 27 Sept. 1851 Sven Trägårdh with his family moved from Svartmansgatan in the Old Town to 13 Skeppargatan in the Hedvig Eleonora Parish.
The move took place on 6 Oct. At the same time, on Oct., Maria, his wife, opened a temperance café in the house to which they had moved. Sven had bought the property and somewhat later he stated that the property was worth 15,000 kronor. This is where the family resided for the remainder of their time in Sweden.

The year of 1852 was a sad year for the Tragardh family. On Feb. the youngest daughter, Augusta, died at the age of one year and seven months. On Sept. the son Sven Adolf died, his age being nine years and one month. There was some happiness though, inasmuch as the eighth child was born Dec. and was given the name of Augusta, the name of the recently deceased daughter.

In 1853 Sven Tragardh introduced a motion in the Educational Circle that it invite all workers in Sweden to join the Circle in a petition to the King, pointing to the disastrous effect the copious use of alcohol had on the working population. The petition became a reality and bore the signatures of no less than 1,500 persons in the capital, most of them laborers and craftsmen.

Additional proof of Sven Tragardh’s versatility and his interest in all types of discussions was the fact that he forwarded to King Oscar I a new and revolutionary plan for reforming and reorganizing the Swedish armed forces. Although it was accepted graciously by the King, nothing ever came of it.

According to a letter written by Sven Tragardh’s grandson, Rudolf, the entire family learned how to speak and write English before emigrating to the U.S. The two oldest children—Rudolf and Clara emigrated to the U.S. in the autumn of 1855. On Aug 1857 Sven Tragardh and his family departed from Skeppargatan for Chicago. Two days later his family received passports from the police authorities in the capital. The passport included Tragardh, his wife Maria, and the children—Julia, 16 years old, Ludvig, 11 years old and Augusta, four years old. Also on the passport is a foster son, Niklas Carlsson, 14 years old. Who he was has not been possible to ascertain inasmuch as he is not included in the most recent census information which Sven signed, nor is he listed in the parish household examination roll. The passport states that Sven Tragardh was 45 years old, that he was five feet tall and had brown hair. He was also listed as being perfectly healthy. His ocean ticket has been preserved, and that is dated also 6 Aug. 1857. The family crossed the ocean on a ship named Mountaineer, Y. Wilson, the master, the destination being Boston.

When Sven Tragardh arrived in the U.S. he settled first outside of Chicago. For the first ten years he farmed in nearby Jefferson in Cook Co., IL. In 1867 he accepted employment from the Svea Society as an immigration agent. As such he was to take care of arriving Swedes and other Scandinavians and to provide them with free advice and information.

The Svea Society had that year rented a cooper’s shop, located at the corner of Ohio and Franklin Streets. Here a center and hostel was opened for newly arrived Swedes. But since this was only a temporary solution, the Svea group bought a lot at 120 Illinois Street for $4,000.00 upon which they spent another $4,000.00 building an immigrant house. Sven Tragardh was placed in charge of this facility. During the first few weeks in August of 1867 a total of 400 Swedes...
lodged there. During one single night no less than 300 immigrants lived there, and in 31 Aug. 150 immigrants lived there. A widow with three children had permission to stay there for six weeks.55

Poverty and distress were all too common among the immigrants, and during the summer of 1867 a total of 87 were sent to the Chicago poor house while seven died and had to be buried. During 1869 the center took care of more than 2,000 immigrants. A Swedish ladies’ aid society was organized to assist Sven Trägårdh financially in his endeavors. There were so many intrigues and so much bickering among the members of the Svea Society, however, that it was decided to cease the immigrant activity, and the center was closed and auctioned off for $6,000.00 in 1871.56

During the Great Fire in Chicago in 1871 Sven Trägårdh lost all of his worldly goods. His good friends in Stockholm remembered him and took up a collection and sponsored a social event in the Svea Hall in Stockholm for the purpose of helping the financially troubled Trägårdh.

His main purpose in America, therefore, came to be his caring for and aiding Scandinavian immigrants and to protect them from the runners who were on the prowl trying to fleece the unsuspecting newcomers. After leaving his task at the Svea Society he worked for awhile at the Allan Steamship Line in Chicago. From 1872 to 1893 he was employed as an immigration agent by the office of the Inman Line, also located in Chicago.

Trägårdh spent much of his time working for the education and improvement of the social aspects of the Swedish American immigrant. He was looked upon as “the grand old man” of Swedish America and according to a letter from his grandson was probably the best known Swede west of New York.57 He remained a liberal and a Republican for the remainder of his life. He died peacefully in his home on 55 Gault Street in Chicago 21 March 1893, having reached an age of more than 81 years.58 His wife Maria survived him and died in Chicago 16 Nov. 1898 at the advanced age of almost 88 years.

Woodcut of Sven Trägårdh which appeared in the Chicago newspaper Svenska Tribunen 29 March 1893.
Carl Hansson lived in the village of Hasslestad in Ronneby Country Parish (Blek.) 1788-1817. The latter year he moved to Bräkne-Hoby Parish (Blek.) but his later years have not been researched. In the household examination roll for Ronneby 1810-1814 he is said to have been b. 2 Oct. 1764, but he is not in the Ronneby birth register. Carl Hansson served as a sailor in the First Blekinge Marine Co., from 1788 to 1792 when his name was Carl Törnqvist, in 1796 when he was called Carl Sillberg and 1798 when he was called Carl Hansson, a crofter. In 1800 he had the name Carl Hansson Trått. He must have left the navy before 1813 when he is named as discharged sailor in the household examination roll.

He m. Kerstin Börjesdotter, b. in Ronneby 31 Dec. 1759, the dau. of Börje Jonsson in Hasslestad. The mother’s name is not given in the birth register. They had the following children:

1. Mattis Carlsson, b. 7 May 1788. See Tab. 2.

Mattis Carlsson, s. Carl Hansson (Tab. 1), b. Ronneby 7 May 1788. He was probably a sailor before 1813, since he is listed in the household examination roll that year as discharged. In the birth register for 1812 when Sven is born he is listed as a shoemaker. In 1817 he moved to Bräkne-Hoby, where he lived at farm No. 4. He has not been researched.

He m. Bengta Pärsdotter, b. Ronneby 10 Dec. 1788, the dau. of Pär Carlsson, a farmer in Södra Möljerud in Ronneby Country Parish and Inga Håkansdotter. They had the following children:

1. Sven Mattisson Trägårđh, b. 1812, d. 1893, master tailor in Stockholm, later immigration agent in Chicago, IL, see Tab. 3.
2. Elin Mattisdotter, b. Ronneby 19 June 1815. Her grandparents Carl Hansson and Kerstin Börjesdotter were witnesses at her baptism 1815. Not researched.
3. Henrik Mattisson Trägårđh, b. Bräkne-Hoby 1 Jan. 1819, journeyman tailor. He began as a tailor’s apprentice with his brother Sven in Hällaryd in 1833 and then assumed the name of Trägårđh. He was a journeyman tailor with his brother Sven in Stockholm 1839-1841, res. in Nikolai Parish. He went to Västerås but returned to the Nikolai Parish 29 April 1845, when he again res. with his brother. On 3 Nov. 1845 he went to Ronneby. Not researched.
Swedish American Genealogist

Tab. 3

Sven Mattisson Trägårdh, son Mattis Carlsson (Tab. 2), b. in Ronneby 24 Feb. 1812; d. in Chicago, IL 21 March 1893;69 master tailor in Stockholm, from 1872 immigration agent in Chicago. He took the name of Trägårdh after Sven Emanuel Trägårdh, a judge, who belonged to the Trägårdh family of Skåne.70 M. in Ronneby 28 Sept. 1834 Maria Hákansdotter, b. in Dådesjö Parish (Kron.) 19 Feb. 1810; d. in Chicago 16 Nov. 1898. They had the following children:71

1. Rudolf Trägårdh, b. 1836, d. in Chicago 1887, see Tab. 4.
2. Clara Trägårdh, b. in Nikolai Parish, Stockholm 4 Jan. 1839; d. in Chicago 21 June 1915.72 During her youth she lived with her parents in Stockholm. She received a passport at the police authorities in Stockholm 4 Sept. 1855,73 the same day she received an exit permit from Hedvig Eleonora Parish in Stockholm.74 She emigrated with her older brother Rudolf to the U.S. According to information from her nephew, Rudolph Tragard (see Tab. 5), she married a Swede by the name of Harry O. Forsberg.75 She had at least three children—Henry Oscar Forsberg, b. 20 March 1871; Grace Dorothy Forsberg, b. 29 May 1873, who married Gustave Nelson and Olive Forsberg, b. 7 Oct. 1875.76
3. Julia Trägårdh, b. in Nikolai Parish 3 April 1841; d. Chicago 28 July 1916.77 She lived with her parents in Stockholm and emigrated with them to the U.S. in 1857.78 According to information from her nephew, Rudolph Tragard (see Tab. 5), she married a Swede named Frank Oscar Beryson.79 She had at least two children—Grace D. Beryson, b. 27 Oct. 1861 and Lilly Louise Beryson, b. 2 July 1868.80
4. Sven Adolf Trägårdh, b. in Nikolai Parish 5 Aug. 1843, d. in Hedvig Eleonora Parish, Stockholm 22 Sept. 1852.
5. Ludvig (in the U.S) Lewis Trägårdh, b. in Nikolai Parish 1 Jan. 1846; d. in the St. Ansgarius Swedish Episcopal Parish in Chicago 26 May 1868. He also lived with his parents during his youth and emigrated with them in 1857. On 30 March 1864 he volunteered as a private in Co. H of the First Regiment of Illinois Light Artillery (Captain Axel Silfversparre's Battery) and participated in the Civil War.81 He was discharged 3 July 1865 but died three years later from the injuries sustained in the war. He is buried in the Rose Hill Cemetery in Chicago.
6. Charlotta Trägårdh, b. in Nikolai Parish 17 July 1848; d. in the same parish 25 July 1849.
7. Augusta Trägårdh, b. in Nikolai Parish 27 May 1850; d. in Hedvig Eleonora Parish 2 Jan. 1852.
8. Augusta Trägårdh, b. in Hedvig Eleonora Parish 1 Dec. 1852; d., probably in Chicago, 1 March 1917.82 She emigrated together with her parents in 1857. According to information from her nephew, Rudolph Tragard, she married a Dane by the name of Rhode.83 She had at least two children—Sven Arnold Rhode, b. 1 Aug. 1882, who married Zelda Rehling and Eda Marie Rhode, b. 9 May 1880. She married Harry S. Doose, a Chicago photographer.84
Rudolf Tragardh, s. of Sven Mattisson Tragardh (see Tab. 3), b. in Hallaryd Parish (Blek.) 13 March 1836; d. in Chicago 21 March 1887 and was bur. in the Graceland Cemetery of that city 23 March 1887.

According to the census lists and the household examination rolls in Stockholm for 1836-1855 he res. with his parents the entire time, except for one episode. On 15 Jan. 1846 he moved to Skeppsholm Parish in Stockholm and was admitted 18 Sept. that year to the Swedish Navy's School Training Facility. He is listed as the fosterson of a non-commissioned officer named Carl Magnus Edberg, b. in Rasbo Parish (Upps.) 9 Aug. 1818 and his wife Sara Maria Magnusson, b. in Kristinehamn 22 Dec. 1811. In Nov. 1848, he is again registered with his parents in their home. On 3 Sept. 1855 he received a passport from the police authorities in Stockholm for travel to North America. The same day he also received an exit permit from Hedvig Eleonora Parish. He emigr. together with his sister Clara. He m. in Chicago Emma Carolina Brandt, b. in Sjonas, Hycklinge Parish (Og.) 21 Nov. 1845, the dau. of Anders Brandt and Johanna Bergwall, who emigr. to Chicago in 1849. His wife d. in Chicago 28 March 1896 and was also bur. in the Graceland Cemetery. They had one son:

Rudolph Tragard, b. 1865, d. 1955, artist and farmer. See Tab. 5.

Rudolph Tragard, s. Rudolf Tragardh (Tab. 4), called himself Tragard. He was b. in Chicago 17 June 1865 and d. in Woodbine, Howard Co., MD 5 Feb. 1955 and was bur. in the Graceland Cemetery in Chicago 13 May 1955. He early demonstrated a talent for art and studied for a time at the Chicago Art Institute. He carried on his art work in New York City, Milwaukee, WI and Niles, MI. In 1920 he moved from Wauwatosa, WI to Howard Co., MD, where he bought a farm, which he named Wauwatosa Farm. According to a letter written in 1925 he claimed never to have heard Swedish spoken in his parental home and hence had not learned the language.

He m. twice—the first time to Helen Grace ----, b. ca. 1867, who d. 1 March 1902 and is bur. in the Graceland Cemetery in Chicago. He m. the second time Cora Morton in Milwaukee, WI, who d. in Woodbine, MD 3 Sept. 1923 and is bur. in the Forest Home Cemetery in Milwaukee. There were two children in his first marriage:

1. Loraine Armin Tragard, b. in Wauwatosa, WI 23 Jan. 1896 and who d. in Woodbine, MD 7 April 1969 and is bur. in the Oak Grove Cemetery, Glenwood, MD. She was a graduate of the Wisconsin Conservatory of Music in Milwaukee in 1916, majoring in speech and oratory. On 25 March 1933 she m. Richard Ridgely Pue, a farmer in Woodbine, who was b. in Howard Co., MD 20 Aug. 1889 and d. in Woodbine 19 Oct. 1984. He also is bur. in the Oak Grove Cemetery. Before her marriage Loraine Tragard had a son, John Cromwell, b. in Prince Frederick, Calvert Co., MD 30 Jan. 1930, who now resides in Aurora, CO.

2. Kenneth Hathaway Tragard, b. in Wauwatosa 30 May 1898. He served in the U.S. Navy in World War I and d. in Woodbine, MD 9 April 1924. He is bur. in the Graceland Cemetery in Chicago.
Notes

(Unless otherwise stated, the year and date are taken from the respective parish's birth, marriage and death register.)

1 Ronneby Birth Register, Lunds Landsarkiv (The District Archives of Lund), (LLA).
2 Ronneby Household Examination Roll 1810-1814; 1813-1817, (LLA).
3 Appendix 2 to the Minutes of the Educational Circle (Bildningsvärkeln), 26 Oct. 1845 (Forum. Stockholms Arbetsstöd).n
5 Brakne-Hoby Household Examination Roll 1825-1830; Exit Lists 1821-1861, (LLA).
6 Ronneby Exit List 1832, (LLA).
7 Hallaryd Exit List 1836; Hallaryd Exit List 1836 and Household Examination Roll 1835-1838, (LLA).
8 Slikten Trägårdh.
9 Hallaryd Marriage Register 1834 (LLA). Ragnerstam in his book, Arbetare i rörelse, p. 40 says, "on 7 Sept. 1834 the banns were published for the first time and two weeks later on 22 Sept. they were married. It was rushed since not quite six months later on 13 March 1836 the wife produced a son." There was no need to hurry inasmuch that the son was not born until 1½ years after the marriage according to the dates Ragnerstam has given.
10 Hallaryd Birth Register 1836, (LLA).
11 Nikolai Entry Lists 1837-1841, p. 19, Stockholms Stadsarkiv (The Stockholm City Archives) (SSA).
12 Ibid., p. 27.
13 Mantalsuppgift (Census information) for Staden inre (The Inner City) 1838, No. 928; 1839, No. 1,027; 1840, No. 1,024; 1841, No. 997; 1842, No. 985; 1843, No. 996; Nikolai Household Examination Roll 1837-1843, AI:37-42, (SSA).
14 Mantalsuppgift, Staden södra (South City), 1846, No. 236. The affidavit which is appended to the census information is to be found also in the Census information for Staden södra, 1848, No. 218, where Ellmin has added that his physical condition remains the same on 11 Sept. 1847, (SSA).
16 Bid.
17 Mantalsuppgift, Staden inre, 1849, No. 1,035; 1850, No. 1,080; 1851, No. 1,100; Nikolai Household Examination Roll 1848-1850, AI:48, p. 193; AI:49, p. 198, (SSA).
18 Ibid. to the Minutes of the Educational Circle.
19 Ragnerstam, Arbetare i rörelse, pp. 58-68. The meetings at Ellmin’s had gathered 12 persons 26 Oct. 1845; 24 persons 9 Nov. 1845; 34 persons 22 Nov. 1845 and 38 persons 7 Dec. 1845. At the latter meeting Trägårdh had taken along his nine year-old son Rudolf.
20 Ibid.
22 Söndagsbladet, No. 31, 19 July 1846. Royal Library.
23 Söndagsbladet, No. 33, 2 Aug. 1846. In the story of the fight at Skinnarviksen the statement is made that the story had been printed in No. 30 of the paper. This is an error. It ran in No. 31.
24 Söndagsbladet, No. 34, 9 Aug. 1846.
25 Without detracting from the herculean tasks which Sven Trägårdh accomplished in Stockholm, working constantly for equal opportunities for the working classes, better education and social uplift, it should be borne in mind that he was active at a time when most of Europe was in the throes of economic and social upheaval. Sven Trägårdh’s acute awareness of these new social movements added him to his endeavors to provide new opportunities for the Stockholm working man.
Sven Mattisson Trägårth, Swedish Emigrant

30Ibid., p. 117.
31Afssonblader, 14 Aug. 1847, Royal Library. Trägårth's speech was published by the editor of the newspaper, Lars Johan Hierta direct from Trägårth's manuscript, somewhat shortened. Nevertheless, the article fills 2½ columns in the newspaper.
32Hermoder, No. 32, 14 Aug. 1847. *Hermoder* was a weekly devoted to politics and literature. (Royal Library).
33Afssonblader, 25 Aug. 1847. The article begins with the statement that Trägårth, the journeyman had asked for the opportunity to answer *Hermoder*. Then follows the bitter reply. It was dated 23 Aug. 1847 and signed by Sv. Trägårth. Upon reading his biting remarks one realizes that the man knew no fear and that he was ready to stand up for his point of view.
34Afssonblader, 15 March 1848.
35Ibid., 2 June 1848.
36Ibid., 3 June 1848.
37Folkbladet, 27 May 1849, Royal Library.
38Handels- och ekonomikollegiets arkiv (The Archives of the Board of Trade and Economics of the City of Stockholm). *Borgare som vunnit burskap i Stockholm 1847-1858* (List of citizens who were licensed by the Board in Stockholm 1847-1858, D 11a:1-1, p. 17, (SSA)).
40Nikolai Exit List 1851, B 11a:9, p. T, (SSA).
42Mantalsuppgift, Ladugårdslanget, 1852, No. 1,098, (SSA).
43Ibid., 1856, p. 1,267.
44Ibid., 1852, No. 1,098; 1853, No. 1,189; 1854, No. 1,195; 1855, No. 1,270; 1856, No. 1,267; 1857, No. 1,298; Hedvig Eleonora Household Examination Roll 1851-1853, Ala:52, 1854-1856, Ala:53, (SSA).
45Landelius, *Skräddaregässliten Sven Trägårth,* p. 233; Folkets röst, 16 Dec. 1853.
46The Kugelberg Collection.
47Letter dated 21 July 1925 from Rudolph Tragard, Wauwatosa Farm, Woodbine, MD to Emil P. Tragardh of New York City. Emil P. Tragardh was a member of the Tragårds family in Skåne, see my work *Släkten Trägårds från Skåne*, pp. 82-83. A copy of this letter is in the possession of the author.
48Hedvig Eleonora Exit Lists 1855-1859, B la:10, (SSA).
50Personal papers of Rudolph Tragardh. I am indebted to Mary Beirne Pue Zepp of Woodbine, MD for giving me access to this valuable material.
56Svenskarne i Illinois, p. 412.
57Letter from Rudolph Tragard to Emil P. Tragardh.
58Svenska Tribunen (Chicago), 29 March 1893.
59Ronneby Birth Register 1788-1902; Household Examination Roll, 1810-1814; 1813-1817, Hasslestad, 64, (LLA).
60Ronneby Birth Register 7 May 1788; 11 Sept. 1790; 22 Dec. 1791, (LLA).
61Ibid., 26 Sept. 1796.
62Ibid., 20 Dec. 1798.
63Rullor (Flottan) (Swedish Muster Rolls of the Navy) Series IV, Blekinge 1783-1808, Krigsarkiver (Royal War Archives), Stockholm.
64Ronneby Household Examination Roll 1813-1817, Hasslestad 64, (LLA).
67Nikolai Entry List 29 April 1845, Bla:11, p. 272, (SSA).
68Nikolai Exit Lists 1844-1850, Bla:73, (SSA).
69Svenska Tribunen (Chicago), 29 March 1893.
70Släkten Trägårdsr, p. 61.
71Svenskarne i Illinois, p. 412. The authors mention nine children, only eight have been identified.
72Personal papers of Rudolph Tragardh; Rosehill Cemetery (Chicago, IL) records.
73Polissekreteraren C XV:a 1855, (SSA).
Sven Trägårdh’s ocean ticket for himself and his family, dated 6 Aug. 1857 for passage on the vessel *Mountaineer*. The ticket states that Trägårdh had to provide his own food for the journey.
**On the Ruhlin Ancestry**

Curt Hauffman*

INTRODUCTION

Two brothers Ruhlin, distant relatives of mine on my paternal grandmother's side, emigrated to the United States—one of them, Otto, 1893 and the other, Birger, approximately twenty years later. Both of them settled in Bangor, ME, an area where most of their descendants still live. Contacts with relatives in Sweden were maintained so long as the brothers were alive, but stopped with the death of the younger brother in 1969.

During a visit to Washington, DC in 1983 I leafed through a telephone book and found two persons with the name of Ruhlin—but neither of the first names checked with the information I had. Additionally I had never heard of a Ruhlin having moved to Washington. I attempted a phone call, nevertheless, to a Thomas Ruhlin, and we did not have to exchange many words before I realized how we were related. Thomas was the great grandson of Birger, the immigrant. My genealogy was based on such old information, that his generation was not included. He told me, moreover, that he had been in contact with the other Ruhlin name in the telephone book and they had discovered that they probably were not related. I was certainly lucky to have chosen the correct number. We had a very interesting chat, but had no opportunity to meet. Thomas received my address, however, and I sent him a bit of the family history in Sweden which he could use as a basis for his family studies. He told me that he had heard that there were some family notes kept by someone in Bangor, and he promised to find out about them, which, of course, awakened my curiosity and expectations. I did not hear from Thomas, however, until the fall of 1985, when he surprised me by telephoning me, telling me that he was in Stockholm on business.

We decided to meet and eat lunch together, but when we met, we immediately began talking genealogy and became so engrossed in the subject that we almost missed ordering our lunch before the restaurant closed.

Thomas brought with him a manuscript containing five typewritten pages entitled "On Ruhlin Ancestry," which had been written in 1967 by his great grandfather. This story is presented below, literally the way it was written, followed by a commentary. I believe that it is very valuable and educational to see how genealogical material appears, written by a man who had not visited Sweden in fifty years. Think if all immigrants could be persuaded to write down something like this!

It is important to underline the fact that my notes should not be seen as a negative criticism—they are written from the point of view of genuine appreciation for what the author has done and demonstrate instead how small and

---

*Curt Hauffman resides at Rondellen 5, 175 63 Järfalla, SWEDEN.
insignificant the errors are and how dependable the basic story is so far as facts are concerned. A few names and dates have been mixed, but there is no bit of information which does not contain a kernel of truth. An American family with Swedish roots of the type reproduced here should have no problem finding its origin as well as possible relatives in Sweden, provided one is careful to avoid the traps which can be found as my commentary demonstrates. From these family notes of Birger Ruhlin, it has been possible to trace Thomas' ancestors back as far as the 14th century.

Finally, I cannot help but once again to emphasize the importance which telephone books have in genealogical research on both sides of the Atlantic (Compare my "A Note on Sven Aron Ponthan," in Swedish American Genealogist, Vol. V, No. 3, pp. 121-123).

**BIRGER RUHLIN'S REMINISCENCES OF 1967**

Here is what I know of our ancestors. I have forgotten much but I have written to two of my cousins and when I get their answers, I will add them to the end of this article. One of them, Mrs. Elsbeth Ruhlin Dickerson, Sweavagen 5, Uddevalla, Sweden, is a high school teacher, writes excellent English and should have lots of information as she was born and brought up in our part of Sweden.¹

I will start with NORELIUS which was my mother's maiden name and I think I am the only one who still knows that. My mother's great grandfather was minister in Nacka church, a small parish outside of Stockholm. Nacka, at this time, was Sweden's "Bar Harbor," a summer place for all the rich people and foreign diplomats in Stockholm. This was changed suddenly by the murder of Gustaf III in 1793. One of the diplomats was Sir George Bruce, the English Ambassador to Sweden. Sir George had many daughters and one of them married my mother's great grandfather, Per Olof Norelius, and in that way became my mother's great grandmother on her father's side.²

My mother's father, Erik Olof Norelius, was minister to Kumla church. (Donald Ruhlin has a picture of him). Kumla is a small town in the province of Neirike and lies about 40 miles from Orebro which was a town of about 30,000 people having high schools, a university and much industry (chiefly shoe factories).³

Erik Olof Norelius had four children, all girls, only two of whom got married. My mother, Hulda Otilia Elisabeth, married Per Wilhelm Ruhlin. Emma married (college) Professor Udden and had two children, Betty and Gotfrid.⁴

Gotfrid Udden became a sea captain of a salvage ship. In 1905, Gotfrid Udden ran his ship through the Japanese blockade of Vladivostok, made his fortune in one month and then retired. I met him in 1901. Somehow he found out that I was in Umea high school. At that time, he was only a few miles below town, patching up a French wreck which he had salvaged on the Finnish coast and brought over to Sweden where the water was deeper. He came up and got me during the Easter vacation and I was his guest for a week.⁵
Betty married but I do not know what became of her.6

Magada Norelius, mamma's sister, never married and lived most of the time with us as Mamma's helper as we were a very large family. There were thirteen of us children in all but stretched over 22 years so there are a few I do not remember. The only one living now but me is my sister, Ellen Moen, Dal, Norway. She is 97 and in very good health still.7

Two of my sisters died here in America and are buried in a Providence cemetery. They were Ebba and Elsa. Ebba had no children. Elsa had one girl. Mrs. Elsbeth Nordstrom, who lives in Stockholm. I correspond with her. She is 65 and works in her son-in-law's tobacco store off and on.8

My sister, Edith, who died in 1962, had 5 children. 3 are still alive. Her daughter, Britta, with whom I correspond every month, is a cashier in the Forest Department in Kalix. Her address is Floragatan, Kalix, Sweden. A son, Erik, lives near Britta. Another daughter, Rachel, a widow and a nurse, has a large nursing home. An old place and well worth seeing. Rachel is now 63 years old and working every day. Her address is Mrs. Rachel Casey, 25 Vaughan Ave., Newport, R.I. If you should go there, be sure to see her beautiful flower garden.9

There were only 3 boys in my family. Peder died when he was 17, Otto lived until he was 85, while I am now 84 and expect to live a few years more.10

Carolina, the third of mamma's sisters, married a Swedish textile manufacturer named Sjostrom (I forget his first name). He with his wife, Carolina Norelius, left Sweden around 1850, came to America, settled in Lawrence, Mass., and founded the Lawrence Dye-Works. When my brother Otto came over in 1893, there were 32 men working in the mill and when I came in 1913, there were 2,000 men in the mill. But not for long! Sjostrom died, his sons got hold of the mill and borrowed so much from the Old Colony Trust Company, they lost mill and all.11

The Sjostroms had 3 sons and a daughter. Ellen, who had married a Swedish nobleman named Gusten Nordenstjarna. They all owned large estates outside of North Andover and located on the so-called Boston Post Road. To make the story short, it is enough to say they lost all. Ivar, the eldest son, went to Florida and took over his father's house (I have a picture of it still) while Waldemar went to Canada.

Gusten Nordenstjarna (Ellen's husband) after repeated attempts to repair the family fortunes, finally appealed to the Swedish Noblemen's Association for help. The Association paid his fare to Sweden and bought him a castle in the southern part of Sweden where he and his wife lived out their days. This is not an unusual procedure but a courtesy which Riddarhuset in Stockholm extends to all its members who are unfortunate.12

Ellen Nordenstjarna had 2 daughters, one of whom went with her parents to Sweden while the other went with Waldemar to Canada.13

At this time I want to tell you about Erik and Anders Norelius who were either mamma's uncles or her father's cousins. A thing which I have not figured out.

Anyway, they were both around 40 years old when they emigrated to
Boston, went to school on a ship in Boston Harbour and became ordained ministers. Both of them later went west to preach. In the book SWEDES IN AMERICA you will find a much better description of them than I can give you.14

Some time ago I found a picture of a Norelius in a Swedish weekly and an article about a Theodore Norelius, editor and publisher of the Chisago County Press, Lindstrom, Minnesota. I wrote to him and he wrote back and told me he is a grandson of Erik Norelius who founded Gustavus Adolphus College and also the Augustana Synod of the Lutheran Church. Erik Norelius was decorated by the King of Sweden. A Dr. Fredrik Johnson of Saint Peter, Minnesota, has written several books about Dr. Norelius.

Theodor also told me that he has 2 brother’s, Erik and postmaster Paul, 55 and 57 respectively, and a sister, Charlotte.

My sister Eva and I were brought up together and went to school in Umeå for four years. Eva went to normal school and became a teacher while I went to high school. Every semester we went home together and back. She was teaching school in Boden when I came over to America. Eva wrote me her last letter just three weeks before she died in 1963.15

My sister Ellen who is 97 had 5 sons and 2 daughters. She remembers a great deal about the early days of the family so I will write to her for more information. Her daughter, Camilla Elvetun, Dal, Norway, writes perfect English and you could contact her for information. Camilla collects data and pictures of relatives here in America. Perhaps her children or grandchildren might meet some of ours sometime in the future.16

The Ruhlin family originated in the small parish of Lehrbacka about 10 miles outside of Kumla.17

Prior to serving as a Captain of Artillery in the Finnish-Russian War, Per Olof Ruhlin went under the name of Person. Anyone interested in genealogy could easily trace Person-Ruhlin in the old church records.18

After the war, Per Olof settled in Lehrbacka. Per Olof Ruhlin died in 1821.19

Around 1842, a son of Per Olof moved from Lehrbacka to Kumla where he owned a store and was an innkeeper. When he moved, he had one son, August, and 2 daughters. After moving, he had 4 more sons, Per Wilhelm, John, Gustaf and Erik. I met him in 1892 and he died in the same year.20

John and Erik worked for Alfred Nobel, the inventor of dynamite, and went to Russia with Nobel where they married, and had families. I met one of John’s daughters in 1912, in Stockholm, at the Olympic Games. Olga is now 84 years old and I correspond with her once in a while.21

August, the eldest, was very prominent in politics and was stationmaster. He died young, aged 54. His family of 5 boys and 2 girls are all dead except Thorgorg. Her address is: Aby, Sweden. Thorgorg is 84 years old and lost her sister, Valborg, last year. Four of August’s five sons married four sisters, all beauties in town.22

The youngest, daughter of August’s youngest son, Helmfrid, married a professor who lectures all over the world. The professor and his wife come every
On the Ruhlin Ancestry

year to America and stay with friends in Albany, New York. (You will find their names in the addenda).23

One of Helmfrid’s sons was father to Elsbeth Ruhlin Dickerson in Uddevalla. Another son, Bertil, married his cousin Olga, the Russian interpreter I mentioned previously.24

And then there was Sixten. He and I were like brothers. Sixten lived in my home from the time he was 19 years old. He had 5 children, 2 boys and 3 girls. The oldest is Mrs. Viola Sohlberg, Bengis, Pajala, Sweden, and we correspond frequently. Another daughter married a Swedish diplomat (her name will be in the addenda). Still another daughter is a bank clerk in Stockholm and a son an innkeeper in Kalix.25

In 1892 Eva and I visited our grandfather, the innkeeper, in Kumla. My father and mother went on to Lehrbacka to call on an old aunt of Papa’s. I understood that she lived on the old place which was given to her father by the Swedish Crown as a reward for his services in the 1808-09 Russian War. I have seen such places in the northern part of Sweden and they consisted of 160 acres of land with quite a number of buildings.26

My brother Otto, who died in 1962, married Mae Scherer from Scotland. They had 3 sons, Carl Waldemar, M.D., Donald, living in Massachusetts and Otto, Jr., living in Sangerville, Maine. Carl, who died this last summer, married Lailia Stevens of Steuben, Maine and they have 2 children. Nancy, married and a schoolteacher, and Galen, presently in the United States Army.27

I, Birger, married Alette Jensen-Bothne of Fredrikshald, Norway, and we had 2 sons. James Robert, Col., U.S.A., Ret. and Vice President of the Eastern Trust and Banking Company, Bangor, married Helena Hewes of Bangor. They had 4 sons and 1 daughter, Maj. Jas. R. Jr. is stationed in Korea and has 4 sons. Richard, an engineer and city councilman, has 3 sons. Robert, an architect, has just recently married. David, unmarried, is in the service in Vietnam. Carol, unmarried, is a student nurse. Maj. Earl Oswald, Senior Pilot, U.S.A.F., killed in action in the Korean War, married Eleanor Paine of Bangor. They had 2 sons and 1 daughter. Erik, married, is living in Washington, D.C. Peter Charles was killed in an automobile accident, 1 January 1966, aged 17. Gail is a student in the College of Education at the University of Maine.

Notes

1. The name should be Elsbeth (Ruhlin) Dartman and the address is Strömmstadvägen 5, Uddevalla. She was not a cousin but the daughter of a cousin, which Birger, himself, shows in note 24.

2. The only one of Birger’s ancestors who served in Nacka was his maternal grandfather. At that time there was no church in Nacka, only a chapel. The area became popular much later as a resort for summer guests and had nothing to do with Gustaf III. There has never been a British ambassador in Sweden by the name of Bruce. Birger’s maternal great grandmother was Carolina Bruce and belonged to a very famous noble family with origins in Scotland. Her father was Carl Magnus Bruce who was an army captain. Birger’s maternal grandmother’s father was the well-known theologian and member of the Swedish Parliament (Riksdag) by the name of Johan Henrik Brantenberg. For him and his family the assassination of Gustaf III must have meant a radical change in life style, inasmuch as Brantenberg was a pastor at the Royal Court and after the murder he moved from Stockholm to Lidköping. Nobody with the name Per Olof Norelius has existed among the antecedents. “Mother’s great grandfather” was Per Persson, a farmer, and it was his son who took the name Norelius.

3. The maternal grandfather’s name was Carl Otto Norelius. The rest of the material in this paragraph is correct, except there was no university in Örebro at that time.
Carl Otto really had a total of eight children, of which three died before reaching maturity. Three of the daughters married, which Birger mentions in the paragraph linked to note 11. Emma was the unmarried sister, and the sister who married Olof Uddén was Carolina. Olof Uddén was not a professor. He took his Bachelor's degree in law, soon left the academic arena and became a farmer. They had two children—Betty and Henrik (not Gotfrid).

It is a fact that Henrik became a sea captain. There is not much to say about him except that he married a Russian and perished with his vessel outside of Hong Kong in 1949.

Betty married a Major Gustaf Nordencruetz of a noble family. They had a daughter Brita, who became an accomplished artist.

Magada Norelius' correct name was Magdalena and she resided in Canada 1871-1875 when she returned to Sweden. Birger is correct in mentioning that there were thirteen children in the family. Three of them died as infants. The names of the other ten were in order of their ages—Ester, Elsa, Ellen, Ebba, Karl Peder, Otto, Edith, Eva, Birger and Elise. All of the girls had names beginning with the letter "E." Ellen Moen was exactly 100 years old when she died in 1970.

Ebba died in 1909 and Elsa 1915 and it is correct that they resided in Providence, R.I. Ebba had a daughter, though, Rachel Watson, married to Charles Spooner and she had the following children—Charles Edward and Barbara. Elsa's daughter was also named Elsa and was married to Bernhard Brännström (not Nordström). She was born 1898 and thus 69 years old (not 65) when Birger made his notes in 1967. It is correct that she worked from time to time in her son-in-law's tobacco store in Stockholm.

This is correct. It can be added that Rachel Casey recently moved to Sweden and now lives in Kalix.

Peder was only 15 years old when he died. Birger, the author, died in 1969 and was then 86 years old.

Carolina was the oldest of the sisters and married, as mentioned earlier, Uddén. The sister who married Ludvig Sjöström was Maria Norelius and was the next oldest. Other than that, I cannot comment on this paragraph but it ought to be correct.

Information from Riddarhuset (Swedish House of Nobles) indicates that this information is completely erroneous. To be sure, however, the staff checked Gusten Nordenstierna's dossier and found no record of any financial aid. The facts are, though, that the family returned to Sweden, settled in the southern part in 1938, where Ellen died in 1947 and Gusten in 1948.

Ellen's daughter Ebba died in Malmö in 1985, while the other daughter Wera is married and resides in Ottawa, Canada.

Birger's mother had a paternal uncle named Anders and at least one of his sons emigrated to America. I have not examined this branch of the family and cannot, therefore, comment on the information here. I cannot see any evidence for the fact that there should be any relationship.

Eva died in 1962.

This is correct.

The place is Lerbäck and not Lehrbacka.

Another oral tradition mentions that his name was Ersson, first name unknown, who was at the Battle of Ratan as a drummer and was wounded in the head by a sabre cut.

Unknown to me.

His son was Per Rublin, who had the following children, mentioned in order of their ages—Amalia, Sofia, Matilda. Per Wilhelm, August, Viktor, Adolf and Johan. It is correct, though, that August was born in Lerbäck. August died in 1893.

Johan and Viktor were the brothers who worked for Nobel. Both had daughters named Olga. It was probably Viktoria's daughter, whom Birger met in Stockholm, since it appears as if the other Olga never was in Stockholm.

August was not the oldest, as I mentioned in note 20. On the other hand, it is correct that he was a well-known politician, even a member of the Swedish Parliament. He had in fact six sons and three daughters. Thorborg was the last to die in this group of siblings. She died in 1969. Only three brothers Rublin married, each a Fosselius sister, but a fourth marriage was actually in the making, when some problem arose.

Helmfrid was August's next eldest son—not the youngest. His youngest daughter, Eivor, married Prof. P.G. Kihlstedt. They still visit family and friends in the area around Albany, but not every year, according to Eivor Kihlstedt.

The first line here should read "One of August's sons (Georg) was the father of Elisabeth Dartman in Uddevalla"—see note 1. The son who married his cousin Olga was Sigurd. The son Bertil as well as Helmfrid and George were married to the sisters Fosselius.

This is correct except that the daughter Gunilla did not marry a diplomat but a surveyor named Lars Ojborn, who later became Director General of the Royal Board of Surveyors. It should be noted that Viola Sohlberg has kept all of the letters sent by Birger.
No comments.


As basis for these commentaries I have, in addition to my own notes concerning the Norelius family, also had help from the following persons:

Britta Kant, daughter of Birger's sister Edith, see note 4.
Viola Söhlberg, daughter of Sixten Ruhlin, see note 25.
Gunilla Öjborn, also daughter of Sixten Ruhlin, see note 25.
Margit Ruhlin, also daughter of Sixten Ruhlin, see note 25.
Karl Erik Ruhlin, son of Sigurd and Olga Ruhlin, see note 24.
Marianne Hole, née Brännström, granddaughter of Birger's sister Elsa, see note 8.
Elsbeth Dartman, daughter of Georg Ruhlin, see note 24.
Eivor Kihlstedt, daughter of Helmsfrid Ruhlin, see note 23.
Thorild Kristiansen, granddaughter of Birger's sister Ellen Moen, see note 7.
Britta Nordencreutz, granddaughter of Birger's maternal aunt Carolina, see note 11.

All of my informants have been positive and cooperative in telling what they know of the family. I feel that my commentary, therefore, rests on a very reliable basis, even in those cases where I did not conduct archival research.

Postscript

After this was written I was contacted by George Barclay de Tolly of Newport, RI. He is the son of Alda Lydia Ruhlin, married to Barclay de Tolly, and a daughter of Per Ruhlin's youngest son, Johan, who worked for the Nobel oil interests in Kiev in Russia (see note 20 above). George is descended from the Russian general, Michail Barclay de Tolly, who in the Swedish-Russian War of 1808-1809 commanded the Russian military forces in northern Sweden. In note 18 I mentioned that the ancestor of the Ruhlin family is supposed to have fought in the Battle of Ratan in Västerbotten län against these very Russian troops—thus the first meeting between representatives of these families was not of the most hearty kind.

George had grown up in Poland and during the Nazi era it had been demanded of his family to prove its Aryan origins. For this reason the family had contacted the Swedish authorities in order to procure his genealogical lines. George showed me the documents which indicate that Per Eric Ruhlin, the innkeeper, was born 26 Nov. 1818 and had married 18 Dec. 1842 Birgitta Maria Andersdotter, born in 1819, the daughter of Anders Jönsson in Norra Björrnfäll, Lerbäck Parish (Öre.), born 1779 and Maja Jonsdotter, born 1789 (see note 20). Pehr Eric Ruhlin's parents were Eric Ersson, born 1783 and Anna Persdotter, born 1776 (see note 18 above).
A Bibliographical Note on
The Swedes in Illinois

Nils William Olsson

The extremely valuable reference work, Svenskarne i Illinois (The Swedes in Illinois), written and published by the two journalists, Eric Johnson and Carl Fredrik Petter Peterson in Chicago 1880, has previously been noted in Swedish American Genealogist (Vol. I, 1981, pp. 1-6). Contrary to what has been the impression earlier, it now appears that this highly useful biographical volume, containing the names of almost a thousand Swedish immigrants, really exists in two versions, so different from each other, that it is worthwhile to call attention to this bibliographical fact.

Recently I was provided with a reference to Johnson and Peterson, which I could not locate in my volume of the work. This fact puzzled me since the notion that more than one edition of the work existed had never crossed my mind. I quickly checked four widely distributed copies and found to my surprise that in one of the four copies examined there was indeed the reference which I did not have in mine. Thus began a thorough collation of the two divergent editions in order to see what lay behind the mystery.

Although both volumes show the same publication year—1880, it was noted that the earlier edition, which we shall call version A, contains 471 pages of text, 14 pages of introductory material and a total of eight pages of advertisements. The later edition, which we shall call version B, contains 475 pages of text, the same introductory material and seven pages of advertisements. There are no discernible differences in the two versions until the appearance of the Chicago biographies. Both editions begin this segment on page 388 and end it on page 431. What is different is that the editors have deleted a total of 98 biographies from edition A and have replaced them with 117 new and different write-ups. Only three of the 98 biographies dropped reappear in edition B. Of the total of 44 pages of Chicago biographies, which are to be found in both editions, no less than 29 are identical. The other fifteen pages are entirely new in version B, except for the reappearance of three from the first edition—F.W. Ankafelt (p. 402 in A; p. 410 in B), a printer from Göteborg, who later married the Swedish American writer, Signe Liedberg; John Levin (p. 402 in A; p. 410 in B), watchmaker and jeweler, who advertised in both editions and Claes Peter Rosen(e) (p. 417 in A; p. 412 in B), who operated a meat store on Oak Street. His write-up is the only item which was reset in type, obviously in order to redress an error in the first edition, where his birthplace in Sweden was given as Skirö Parish (Skar.) instead of (Jön.). It was this bit of internal evidence which conclusively proved to me the chronology of the two editions.

The immediate question which comes to mind is the reason behind the editor summarily dropping 95 biographies from edition A. We know that one of them,
A Bibliographical Note

C.W.R. Wimmerstedt (p. 425), a grocer from Skärstad Parish (Jön.) had died, but that had already been noted in the first edition. One therefore questions the exclusion of some of the very best known Swedes in Chicago, persons such as Sven Trägårdh (p. 412), probably "the best known Swede west of New York," according to his grandson, Rudolph Tragard, writing in 1925. Other well-known Swedes, eliminated in edition B are such people as C.F. Billing (p. 400), a Civil War veteran, who had been a lumber dealer in Chicago and had served as bailiff in the Chicago Circuit Court from 1874 to 1878.

H.P. Gryden (p. 426) had arrived in the U.S. as early as 1838 and had manufactured ambulances for the Union forces during the Civil War. His name is missing in the later version as is the name of Lawrence Hesselroth (p. 414) from Dalsland, who had arrived in the U.S. in 1864, had joined the U.S. Navy during the Civil War and established the first Swedish apothecary shop in Chicago named Kronan. He had run full-page advertisements in both editions of the volume and was one of the well-known Swedes in the Windy City.

Another dropped Swede was A.M. Lind (p. 420) who had been an early arrival in Chicago in 1848. He was a master carpenter and also served as first warden of the St. Ansgarius Swedish Episcopal Church. David Netterström's name (p. 400) is also missing in version B. He was a master bookbinder, had traveled widely in Europe and the Middle East and came to Chicago in 1869. Others missing are the Nodling brothers (p. 417), John August and Johan Fredrik, who not only operated a very successful grocery business in Chicago, but also owned 2/3 of a Great Lakes schooner. Another surprising omission is that of Fritz von Schultz (Schoultz) (p. 428), born in Copenhagen of Swedish-German parents, but who had received his theatrical training in Stockholm. When he arrived in Chicago he not only participated in many Swedish-American theater appearances but also built up one of the largest houses in Chicago for the manufacture of theatrical costumes.

Another omission is that of Sven Youngquist (Ljungqvist) (p. 420) from Jönköping, who after settling in Chicago in 1867, opened a shoe store and became one of the founding fathers of the Swedish Mission Covenant Church.

There seems to be no pattern for the editorial changes instigated by the editors in revising edition B. The mystery will probably never be solved. It is enough to establish that the researcher should be aware of the fact that the second version of Svenskarne i Illinois is missing 95 biographies in version A, and that version B includes 114 biographies not in version A. Both editions must therefore be consulted when using this very crucial work. It will also be necessary in citing this source to specify in which edition the reference is to be found.

The only other difference noted in the two editions, beyond what has been said above, consists of the extra four pages to be found in version B. Here we find a list of eleven Swedes residing in Sycamore, DeKalb Co., IL; fifteen Swedes living in Elgin, IL and an addendum to the Rockford list, which provides the names of three additional Swedes residing in that city.
Genealogical Queries from the Swedish House of Nobles

Pontus Möller

From a reference in the March 1987 issue of SAG I learn that the Genealogical Section of the Swedish House of Nobles spends a lot of time and energy trying to find families in the U.S. who belong to the Swedish nobility but for some reason or another have lost contact with the country of their forefathers. Being the Chief Genealogist of Riddarhuset since 1963 and the editor of its publication, Adelskalendern since 1961, I can certainly confirm this. May I therefore take this opportunity to ask the readers of SAG if they know anything about the following members of the Swedish noble families in the U.S. and also perhaps about their descendants today. Every piece of information about them, their families, dates and places of death, whereabouts as well as old addresses will be highly appreciated.

(Editor's Note—Because of the specialized nature of this subject, these queries are not being listed in the regular Genealogical Queries Section of SAG, but are concentrated to this presentation. Any facts concerning any of the families listed below which might come to light should be forwarded to the Editor, P.O. Box 2186, Winter Park, FL 32790. They will be sent on to Stockholm but will also appear in future issues of this journal.)

-oOo-

ADLERCREUTZ
Countess Maria Josepha Adlercreutz, nee Diaz-Granadas, b. ca. 1800 in Bogotá, Columbia, SA, became a widow in 1852 after the death of her husband, Count Fredric Thomas Adlercreutz, Swedish consul general in Caracas, Venezuela. In 1888 she was still alive in Philadelphia. When and where did she die?

ÅKERHIELM
Gunnar Åkerhielm, b. in Kumla (Ore.) 16 Aug. 1867, left Sweden in 1886 and subsequently became a businessman in Steger, IL. He m. Thilly Johnson in Chicago in 1891. They had two children—Ester, b. 1893 and Richard, b. 1898.

Baron Samuel Albert Vollrat Åkerhielm was b. in Fårösund (Got.) 15 May 1843, settled in Chicago, where he d. in 1909. He m. twice, and had two children in each marriage—Samuel Albert Vilhelm, b. 27 July 1877; Augusta Sigrid Ulrica, b. 6 July 1879; George Vollrat Herman, b. 25 Feb. 1893 and Gurli Hedvig Alete Mildred, b. 29 Jan. 1895.
BELFRAGE

Johan George Belfrage, b. in Tydje Parish (Älvs.) 7 Oct. 1829. A master mariner, he settled in San Francisco, where he d. in 1902. He was m. to Hedvig Olena Rosetta Hammarström, b., probably on Gotland, 24 June 1835. They had two sons—Johan Wilhelm Ferdinand, b. in Othem Parish (Gotl.) 11 May 1873, later a schoolteacher in San Francisco and George Frans Julius, b. in Göteborg 30 Jan. 1879, later a dentist in San Francisco.

BORGENSTIERNA

Anna Carolina Borgenstierna, b. in Göteborg 8 April 1886, emigr. to the U.S. in the early 1900s, m. Hjalmar Anderson, a foreman. In 1947 the couple lived in Aurora, IL.

BRUCE

John Patrik Bruce, b., probably in Stockholm, 19 June 1818. A master mariner, he settled in New York, where he m. Mary Frances Bullock. They had two children—James Robert, b. 1851 and Sophie Frances, b. 1853.

CEDERSTRÖM

Baron Bror Emil Cederström, b., probably in Kalmar län, 6 Oct. 1856, emigr. to the U.S. in 1888. In 1889 he was living in Milwaukee, WI as a draughtsman. In 1894 he m. Louise Sophia Dorothy Vullman of German origin. They had a son—Bror Harold, b. in Milwaukee 6 Jan. 1897.

DE REMEE

Called Natt och Dag in Sweden, it is the oldest Swedish noble family still surviving. The American branches descend from two brothers, who left Sweden in the 1860s—Lars Herman (1845-1914), a farmer in Bay City, WI and Åke Christopher Fredrik (1849-1894). Lars Herman had the following children:

a. Adolph Fredrik (1867-1957), an architect in Red Wing, MN. His descendants are known.
b. Ebba Lovisa (1869-1940), m. Axel Hjalmar Holmquist (1861-1939), a grocer in Red Wing. No further information needed.
d. Carl Åke, b. 3 March 1876. Engineer.
e. Victor Alexis (1881-1942), farmer in Bismarck, ND. His descendants are known.
f. Alpha Eugenia, b. 6 Feb. 1884. M. (1) O.F. Johnson, b. 20 Sept. 1877, a grocer; m. (2) Henry Larson.
g. Emma Charlotte (1888-1944), m. Oscar Leonard Hoffman (1880-1957), a grocer in Red Wing. No further information needed.
h. Ira Richard, b. 24 Oct. 1889.
Åke Christopher Fredrik had the following children:

a. Emil Herman, b. 10 Nov. 1873. For some time restaurant owner in Phoenix, AZ.
b. Selma Nathalie Elizabeth, b. 13 March 1876. Office clerk.
c. Esther Agnes Emelie, b. 21 May 1878. Office clerk.
d. Ernest George, b. 3 June 1880. Restaurant owner in Los Angeles, CA.
g. Albin Åke Emanuel, b. 2 Aug. 1894.

KRUUSE

Four brothers Kruuse, b. in Spårhult, Lugnås Parish (Skar.), settled in Chicago. They were:

a. Axel Thure Reinhold, b. 27 Aug. 1860.
b. Gustaf Adolph Sixten, b. 27 March 1863; thought to have d. 1893.
c. Fritz Leonard Knut, b. 5 Dec. 1869.
d. Fredrik Napoleon Hjalmar, b. 27 Jan. 1874.

Their first cousins also emigr. to the U.S. They were:

b. Axel Wilhelm Ludvig, b. 8 Feb. 1863. Both of them were b. in Raus Parish (Malm.). Nothing has been heard from them since 1893. The above mentioned six men furthermore had two second cousins, who also emigr.

b. Carl Gustaf, b. also at Eng 31 Jan. 1874.

MÖRNER

Baron Otto Eric Hampus Stellan Mörner, was b. in Lomma (Malm.) and was living in Portland, ME ca. 1870, where he assumed the name of Mariner. He was a merchant and was m. to Eliza Jane Chindolph. They had a s., Frederick Oscar, b. in South Portland in 1879 who called himself Fred O. Mariner. On 3 June 1903 he m. in Portland Grace Ernestine Cummings, b. in Portland 10 Sept. 1879, the dau. of Clarence L. Cummings and Evelyn L. Edwards. Fred Mariner was a bookkeeper at the firm of Murdoch and Freeman in Portland. In 1905 the couple moved to Los Angeles, CA, where no trace can be found of them.

NETHERWOOD

Carl Adam Netherwood was b. in Gustavia, on St. Barthélemy 19 Oct. 1832. In 1866 he left this Swedish island to settle in the U.S.
ODENCRAKTZ
Gustaf Mauritz Odencrantz, b. in Vårdsberg Parish (Ög.) 8 May 1848, emigr. to Texas 2 Dec. 1880. He was m. to Anne Frederikke Smith from Denmark. They had four children:

b. Louise Frederikke Christine, b. 22 Aug. 1884. Engineer.
d. Anna Margareta, b. 20 Sept. 1888. In 1920 she m. George Stockbauer, b. 1881, an architect.

RAPPE
Baron Albert Joseph Rappe, b. in Chicago 30 Oct. 1903, the s. of Fritz Uno Rappe, engineer, and Emma Cadman. He became a banker in Los Angeles, where he m. twice—(1) Mamie Annette Phetteplace; (2) Roselyn Appelle. Both marriages were dissolved by divorce. He had two daughters, one in each marriage:

a. Patricia Alberta, b. in Los Angeles 12 July 1926.
b. Marlene, b. in Los Angeles 30 June 1933.

SILVERLOCK
The original Swedish name of this family was Silfverláås. Carl Gunnar Silverlock was b. in Vadstena, Sweden 15 Nov. 1878. He was an engine operator when he emigr. to the U.S. in 1906. He is said to have m. Carolina Eklund in the U.S.

STENBOCK-FERMOR
Count Bengt-Ivar Stenbock-Fermor was b. in Berlin, Germany 17 Aug 1936. In the 1970s he was a partner in the Central East Insurance Agency in Portland, OR. He m. (1) 1957-1959 Irene Elizabeth Davis, in her first marriage. He m. (2) in 1974 Beth Halverson, b. 8 Dec. 1946, a dance instructor. He had a s. in the first marriage—Nicholas Lee Magnus, b. in Portland, OR 13 July 1958.

SVENSKA
Johan Ulrik Svenske, b. in Norra Fjöle, Stavnäs Parish (Värm.) 22 June 1857. He was a railway employee in Chicago at the end of the last century.

TREFFEKENBERG
William Adolph Treffenberg, b. in Gustavia, St. Barthélemy 31 July 1825. In 1866 he was living in New York, where he was m. and had several children, whose names are not known. His brother, Emil Leopold Treffenberg, b. 1 March 1840, also in Gustavia, settled in New York as well.
UHR

In Sweden this family was known as Kuylenstierna. Theodore Kuylenstierna, b. in Varnum Parish (Värm.) 3 April 1870. He became an engineer and emigr. to the U.S. at the beginning of the 1890s. In 1895 he m. Anna Maria Robach, also from Sweden. They had one s., Ivar Uhr, b. in Detroit 27 March 1898. An engineer, he m. in Casper, WY 3 Dec. 1922 Erna Huotari, b. in Hayti (?), SD 19 Sept. 1903, the dau. of John K. Huotari and Anna Väyrynen. They had two children:

a. Erna Elaine, b. in Pottstown, PA 1 Feb. 1925.

b. Robert Ivar, b. in Chicago 19 April 1926.

WHEELER

This family was known in Sweden as Fahnehjelm. Three brothers emigr. to the U.S. ca. 1850. They were all b. in Stockholm:

a. Carl Gustaf, b. 6 July 1821. A master mariner from the Navigation School in Gävle he settled in Kansas, where he supposedly d. in 1870. He participated in the Civil War. He was m., but not known to whom. He had a s. Henry Gustavus, who used the surname Wheeler, b. 17 March 1853.

b. Anders Herman, b. 7 March 1823. He was a surveyor in Sweden. M. in America, not known to whom.

c. Edward Rudolph, b. 12 April 1828. He was also a surveyor in Sweden. He supposedly d. in 1871. He was m. in America, unknown to whom.

Rambo Birthplace Found

As this issue goes to press word has been received from Peter Stebbins Craig of Washington, DC, that on a visit to Balch Institute in Philadelphia recently he found among the Amandus Johnson Papers, deposited there, a reference to the birthplace of Peter Gunnarsson Rambo. According to notes made by the Rev. Nicholas Collin copied from now-lost Gloria Dei church records 1697-1750, there is the following reference in Swedish, here translated:

Born in Sweden

Peter Rambo of Hisingen, 85 years and almost 8 months old, buried Jan. 1698. Married 7 April 1647-12 Oct. 1693. Had with Brita Matsdotter 4 sons and three daughters.

Hisingen is an island off the west coast of Sweden. A section of it is today a part of the city of Göteborg. On Hisingen is a bluff overlooking the Göta River named Ramberget. This fact and the discovery by Mr. Craig of the Collin note lend credence to the statement by Peter Rambo's grandson, Jacob Bengtsson, that his grandfather was first called Peter Gunnarsson Ramberg, but later changed it to Rambo. See Adolph B. Benson (ed.) *Peter Kalm's Travels*, p. 730.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Names</th>
<th>Place of Marriage</th>
<th>Witnesses</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1869</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>184. 26 Dec.</td>
<td>Pehr Olson and Clara Jo(han)na Billberg, both from Stockholm</td>
<td>Rectory</td>
<td>Mr. Broberg; Mrs. Gullbrandson</td>
</tr>
<tr>
<td>185. 26 Dec.</td>
<td>Charles Smith and Maria Christ. Anderson, both from Stockholm</td>
<td></td>
<td>Carl Johnson and wife; An. Mar. Peterson</td>
</tr>
<tr>
<td>186. 27 Dec.</td>
<td>Börje Magn. Norén and Anna Brita Börjeson, both from Vetlanda Parish (Jön.)</td>
<td></td>
<td>John Aug. Block; Albertina Block; Börje Martin Nilson</td>
</tr>
<tr>
<td>187. 28 Dec.</td>
<td>George Blankenburg and Caroline Torkelson, both of Chicago</td>
<td></td>
<td>C.F. Billings and wife; Miss Torkelson</td>
</tr>
<tr>
<td>188. 30 Dec.</td>
<td>Carl Fred. Risberg and Carin Anderson, both from Skaraborg län</td>
<td></td>
<td>G. Bredberg</td>
</tr>
<tr>
<td>189. 31 Dec.</td>
<td>Carl Gust. Peterson from Norrköping and Johanna Mathilda Johnson from Jönköping län</td>
<td></td>
<td>Mrs. Bredberg</td>
</tr>
<tr>
<td>190. 31 Dec.</td>
<td>Andrew Norberg from Ångermanland and Emilie Fredrika Hornwall from Östergötland</td>
<td></td>
<td>Mr. Rossing and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>1870</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>192. 15 Jan.</td>
<td>Carl Joh. Johnson and Augusta Elisab. Peterson, both from Stockholm</td>
<td></td>
<td>- - -</td>
</tr>
<tr>
<td>193. 15 Jan.</td>
<td>John Anderson from Stockholm and Maria Swartz from Falun</td>
<td></td>
<td>Chas. Wessberg; Aug. Peterson; Emma Swartz; Miss Anderson</td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>Names</td>
<td>Place of Marriage</td>
<td>Witnesses</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>-------</td>
<td>-------------------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Jan.</td>
<td>Leonard Carlson and Carolina Olson, both from Östergötland</td>
<td>Rectory</td>
<td>Carl Åström; Mrs. Ida Carlson; Christina Kiempe</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Feb.</td>
<td>Swen Ekholm from Halmstad and Carolina Nilson from Växjö</td>
<td>&quot;</td>
<td>D.F. Swenson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Feb.</td>
<td>Olaus Kjellson and Maria Fredrikson, both from Blekinge</td>
<td>&quot;</td>
<td>Swen Swenson and Swen Peterson</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Feb.</td>
<td>Otto Hemberg and Anna Cajsa Hollquist, both from Älvsborg län</td>
<td>&quot;</td>
<td>Mrs. Stomberg</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Mar.</td>
<td>Gustaf Reinhold Nelson and Anna Christ. Larson, both from Kalmar län</td>
<td>&quot;</td>
<td>- - -</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Mar.</td>
<td>Andrew Charleston and Mrs. Mary Peterson, both of Chicago</td>
<td>&quot;</td>
<td>Alfred Swenson and Annie Swenson</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Mar.</td>
<td>John Lindén and Selma Swanberg, both from Eksjö</td>
<td>&quot;</td>
<td>P.J. Strandberg</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Mar.</td>
<td>Peter Thompson and Anna Anderson, both from Kristianstad län</td>
<td>&quot;</td>
<td>Peter Peterson; Swen Larson; Kerstin Johnson</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Mar.</td>
<td>Richard Madison from Denmark and Christina Johnson of Chicago</td>
<td>&quot;</td>
<td>G. Bredberg</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Mar.</td>
<td>John Anderson from Kalmar and Catharina Christina Möller from Gävle</td>
<td>&quot;</td>
<td>G. Bredberg</td>
</tr>
<tr>
<td>26 Mar.</td>
<td>Peter Lind from Söderhamn and Mary Huss of Chicago</td>
<td>&quot;</td>
<td>Louis Larson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>Names</td>
<td>Place of Marriage</td>
<td>Witnesses</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>1870 28 Mar.</td>
<td>Charles Mellin from Kronoberg län and Carolina Lind from Västmanland län</td>
<td>Rectory</td>
<td>John Nilson; August Peterson; Christine Grenman</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Apr.</td>
<td>Swen Larson and Kerstin Johnson, both from Kristianstad</td>
<td>258 First St.</td>
<td>Mr. Nelson and wife; Mr. Falk and wife; Sw. Pehrson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Apr.</td>
<td>Jorgen Halverson from Norway and Helena Petersdotter from Kronoberg län</td>
<td>Rectory</td>
<td>Emilie Peterson</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Apr.</td>
<td>Olof Pehrson from Malmöhus län and Josepheine Sun(d)man from Östergötland län</td>
<td>&quot;</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Apr.</td>
<td>Ingemar August Ingemarson from Gotland and Sophia Sandberg from Jönköping län</td>
<td>&quot;</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Apr.</td>
<td>Abrah. Conrad Hazelius of Chicago and Petra Dorothea Berg from Drammen, Norway</td>
<td>&quot;</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Apr.</td>
<td>Amund Anderson from Norway and Mrs. Amelia Pedersen from Denmark</td>
<td>&quot;</td>
<td>C. Jensen; Mrs. Carin Peterson; Mr. Könsberg</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Apr.</td>
<td>John Freeman from Göteborg and Maria Christina Eklund from Stockholm</td>
<td>46 Oak Street</td>
<td>C. Eklund and wife; Mr. Freeman and wife; Mr. Anderson and wife; B.J. Dixon</td>
</tr>
<tr>
<td>1 May</td>
<td>William Christianson from Norway and Emerentia Ollin from Örebro</td>
<td>&quot;</td>
<td>Mr. Ollin; Mrs. Jurgenson; Mr. Johnson</td>
</tr>
<tr>
<td>7 May</td>
<td>Chas. Werner from Örebro and Mary Anderson of Chicago</td>
<td>&quot;</td>
<td>Axel Carlson and wife; Miss Nordin</td>
</tr>
<tr>
<td>7 May</td>
<td>Victor Sandberg from Västergötland and Hilda Juliana Carlson from Motala</td>
<td>435 24th St.</td>
<td>Axel Carlson and wife; Oscar Carlson and wife; Mina Peterson; Mr. Brink and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>Names</td>
<td>Place of Marriage</td>
<td>Witnesses</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>-------------------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>1870</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>217. 16 May</td>
<td>Charles Peterson and Mary Abrahamson,</td>
<td>Rectory</td>
<td>C.J. Abrahamson; Mrs. Bredberg</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>both from Kronoberg län</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>218. 17 May</td>
<td>Otto Grant and Elisabeth Koehler,</td>
<td></td>
<td>Mrs. Bredberg</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>both of Chicago</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>219. 30 May</td>
<td>Peter Isak Stähle and Mathilda Wahlstedt,</td>
<td></td>
<td>Mr. Swenson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>both of Stockholm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>220. 4 June</td>
<td>Franz Wilhelm Freng and Mathilda</td>
<td></td>
<td>Aug. Frith. Freng; Augusta Maria Carlson</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Johanson, both from Jönköping län</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>221. 6 June</td>
<td>Charles August Bodenbourg and Anna</td>
<td></td>
<td>Mrs. Bodenbourg</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dorflinger, both of Chicago</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>222. 7 June</td>
<td>Swen Herman Åkerlund from Stockholm and</td>
<td></td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Anna Elisabeth Lundwall from Kristianstad</td>
<td></td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>223. 11 June</td>
<td>Charles Olson and Maria Gustava Aurora</td>
<td></td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Askeroth, both from Kalmar län</td>
<td></td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>224. 11 June</td>
<td>Andrew Swenson and Kjerstin Pehrson,</td>
<td>93 Superior St.</td>
<td>Nils Pehrson; Mrs. Rosenberg</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>both from Kristianstad län</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>225. 11 June</td>
<td>Andrew Lundius from Göteborg and</td>
<td>123 Chicago Ave.</td>
<td>A.J. Nilson and wife; Mrs. Lund</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Amalia Taberman from Nyköping län (sic!)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>226. 11 June</td>
<td>Nicolaus Johnson and Christine Renhult,</td>
<td>Rectory</td>
<td>Mr. Johnson; Miss An. Marie Johnson</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>both from Göteborg</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>227. 15 June</td>
<td>Ephraim Johnson and Nellie Månsdotter—</td>
<td></td>
<td>John Magnuson; Martin Johnson;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>he from Älvsborg län, she from Blekinge</td>
<td></td>
<td>Hanna Johnson; Bengta Jones</td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>Names</td>
<td>Place of Marriage</td>
<td>Witnesses</td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>----------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>1870</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>228.</td>
<td>17 June August Anderson from Helsingborg and Josephine Zettergren from Stockholm</td>
<td>Rectory</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>229.</td>
<td>18 June Claus Aug. Peterson from Borås and Mrs. Jeanette Thrana from Trondheim, Norway</td>
<td>&quot;</td>
<td>Joh. Tofte and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>230.</td>
<td>24 June Peter Olson and Sophie Erikson, both from Örebro län</td>
<td>&quot;</td>
<td>Mrs. Carolina Samuelson</td>
</tr>
<tr>
<td>231.</td>
<td>24 June Johan Gabriel Nordström from Kristianstad and Mathilda Sophia Carlson from Jönköping län</td>
<td>&quot;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>232.</td>
<td>28 June Gustaf Johnson from Jönköping and Wilhelmina Larson from Östergötland län</td>
<td>&quot;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>233.</td>
<td>2 July Joseph Wilhelm Holmquist and Rebecka Ruckman, both from Älvsborg län</td>
<td>&quot;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>234.</td>
<td>5 July John Olson and Caroline Lundström, both from Västergötland</td>
<td>&quot;</td>
<td>N.W. Swenson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>235.</td>
<td>5 July Zacharias Rönnlöf from Gästrikland and Christina Axelina Hedbom from Kopparberg län</td>
<td>&quot;</td>
<td>C. Hedbom; J.E. Fahlgren; Richard Rasmussen</td>
</tr>
<tr>
<td>236.</td>
<td>5 July Olof Anderson from Göteborg and Rosa Mathilda Meijer from Jönköping</td>
<td>&quot;</td>
<td>Gustaf Foster and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>237.</td>
<td>6 July Sven Olof Linder and Carolina Sandgren, both from Stockholm</td>
<td>&quot;</td>
<td>D.F. Swenson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>238.</td>
<td>6 July Charles Nelson and Mary Evanson, both of Chicago</td>
<td>&quot;</td>
<td>Mrs. Bredberg; John Johnson; Carl Joh. Lundberg</td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>Names</td>
<td>Place of Marriage</td>
<td>Witnesses</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>8 July</td>
<td>Swen Swenson from Blekinge and Sally Johnson from Kristianstad län</td>
<td>Rectory</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 July</td>
<td>John William Hwarfén from Falköping and Bilda Maria Boye from Lidköping</td>
<td>Corner of Lake and Morgan Sts.</td>
<td>Parents of the bride; O.A. Anderson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>15 July</td>
<td>Nils Peterson and Annie Lager, both from Kristianstad län</td>
<td>Rectory</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 July</td>
<td>Oscar Wiss and Sophia Charlotte Johnson, both from Östergötland</td>
<td>&quot;</td>
<td>E.O. Forsberg; Carl Johan Wiss</td>
</tr>
<tr>
<td>16 July</td>
<td>Charles Peterson from Öland and Anna Lena Rask from Örebro län</td>
<td>&quot;</td>
<td>Mr. Ingemarson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>18 July</td>
<td>Nils Hallström from Stockholm and Johanna Carol. Brown of Jefferson, IL</td>
<td>Jefferson, Cook Co., IL</td>
<td>C. Brown and wife; Mrs. Loberg; Miss Charl. and Miss Lovisa Erikson</td>
</tr>
<tr>
<td>21 July</td>
<td>Nils Olson and Mrs. Hanna Martinson, both from Malmöhus län</td>
<td>Rectory</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 July</td>
<td>August Johnson from Skara and Christina Mathilda Carlson from Kalmar län</td>
<td>&quot;</td>
<td>Wilh. Johnson; Sophie Carlson; Sophie Peterson; Mathilda Peterson</td>
</tr>
<tr>
<td>24 July</td>
<td>Fredrik Wilh. Broms and Johanna Elisab. Nordström, both from Stockholm</td>
<td>146 Clybourn Ave.</td>
<td>Sophie Törnquist; Lovisa Ekbom</td>
</tr>
<tr>
<td>28 July</td>
<td>John Erikson from Vanersborg and Ida Olson from Jämtland</td>
<td>37 Chicago Ave.</td>
<td>Hans Olson; Astrid Roberg</td>
</tr>
<tr>
<td>30 July</td>
<td>James Johanson from Blekinge and Mathilda Erikson from Örebro län</td>
<td>Rectory</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>Names</td>
<td>Place of Marriage</td>
<td>Witnesses</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>---------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Aug.</td>
<td>Anders Johan Carlson and Joh(an)na Augusta Carlson, both from Kronoberg län</td>
<td>Rectory</td>
<td>Miss Joh(an)na Johnson</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Aug.</td>
<td>Carl Fredr. Olson and Mrs. Maria Charlotta Johnson, both from Örebro län</td>
<td></td>
<td>Mrs. Carolina Samuelson</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Aug.</td>
<td>August Peterson from Ålvsborg län and Kerstin Håkanson from Kristianstad län</td>
<td></td>
<td>Mr. Nilson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Aug.</td>
<td>Charles Törnblad from Kalmar län and Mary Carlson from Jönköping län</td>
<td></td>
<td>- - -</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Aug.</td>
<td>Charles Pomroy from Kalmar län and Josephina Ahlgren from Kronoberg län</td>
<td></td>
<td>Mr. Laurell and wife; Miss Mathilda Peterson</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Aug.</td>
<td>Henry Anderson from Kristianstad län and Clara Soph. Peterson from Kalmar län</td>
<td></td>
<td>- - -</td>
</tr>
<tr>
<td>26 Aug.</td>
<td>John Peter Bergquist from Kronoberg län and Elin Carina Sörenson from Christiania (Oslo), Norway</td>
<td></td>
<td>G. Wennerberg; C.J. Johnson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Aug.</td>
<td>Peter Stark and Mrs. Annie Eastwood, both of Chicago</td>
<td></td>
<td>Cornelius Eastwood; Georgina Turner</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Aug.</td>
<td>Nils Mattison from Blekinge and Carolina Olson from Dalsland</td>
<td></td>
<td>Peter Swenson; Martin Olson</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Sept.</td>
<td>Ferdin. Södring, Falster, Denmark (?) and Henriette Lindquist from Helsingborg</td>
<td></td>
<td>A. Swenson; Miss Mathilda Johnson</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Sept.</td>
<td>Andrew Peter Erikson from Östergötland län and Betsy Peterson from Hälsingland</td>
<td></td>
<td>Mrs. Peterson</td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>Names</td>
<td>Place of Marriage</td>
<td>Witnesses</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>261. 9 Sept.</td>
<td>John Peterson from Denmark and Betsy Anderson from Blekinge</td>
<td>Rectory</td>
<td>Anders Swenson; N.P. Peterson</td>
</tr>
<tr>
<td>262. 10 Sept.</td>
<td>Peter Berggren from Kristianstad län and Charlotte Johnson from Skaraborg län</td>
<td>&quot;</td>
<td>Gust Johnson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>263. 13 Sept.</td>
<td>John Aug. Wedin and Erica Janson, both from Ångermanland</td>
<td>&quot;</td>
<td>Nils Sjölin and wife; Dan. Granlöf</td>
</tr>
<tr>
<td>264. 14 Sept.</td>
<td>August Johnson from Östergötland län and Lovisa Johnson from Skaraborg län</td>
<td>&quot;</td>
<td>A. Fagerström; Leonard Carlson; John Peterson; Mathilda Hultgren</td>
</tr>
<tr>
<td>265. 15 Sept.</td>
<td>John Pet. Hazelius and Mrs. Caroline Birgitta Marelius, both of Chicago</td>
<td>109 Townsend St.</td>
<td>C.J. Stenquist; Mrs. Stromberg; Mrs. C.W. Anderson; Mr. Fogelberg</td>
</tr>
<tr>
<td>266. 17 Sept.</td>
<td>Nils Risberg and Anna Åkeson, both from Kristianstad län</td>
<td>Rectory</td>
<td>N. Holmberg</td>
</tr>
<tr>
<td>267. 19 Sept.</td>
<td>John Berg from Kristianstad län and Mary Swenson from Malmöhus län</td>
<td>123 Chicago Ave.</td>
<td>J.L. Björk and wife; Mr. Olson</td>
</tr>
<tr>
<td>268. 21 Sept.</td>
<td>John Peterson and Christine Johnson, both from Älvsborg län</td>
<td>231 Calumet Ave.</td>
<td>A. Hallén and wife; Joh(an)na Johnson</td>
</tr>
<tr>
<td>269. 28 Sept.</td>
<td>John Olson from Kalmar län and Hattie Johnson from Jönköping län</td>
<td>&quot;</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>270. 1 Oct.</td>
<td>Carl August Westberg and Augusta Ophelia Brink, both from Stockholm</td>
<td>248 Market St.</td>
<td>Mr. Brink; Mr. Brink; Mr. Willman</td>
</tr>
<tr>
<td>271. 1 Oct.</td>
<td>Oscar Fredrik Johnson from Östergötland and Wilhelmina Sandberg from Västergötland</td>
<td>Rectory</td>
<td>Victor Sandberg and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>Names</td>
<td>Place of Marriage</td>
<td>Witnesses</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>-----------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>1870</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>272.</td>
<td>1 Oct. John Alfred Lundström and Augusta Caroline Wallin, both from Östergötland</td>
<td>Rectory</td>
<td>Joh. Olson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>273.</td>
<td>1 Oct. Gustaf Matheus Hallberg from Kalmar län and Helena Mathilda Berggren from Jönköping län</td>
<td>&quot;</td>
<td>John Anderson; Franz Bergren; Sophie Bergren and Ida Bergren</td>
</tr>
<tr>
<td>274.</td>
<td>2 Oct. John Smedberg and Mathilda Boström, both from Örebro län</td>
<td>&quot;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>275.</td>
<td>4 Oct. Andrew Nielson and Lena Larson, both from Kristianstad län</td>
<td>&quot;</td>
<td>P. Anderberg and wife; Nelly Nielson</td>
</tr>
<tr>
<td>276.</td>
<td>7 Oct. Peter Johnson of Chicago and Emily Axelina Olson from Östergötland län</td>
<td>&quot;</td>
<td>Charles Danielson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>277.</td>
<td>8 Oct. August Swenson from Jönköping län and Christine Johnson from Östergötland län</td>
<td>&quot;</td>
<td>Dan. Henrikson; Carl Forsberg; Carolina and Anna Johnson</td>
</tr>
<tr>
<td>278.</td>
<td>8 Oct. Joseph Johnson from Älsborg län and Hanna Bengtsön from Kronoberg län</td>
<td>125 Market St.</td>
<td>Mr. Hedin and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>279.</td>
<td>13 Oct. John Swenson and Chrisine Johnson, both from Jönköping län</td>
<td>Rectory</td>
<td>J.A. Johnson</td>
</tr>
<tr>
<td>280.</td>
<td>14 Oct. Erik Gustaf Erikson from Stockholm and Swa Klint from Karlstad</td>
<td>158 Ashland Ave.</td>
<td>Mr. Jörgenson and wife; Mr. Norberg and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>281.</td>
<td>15 Oct. Orville J. Carpenter and Nina Goodwin</td>
<td>Rectory</td>
<td>- - -</td>
</tr>
<tr>
<td>282.</td>
<td>15 Oct. Andr. Edw. Johnson and Barbro Wheeler, both of Chicago</td>
<td>&quot;</td>
<td>C.G. Stark; Emelie Setterberg</td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>Names</td>
<td>Place of Marriage</td>
<td>Witnesses</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>1870</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>283. 17 Oct.</td>
<td>John Berg from Kronoberg <strong>län</strong> and Cecilia Anderson from Malmö</td>
<td>Rectory</td>
<td>N. Stenberg</td>
</tr>
<tr>
<td>284. 24 Oct.</td>
<td>And. Pet. Lundholm and Katrina Söder, both from Örebro <strong>län</strong></td>
<td></td>
<td>- - -</td>
</tr>
<tr>
<td>285. 24 Oct.</td>
<td>Elias Möller and Hedvig Åkerman, both of Chicago</td>
<td></td>
<td>Mr. Olson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>286. 27 Oct.</td>
<td>Louis William Munthe and Albertina Christine Nyström, both from Stockholm</td>
<td>88 Townsend St.</td>
<td>Mr. Nyström; Miss Nyström; Mrs. Swenson; Miss Swenson</td>
</tr>
<tr>
<td>287. 1 Nov.</td>
<td>Hans Anderson from Malmohus <strong>län</strong> and Else Anderson from Kristiansad <strong>län</strong></td>
<td>Lincoln Park</td>
<td>Mr. Benson and wife; Mr. Nelson and wife; Mr. Hoffman</td>
</tr>
<tr>
<td>288. 2 Nov.</td>
<td>Gustaf Swenson from Kronoberg <strong>län</strong> and Mathilda Rahm from Kalmar <strong>län</strong></td>
<td>Rectory</td>
<td>Andrew Swenson</td>
</tr>
<tr>
<td>289. 4 Nov.</td>
<td>Carl Oscar Peterson from Kalmar and Christina Nilson from Värmland <strong>län</strong></td>
<td></td>
<td>D. Nielson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>290. 4 Nov.</td>
<td>Detlof Nilson and Lina Olson, both from Vardal, Norway</td>
<td></td>
<td>C.O. Peterson and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>291. 5 Nov.</td>
<td>Axel Sjölinde from Växjö (?) and Maria Augusta Johnson from Södermanland</td>
<td>145 Bremer St.</td>
<td>Mr. Westberg and wife; Mr. Lundquist and wife; Mr. Bergstrom and wife; Mr. Hellgren and wife</td>
</tr>
<tr>
<td>292. 9 Nov.</td>
<td>Frank Nilson from Kronoberg <strong>län</strong> and Christine Hanson from Värmland <strong>län</strong></td>
<td>Rectory</td>
<td>Johan Falk</td>
</tr>
<tr>
<td>293. 11 Nov.</td>
<td>Waldemar Knudsen and Sophia Petersen, both from Denmark</td>
<td></td>
<td>C. Peterson; M.P. Turk</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# CONTENTS

The Coat of Arms—A Symbol of the Family  
by Nils William Olsson ........................................... 1

Swedish Episcopalians in Litchfield, MN 1891-1905  
by Arthur Louis Finnell .......................................... 7

The Carolina Manifest of 1856  
by Elsa Lagevik .................................................... 18

Gustaf W. Belfrage—Texas Entomologist  
by Mary Colwick Orbeck ......................................... 27

Adolf Fredrik Hansen—The First Swede on St. Barthélemy  
by Erik Wikén ......................................................... 32

Indexing of Värmland Names in Swedish American Parish Records  
by Bertil Grundström ............................................ 34

The IGI: A New Tool for Locating Ancestors  
by Stig Ostgaard ....................................................... 36

Ancestor Tables ....................................................... 38

Genealogical Queries .................................................. 43

Ernest Nystrom’s Death in Paris 1858  
by Erik Wikén ......................................................... 49

The Ancestors and Descendants of Olof Kjelsson of Kinderåsen  
by Merritt C. Olson ................................................... 51

Naturalizations of Scandinavians in New York 1802-1840  
by Nils William Olsson ............................................ 75

Ancestor Tables ....................................................... 88

Genealogical Queries .................................................. 93

The Höganäs Society of Worcester, MA 1904-1921  
by Nils William Olsson ............................................ 97

Additional on the IGI .................................................. 108

Looking for My Family on Öland  
by P. Allan Carlsson ................................................. 109

St. Ansgarius (Chicago) Marriages 1867-1879  
by Nils William Olsson ............................................ 113

Ernst Wilhelm Holmstedt  
by Erik Wikén ......................................................... 136
A Swedish Arrival in Newport, RI 1824
by Erik Wikén .................................................. 137

Genealogical Queries ............................................ 139

Conference at the University of Delaware ......................... 144

Sven Mattisson Trägårn, Swedish Labor Leader and Emigrant
by Knut G. Trägårn ........................................... 145

On the Ruhlin Ancestry
by Curt Hauffman ............................................. 159

A Bibliographical Note on The Swedes in Illinois
by Nils William Olsson ........................................ 166

Genealogical Queries from the Swedish House of Nobles
by Pontus Möller ............................................. 168

Rambo Birthplace Found ......................................... 172

St. Ansgarius (Chicago) Marriages 1867-1879 (Continued) ...... 173

Genealogical Queries ........................................... 183

Literature .................................................................. 190

Royal Coin Cabinet to Honor New Sweden 1988 ..................... 195

A Presidential Proclamation ........................................ 196

Index of Personal Names .......................................... 197

Index of Place Names ............................................... 212
Genealogical Queries

Queries from subscribers to *Swedish American Genealogist* will be listed here free of charge on "space available basis." The editor reserves the right to edit the question to conform to the general format.

**Hero, Wetterberg, Kullberg, Schj(i)uberg, Falk, Vail**

I am interested in all Heras from Falkenberg in Halland, Sweden. Andrew (Anders) Johan Hero, s. of Anders Julius Hero and Johanna Petronella Kullberg, m. Caroline M. Gray, née Vail in New Orleans, LA 9 Jan. 1838. Who were the parents of Caroline? Gustaf Hero m. ca. 1765 Anna Elisabeth Wetterberg. Nils Kullberg m. ca. 1788 Ingeborg Schj(i)uberg, dau. of Johan and Anna Falk. Does anyone have anything on generations farther back?

William P. Farrington
1657 Dufossat Street
New Orleans, LA 70115

**Äng, Strid**

I am looking for information on my great grandparents and their ancestors in Sweden. Nils Emil Strid, b. 3 Oct. 1854, emigr. from Göteborg 12 April 1889. He m. Johanna Mathilda Äng, b. in Björkvik Parish (Söd.) 30 Aug. 1854. They m. in Oct. 1882. Johanna Äng Strid emigr. with the children Anna, Karl and Esther 6 June 1890. The family became farmers in Little Falls, MN. I would appreciate information on their ancestors as well as still living relatives in Sweden.

Wendy Street Wennberg
46 Fourth Street
Proctor, MN 55810

**Bankston**

Andrew Bankston, Jr. (also Bankson and Bengtsson), b. at or near Philadelphia in 1671 or 1672, the s. of Andrew Bankston, Sr. and his wife Gertrude Rambo. I want to know any and/or all particulars regarding Andrew Bankston Jr.’s wife, reportedly named “Gertrude.”

Roy White
5022 Moor Dale Lane
Salt Lake City, UT 84117-6840
Andersson, Lövgren
I am looking for information concerning Johan Andersson, b. in Stora Mellby Parish (Älvs.) 30 June 1870 and who d. in the U.S. between 1950 and 1955. He was m. to Augusta Sophia Lövgren, b. in Skärv Parish (Skar.) 18 July 1869. The couple had one son, name unknown, who served in the U.S. Armed Forces and saw service in the War (unknown if World War I or II) but never returned. I am interested to know his name and his birth data.
Elfton Apell
Sommarvädersgatan 26
417 33 Göteborg, SWEDEN

Billing
I would like to have contact with the family of Charlotta Billing, her children, grandchildren as well as great grandchildren.
Elfton Apell
Sommarvädersgatan 26
417 33 Göteborg, SWEDEN

Eriksson-Vall, Larsdotter
I would like to know something of Petter Eriksson-Vall, b. in Skär Parish (Skar.) 27 Oct. 1818. He was m. to Christina Larsdotter, b. 12 Oct. 1819. They had a dau. Maria Helen, b. 31 Aug. 1852.
Elfton Apell
Sommarvädersgatan 26
417 33 Göteborg, SWEDEN

Enholm
My grandmother had a sister, Brita Eriksson, b. in Malung Parish (Kopp.) 28 July 1864. She emigr. to America in 1889 or 1890 and m. an engineering worker in Omaha, NE by the name of Enholm. She d. ca. 1930. Any information concerning her and her descendants will be appreciated.
Börje Östberg
Herrhagsvägen 9 A
791 75 Falun, SWEDEN

Strahl, Stral
I would like to get in touch with people who have the surname of Strahl or Stral, or with those who have this name among their ancestors. We have found at least 31 persons with the name of Strahl/Stral who emigr. to America from Sweden between 1869 and 1922.
Helen Strahl
Trädgårdsstaden 24 B
352 34 Växjö, SWEDEN
Asplund

I am looking for information concerning my grandfather, Nils Asplund. I am not sure of his surname in Sweden, but have been told that it might have been Nilsson, something which I have been unable to prove.

Nils was b. in Fryksände Parish (Värm.) or perhaps Torsby or Gräsmark, also in Värmland. He m. Christine —. The couple emigr. to America 18 June 1879 and settled in Solem Township, Douglas Co., MN. After Christine d., Nils m. a widow, Annie Johannesdatter Veum Knudsen. She d. in childbirth, giving birth to a dau. Olena. Nils m. for the third time Christine Knudsen 26 Feb. 1887. They moved to Idaho the same year.

Bruce Asplund
Route 1, Box 141
Troy, ID 83871

Ellström

I am interested in finding out what happened to an uncle and an aunt of my father’s, who emigr. to America. Carl August Ellström, b. in Grangärde Parish (Kopp.) 1 Jan. 1880 emigr. to the U.S 21 Feb. 1910, his sister Frida Lovisa Ellström, b. in Grangärde 7 July 1895, emigr. 18 March 1913. According to an oral tradition Carl August settled in Chicago or its environs and supposedly d. by drowning. He is supposed to have m., had a son, who served as a seaman’s pastor in Chicago. According to the same vague oral tradition his sister Frida Lovisa Ellström appeared in the U.S. as a vocalist perhaps with an artist’s name. I should very much like to know what happened to these people and if there are any living descendants.

Lars Ellström
Rörstrandsgatan 9 A
113 40 Stockholm, SWEDEN

Larson, Anderson

I am looking for information concerning my great grandparents and their ancestors in Sweden. My great grandfather’s name was Charles Peter Larson, b. in Älvdalen Parish (Kopp.) 1 Nov. 1859 and arr. in the U.S. 13 May 1880. He d. in Malmo, MN 4 Feb. 1932. He was m. to Martha Anderson, b. in Älvdalen 29 March 1863, where she was both baptized and confirmed. She d. in Malmo, MN 17 Dec. 1939. The couple m. after their arrival in the U.S.

Jill A. Haglund
430 E. Lake Drive
Land O’Lakes, FL 33539

Nilson, Nielson, Nelson, Thelin

I am seeking information about my great grandfather’s family. His name was Arvid Nilson, b. in Sweden in 1808 and d. in Brooklyn, NY 1898. He was m.
to Thekla —. The couple arr. in America ca. 1885. They had three sons—Wilhelm, Gustaf and Edward as well as a dau. Sarah. They settled in Brooklyn and in Long Island, NY. I would like to correspond with others in the U.S. or Sweden, who are researching this family. Also I am looking for information regarding the family of Carl and Agnes Thelin who had three dau.—Fanny, Emma and Agnes.
Mary N. Ellison
837 Lakeview Avenue
New Castle, PA 16101

Froberg

I am seeking the background of my grandfather. He was Olof Froberg and the only information I have on him is that he left Sweden at the age of approximately 14 years to go to sea. He was b. in 1859 and became a U.S. citizen 6 Oct. 1896. During one of his voyages he met my grandmother, Helena Anderson from Norway. They were m. in Chicago 21 Sept. 1880. At the time of getting his citizenship he was residing at 2457 Ontario St. in Chicago. He and his wife had a number of children and in 1908 the couple together with six children moved to Benton Harbor, MI, where Olof was employed as a machinist. He d. in 1925 and is bur. in the Crystal Springs Cemetery in Berrien Co., MI. His wife d. in 1938 and the children are all now deceased. At some point in his life Olof performed duties as a minister and married at least one couple in Berrien Co. I do not know how he became authorized to perform marriages. His church affiliation was Methodist and United Brethren.
Frances Froberg Wooley
P.O. Box 686
Coloma, MI 49038

Benson, Bengtsson

My great grandfather was Olof Benson (Bengtsson), b. in Sweden 24 Jan. 1852, the s. of Bengt Nilsson and Anna Svensdotter. He arr. in the U.S. in 1870 together with his brothers Nils and Jöns and Jöns’ wife Mathilda. Other family members—Peter, John and possibly Hulda—also came to the U.S. Nils returned to Helsingborg, Sweden, where he d. 16 Aug. 1916. At the time of Nils’ death, Olof’s and Nils’ sister, Anna Bengtsson and their niece, Johanna Johnsson were living at Göarp in Bårlöv Parish (Malm.). Peter Benson lived in Davenport, IA. I would like any information about the family in the U.S. or Sweden, especially concerning the parish where Olof and Nils were born.
James L. Benson
424 Timber Ridge Drive
Longwood, FL 32779
Carlsson, Fält
Can anyone help me find information regarding a relative named Johan E. (Carlsson) Fält from Agunnaryd Parish (Kron.) who emigr. from Göteborg 15 April 1896, his destination being Denver, CO. I cannot locate him in the various Swedish American parish registers in Denver. One rumor is that he settled in the vicinity of Chicago as a farmer.
Leif Örnhagen
Mellanvägen 3
371 91 Karlskrona, SWEDEN

Malmen, Andreasson
I am looking for some relatives who emigr. to the U.S. and would be pleased if someone could help. In 1921 John Malmen m. Ida Kristina Andreasson in Sweden. Shortly after the marriage the couple came to the U.S. and settled in the Chicago area. They had two dau., Beatrice and Ellinor. When the girls were small, their mother Ida died. I am looking for the daughters or their father John. If John is still alive he would be in his 80s or 90s. I assume the girls would be in their 60s and if they married they would have different surnames.
Doris Langkawel
Route 1, Box 284
Niagara, WI 54151

Liljeqvist
Mathilda Josefina Liljeqvist, b. in Risinge Parish (Ög.) 17 Nov. 1845 emigr. to the U.S. 28 April 1880. Where did she settle?
Bertil Liljeqvist
Lillstigen 10
661 00 Säffle, SWEDEN

Henriksson, Olsson
I am searching for descendants of two families which emigr. from Östmark Parish (Värm.) in Sweden 11 March 1863. The first family is that of Mickel Henriksson, his wife, Helga Andersdotter and children—Helga, b. 18 Feb. 1856, Kajsa, b. 23 Aug. 1858 and Emmanuel, b. 6 Aug. 1860. The second family was that of Anders Olsson, his wife Ingeborg Andersdotter and two children—Kristina, b. 24 Aug. 1859 and Maria, b. 26 June 1862. These families emigr. with my great grandparents but contact was broken a long time ago.
Arlyn M. Anfinrud
P.O. Box 272
Fessenden, ND 58438
Asp, Andreasson (Andersson)

My cousin and I are attempting to secure information concerning two persons who emigrated to America toward the end of the 19th century. Augusta Charlotta Asp, b. in Grolanda Parish (Skar.) 11 March 1859, m. 26 Feb. 1882 in Grolanda Alfred Andreasson (Andersson) b. 29 June 1854. They had a dau. Hulda, b. 31 March 1882. This family left Göteborg, Sweden 5 May 1882, destined for New York, but may have proceeded to Chicago.

Per Johan Asp, b. in Grolanda 6 Aug. 1855 departed from Göteborg 20 March 1885, his destination being Chicago.

Håkan Lindahl
Ringvägen 10
870 32 Ullånger, SWEDEN

Jönsson, Johnson, Bergqvist, Håkansson

Johan Jönsson was b. in Mörrum Parish (Blek.) 12 Sept. 1869 and emigrated to Crookston, MN 23 May 1881, according to the police records in Malmö. His children, b. in the 1890s, were Florence, Esther, Ida and Emma.

Johan’s nephew, Martin Jönsson (Johnson) emigrated 15 March 1915. After staying a while with Johan, he moved on to different places. He married Anna Bergqvist in St. Hilaire, MN, who was b. there 3 June 1903, her parents having emigrated from an area located between the Norwegian border and Arvika. Her parents were farmers in the Red River Valley. Anna’s parents were Oscar and Mary Håkanson, who also came from the general area around Arvika. Oscar was a farmer in Farwell, MN. Anna has cousins with surnames Benson, Bratt, Håkansson, Marcks, Hallen, Woods and Begley.

Can anyone help me with information about these people?

Rune Wånggård
Dahlenvägen 2
293 00 Olofström, SWEDEN

Fredriksson

I am looking for a person named Roy Fredriksson, my cousin. His mother was Herta Fredriksson who came to America ca. 1927–1930. Roy was b. in America, probably around 1945. My uncle Herta’s husband, Knut Georg Fredriksson also came to America but he d. ca. 1963–1964. The last address I have of the family is 35 Tryon Avenue, Teaneck, NJ. Can anyone help?

Lena Hallgjord
Idrottsgatan 4
441 40 Alingsås, SWEDEN
**Genealogical Queries**

**Salberg, Mattson, Johnson**

I am searching for information concerning two of a set of triplet sisters, b. in Sweden, who arr. in the U.S. at the age of 17 in 1885 or 1886, settling in the Chicago area.

Louise Salberg, b. in Fröderyd Parish (Jön.) 8 Dec. 1867, and m. in Chicago to a chap named Mattson. They had five children—Ruth, Esther, Agnes, Oscar and Emil.

Mathilda Salberg, b. at the same time, m. Frank Johnson in Chicago and had the following children—Gertrude, m. Tony Korvec, Ann, m. Archie McArdle, Ebba, m. Vernon Sidler and res. in Joliet, and Maude, m. Harry Fox and also res. in Joliet.

Mrs. Alburtus Olson
R.R. 1, Box 100
Altona, IL 61414

**Uppfalt**

I am working on a family genealogy and I should like to know more about my great grandfather, Gustus Alfred Uppfalt, b. in Sweden 1 Oct. 1835, who emigr. and settled in the U.S. He was naturalized a U.S. citizen in Cambridge, Henry Co., IL 24 June 1872. I have also heard of another relative named John Uppfalt.

Shirleen Thornton
2323 Bellwood Drive, No.30
Grand Island, NE 68801

**Hägg**

I am looking for information on Gustaf Isaacsson Hägg and his wife Anna Sophia Samuelsdotter. He was b. in Sweden 22 Sept. 1826 and d. in Pocahontas Co., IA in 1885. His wife was b. 20 May 1832, also in Sweden, and also d. in 1885. They emigr. to the U.S. some time between 1865 and 1875, probably separately, since it is believed that she brought the children with her. Hägg is believed to have served in the King's Guard before leaving Sweden.

Lisa Samuelson
216 Second Street, S.E., Apt. 1
Belmont, IA 50421

**Rydström**

Gustaf Magnusson Rydström, b. on the farm Odensala Sunegård, Vederslöv Parish (Kron.) 19 Sept. 1852, became a baker in Stockholm before emigr. to the U.S. in 1884. We have no information as to what happened to him. Can anyone help?

Arendt Reinhold Grape
Wrangelsgatan 17
252 39 Helsingborg, SWEDEN
Literature

The Rambo Family Tree: Descendants of Peter Gunnarson Rambo, 1611-1986, by Beverly Nelson Rambo. Published by Anundsen Publishing Co., Decorah, IA, 1986. Book orders should be addressed to the author, 4606 Maytime Lane, Culver City, CA 90230. 969 pp., including name index of 20,000 names; 8½ x 11” clothbound; $39.00 plus $2.50 mailing costs.

On the eve of the 350th anniversary of the founding of New Sweden in America, it is fitting that a comprehensive genealogy should be published about one of the colony's most illustrious settlers. Peter Gunnarsson Rambo.

Peter Gunnarson Rambo (1611-1698) was a 28-year-old bachelor when he boarded the Kalmar Nyckel at Gothenburg for that ship's second voyage to America—the first to carry permanent settlers. Hired initially as a laborer for the New Sweden Company, Rambo soon became a freeman and in 1648 married Brita Mattsdotter from Vasa, Finland, which was then part of Sweden. He was one of the Swedes settling in an area that would later become Philadelphia, Pennsylvania, and served on the court sitting at Tinicum Island and (later) at Upland for 29 years, first under Swedish rule and later under the rule of the Dutch and the English. Retiring from the court in 1680, Rambo became one of the elder statesmen of the Swedish community on the Delaware. William Penn, after his arrival in 1682, was a frequent visitor at Rambo's plantation on the east bank of the Schuylkill River. Rambo's 1684 affidavit recounting the early history of New Sweden proved to be important evidence in Penn's successful litigation against Lord Baltimore of Maryland involving their rival claims to the present state of Delaware.

Peter Rambo brought with him from Sweden the apple seeds that resulted in the propagation of the well-known Rambo apple. After his death in 1698 he left behind four married sons and two married daughters who, by Beverly Rambo's analysis, provided Peter and Brita Rambo with 49 grandchildren and at least 153 great grandchildren. According to her book, about 85 Rambo descendants fought for the Union Army in the Civil War and about the same number of Rambo descendants fought for the Confederacy.

This genealogy is extremely well done, handsomely bound in green and gold, and printed on 8½ by 11 inch pages in easily readable form. It deals extensively with the life and times of Peter Rambo and takes care to document the reported facts with 572 footnotes. Although it is inevitable in a work of this scope that not all descendants are reported, Beverly Rambo has sought to include all known descendants (including female lines) down to the current 10th, 11th and 12th generations.

Beverly Rambo devoted six years in preparing this work, reviewing all of the published and most of the unpublished studies on the Rambo and allied families. She developed during this time a nationwide network of useful informants and made extensive analysis of original wills, deeds and church records to document her study. As a result her book ranks among the best of the genealogies yet written about the first settlers of New Sweden in the 17th century.

Previous writers have claimed that Peter Gunnarson Rambo was of French, English, Scottish, Wendish or Finnish origin. Mrs. Rambo debunks these claims, which will come as a disappointment to those who cherish the Rambeaux coat of arms. While the precise location of Rambo's origin in Sweden has yet to be determined, his Swedish roots are adequately documented in this book.

The author uses a numbering system for the descendants of Peter Rambo which is easy to follow and which makes relationships easy to trace. She also includes several Rambo lines whose place in the family tree has yet to be verified. Because Rambo daughters married
descendants of other early Swedish settlers (Anders Bengtsson, Peter Mattsson, Matthias Holstein, John Hendrickson, Rev. Andreas Rudman, Rev. Andreas Sandel, Peter Cock Ill, Åke Helm, to name a few), this book will long be an invaluable reference for historians and genealogists interested in the colonial years of Pennsylvania, West Jersey and Delaware, where these families initially lived. As the generations unfold, one gets a fascinating picture of the peopling of America by the many descendants of Peter Rambo who pushed southward and westward with the expanding American frontier.

PETER STEBBINS CRAIG
Washington, D.C.

Släktens Trägårdh från Köpenhamn. By Kurt G. Trägårdh. Published in Stockholm 1986, mimeographed, soft covers. Ill. with photographs as well as six genealogical charts. 186 pp., $30.00.

Major Kurt G. Trägårdh, the author of the article in this issue of *Swedish American Genealogist* dealing with “Sven Trägårdh, Swedish Labor Leader and Emigrant,” but not related to him, has recently published an impressive volume on the Danish Trägårdh family, of which he, himself, is a member. Earlier the author produced the monumental work on the Trägårdh family in Skåne, published in Stockholm in 1978.

In the present volume Major Trägårdh has sought to go back more than 400 years in order to trace this family back a total of thirteen generations, of which three are still living. Though the family had its genesis in Denmark, most of its members have lived in Sweden, except for the oldest branch, descended from a Swedish sailor who emigrated to Capetown, South Africa in 1742. This family which used a variety of spellings of the family surname—Trägardt, Trichardt, Triegardt, Triegaardt and Triegard, has copious descendants in that part of the world including one of its national heroes, a pioneer or “vortrekker,” Louis Trichardt, in whose honor a monument has been erected outside of Pretoria, South Africa.

In addition to members of the family having lived in various parts of Europe, at least two representatives came to the U.S. In 1836 Anton Herman Trägårdh, a coppersmith in Göteborg, born there 3 June 1814, arrived in America, where he lived for a while in Charleston, SC, New Orleans, LA and in 1848 joined the U.S. Army in its War with Mexico. He called himself Charles H. Trägård in the U.S. but it is not known where and when he died or whether he married and had a family.

His brother, John Edward Trägårdh, a year older, arrived in America two years after his brother, visited him in Charleston and then went off to New York, where he demonstrated his skill in pyrotechnics in the 4 July 1843 celebration in New York, so clever that it was described in the newspapers of that day. He stayed in the U.S. eight years, returned to Göteborg, where he became a highly successful industrialist.

The author is to be congratulated on the scholarly and highly interesting account he has given us of the Trägårdh family from Copenhagen. He has added an excellent index as well as an exhaustive bibliography.

—N.W.O.


For more than a century and a quarter Swedish genealogists have had access to some excellent biographical dictionaries. The Swedish nobility was well treated by the appearance in 1858-1861 of Gabriel Anrep’s pioneer work, *Svenska adelns ättartavlor,* which was then followed in 1925-1936 by Gustaf Elgenstierna’s mammoth work, *Den introducerade svenska adelns ättartavlor.*

For commoners the very same people were equally industrious. Anrep brought out his excellent *Svensk slägkalender* in three volumes 1871-1875, which treated more than 100 Swedish families. Unfortunately, no comprehensive index exists for this valuable work.

Another Swedish pioneer genealogist was Lars Magnus Victor Örnberg (1839-1908) who during his lifetime published no less than fourteen volumes, beginning in 1884 and ending in 1908, the year of his death. The first four volumes were entitled *Svensk slägkalender,* while the remaining eight volumes were named *Svenska ättartal.* For this highly valuable work Gustaf
Clemensson, at one time district archivist for the Göteborg District Archives, published a comprehensive Register in 1939, reprinted in 1976 by the Archives in Göteborg.

Four years after Ornberg’s death, Gustaf Elgenstierna began publishing Svenska släktkalendern, a contemporary biographical register of some of the more well-known Swedish commoner families. When Elgenstierna died in 1948 his daughter continued the work and edited the final Elgenstierna volume in 1950. There was an hiatus for more than a decade, but then a committee was appointed to seek ways of continuing this highly useful work.

The first volume of the new series appeared in 1962 and since that year a number of volumes have been published. The immensity of this work, however, was such that it soon became apparent to the publication committee that a comprehensive index to all the published volumes was a priority item.

The editorial board of Svenska släktkalendern asked its editor, Ullagreta Carlsson, to undertake this mammoth task and in 1986 the long-awaited index was ready. It is a gigantic work encompassing more than 65,000 names of those who have appeared in all of the volumes published across a time span of seventy years.

The Swedish genealogical community is well served in having this new research tool at its command. The editor and the editorial board of Svenska släktkalendern is to be commended for giving us all an easy access to the treasures buried in the Register’s volumes.

—N.W.O.


This popular and highly useful biographical dictionary of the Swedish nobility has been in existence since 1854, when Gabriel Anrep brought out the first edition. He continued this effort until 1903 with the 27th edition. It was then continued by Adam Lewenhaupt Claes Lewenhaupt and lastly by Gustaf Elgenstierna. In 1949 the Board of Governors of the House of Nobles decided to assume the responsibility of publishing the volume. It now appears every third year.

The volume lists each family of the nobility together with a short introductory paragraph as to the family’s history and with an illustration of its coat of arms. Then follows a listing of those members who were living at the time the volume went to press. In contrast to its Danish counterpart, it thus becomes a contemporary listing, whereas the Danish book of nobility traces back each family generation by generation.

A total of 621 noble families are listed in the 97th edition, i.e. those which have been accepted as bona fide members of Riddarhuset. Those families not having taken their seats in the institution are not listed. Of these 621 families, 47 have the rank of count, 124 the rank of baron and the remaining 450 are nobles entitled to a seat in the House. Of the 621 families, there are 48 which are extinct in the male line.

Of the 16,000 family members who have reached the age of majority, 58% answered the triennial questionnaires mailed out to the members.

Of interest to the Americans is the fact that so many of the families are represented in the U.S. In addition, no less than 65 families have branches in the U.S. This does not include those branches which have not bothered to inform Riddarhuset of their existence. Here we find American families who settled in the U.S. as early as the beginning of the 19th century, i.e. the Wästfelt (Westfeldt) family of Charleston, SC and New Orleans, LA. The Reenstiernas first appeared in Charleston, SC during the time of the Civil War. The Swedish family with more representatives in the U.S. than any other is the Uggla family. Other families with branches in the U.S. are the following—Armfelt, Belfrage, Bergengren, Granfelt, Gyllenhammar, Hammarskjöld, Hermelin, Krusenstierna, Kuylenstierna, which uses the surname Uhr, Natt och Dag, which in U.S. uses the names De Remee and Dagg, Odencrants, Philp, Ramsay, Roos af Hjelmöster, Rydinghö, which has anglicized its name to Rydingsword, von Schantz, Schaumann, Skytte af Sättra, in the U.S. known as Scott, also Stenfelt, Taube, Toll, Treffenberg and Wendel, which in the U.S. spells its name Wendell.

This handsome volume includes 12 illustrations of prominent members of some families, including the oldest living member of Riddarhuset, who in 1986 was 102 years old as well as the present Swedish Ambassador to the U.S. —Count Wilhelm Wachtmeister.

—N.W.O.
Den sägenomspunna släkten. Om Häbolssläkten från Dalsland. By Jan Vegelius. Published by Infograf and the Häbol Family Association (Uppsala 1987). Large octavo, measuring 8 1/2 x 11 1/2 in. Hard cover, 821 pp. For information regarding the family and orders for the volume, write Prof. Jan Vegelius, P.O. Box 513, 751 20 Uppsala, SWEDEN.

Here is a family history which shall long remain as a standard for family histories. Prof. Vegelius has accomplished a magnificent task, tracing virtually all the descendants of the Häbol Family in the western Swedish province of Dalsland. Though he is mainly responsible for coordinating this volume, he has had the help and assistance of a number of local authorities as well as already published works dealing with this very interesting and fascinating province.

Though published in Swedish Dr. Vegelius has been farsighted enough to inject English wherever possible. Thus there is a preface in English and when he deals with American descendants he has been able to use English terms whenever it has helped to identify an individual. Occasionally he will include introductory essays in English, also translated into Swedish. One such example is the story of "Axel Peterson—the Indian Teacher" on page 348, written by a son, Dr. Martin Peterson (1897-1986) of Natick, MA.

Of particular value to the American reader is an English version of chapter 4, "On Our Family and On this Book," to be found on page 59. This essay covers five pages and gives an excellent introduction to the family and how to use the volume.

Dr. Vegelius has succeeded in documenting a total of 3,227 families belonging to the Häbol clan. Of these 59.8% lived in Sweden in 1931; 20.1% in Norway and 18.9% in the U.S. Of the 609 families residing in the U.S., no less than 194 lived in Minnesota, 52 in California and 41 in Illinois.

The author has organized the work of tracing the members of the Häbol clan into a total of 29 branches, plus four branches who have been lost. He has assigned a letter to each branch and within each branch each family has been given a separate code. The system seems simple and effective and is easy to follow.

Dr. Vegelius is Professor of statistics at the University of Uppsala and one would expect from him a solid and well researched presentation. He has not disappointed us. For every family listed he cites the source of that information, whether it arises from archival sources in Sweden or from correspondents in Sweden, Norway and the U.S.

Häbolssläkten is a fantastic product which impresses and startles. Seemingly nothing has been left out. The volume is profusely illustrated, not only with pictures of individuals, old homesteads and tombstones, but includes a set of maps of the areas in question. Dr. Vegelius has not only printed genealogical charts to guide the reader but has even included the music of some of the old ballads from the province which he has deemed important to include in a collection of this type.

Of interest to persons belong to the Häbol clan in the U.S. it should be mentioned that a society, the Häbol Family Association, exists with a total of 740 members, of which 39 reside in the U.S.

Dr. Vegelius and all of his correspondents should be congratulated on the production of this very handsome but also very useful family history.

—N.W.O.

Benjamin Ferris' volume on the first settlements on the Delaware has been out of print for a long time. It is therefore with particular pleasure that we welcome a reprint of this valuable source book on the Swedish settlements in the Delaware Valley, particularly at this juncture in time, when the nation is commemorating the 350th anniversary of this event. Students of the colonial history of Delaware, New Jersey, Maryland and Pennsylvania may now have ready access to this classic. Of added value is the inclusion of a surname index prepared by the members of the Delaware Genealogical Society, using the prepared notes by Helen Zippe.

It should be noted that Ferris published his volume barely fifteen years after the demise of Nicholas Collin, the last Swedish clergyman to serve the Gloria Dei Church in Wicaco in Philadelphia. In preparing his volume Ferris had access to sources which were very close to the final phase of the Swedish church activity in Pennsylvania and Delaware.

Ferris divided his work into two sections, the first dealing with the early Swedish colonization, the latter section dealing with the early history of the city of Wilmington. Ferris made copious use of original sources, found in New York City as well as Albany, NY. For the history of Wilmington the author expresses his appreciation for help from the city authorities. Ferris is probably weakest when it comes to the Swedish sources. He quotes extensively from Jehu Curtis Clay's *Annals of the Swedes on the Delaware*, first published in Philadelphia in 1835. Clay had succeeded Nicholas Collin as rector of the Philadelphia parish. Also he gives credit to the vestrymen and church wardens of the Gloria Dei Church for the liberal use of the church records. What one misses of course are the original sources in Sweden, which were beyond the pale of Ferris.

For the genealogist, particularly for the person who can trace his forebears back to Philadelphia and Delaware in colonial times, Ferris has much to offer. He devotes several pages to reproducing gravestone inscriptions of deceased Swedes and their descendants. He also reproduces the famous list of Swedish families residing in New Sweden in 1693, taken from Clay's account, who in turn had copied it from Thomas Campanius Holm's *Kort beskrifning om Provincien Nya Sverige uti America*, published in Stockholm in 1702.

—N.W.O

### Index of Place Names - continued from page 220

<table>
<thead>
<tr>
<th>Iceland</th>
<th>108</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Indonesia</td>
<td>86</td>
</tr>
<tr>
<td>Java</td>
<td>86</td>
</tr>
<tr>
<td>Ireland</td>
<td>86, 134</td>
</tr>
<tr>
<td>Korea</td>
<td>163</td>
</tr>
<tr>
<td>Malaysia</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>Mexico</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>Christiania, see Oslo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dal, 162, 164</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Drammen, 175</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eker, 8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fredrikshald, see Halden</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Halden, 39, 163</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kristiansand, 84</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mandal, 87</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mondel/Mundel, see Mandal</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oslo, 179</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Stavanger, 23, 84</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Telemark, 133</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tromsø, 84</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Trondhjem, 177</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vardal, 182</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Netherlands</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Amsterdam, 86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Poland, 39, 165</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Russia, 74, 76, 79, 84, 92, 140, 162, 165</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Estonia, 41</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Adinal, 39</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ósel, 89, 91</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Padenorm, 91</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pernau, 89</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reval (Tallinn), 40, 41</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kiev, 165</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Latvia, 92</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Riga, 89</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Windau (Ventspils), 33</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Leningrad, 29</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lithuania, 41</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Livonia, 89, 90</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Novgorod, 91</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>St. Petersburg, see Leningrad</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vladivostok, 160</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>South Africa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Capetown, 191</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pretoria, 191</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Spain</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cadiz, 84</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Switzerland</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lausanne, 50</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Venezuela</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Caracas, 168</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Viet Nam, 163</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saigon, 74</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>West Indies, 49</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Danish West Indies, 76</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>St. Croix, 50</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>St. Thomas, 86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Haiti</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Port au Prince, 86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>St. Barthélemy, 32, 33, 76, 170, 171</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gustavia, 32, 33, 170, 171</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>St. Eustatius, 32, 33</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
The Friends of the Royal Swedish Coin Cabinet (Kungliga Myntkabinettets Vänner) will celebrate the 350th anniversary of the Swedish settlements on the Delaware by issuing a medal, to be ready for distribution in the near future.

The medal, to be struck by the Royal Mint in Eskilstuna, Sweden is the creation of one of Sweden’s leading artists, Ernst Nordin, and depicts on the obverse side representatives of 17th century Sweden and the American Indians with a scene of the mouth of the Delaware River in the middle, on which can be seen a manned canoe. The reverse side of the medal shows a 17th century ship under full sail on a nocturnal journey across the Atlantic.

The commemorative medal will be struck in a limited edition of 25 copies in 18 carat gold, 600 copies in 999/1,000 silver and 600 copies in bronze. The price for the gold issue, which weighs 80 grams, will be determined by the world price of gold at the time of minting. The silver copies, weighing 50 grams, will cost 400 Swedish kronor and the bronze issue 210 kronor.

Orders for the medals with the appropriate remittance should be sent to Myntverket, Box 401, 631 06 Eskilstuna, Sweden.
Year of New Sweden, 1988

BY THE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

A PROCLAMATION

The year 1988 is the 350th anniversary of the arrival, in what is now Delaware, of two ships, the Kalmar Nyckel and the Fogel Grip, which were sent by the Kingdom of Sweden to establish New Sweden, the first permanent settlement of Swedes in North America. Celebration of this occasion gives every American the opportunity to pay tribute to those courageous colonists and to all who have followed them from Sweden to America.

Swedish Americans have won a place in the history and heritage of the United States, and they continue their tradition of notable achievements today. Two Swedish Americans associated prominently with the American Revolution were John Morton of Pennsylvania, a signer of the Declaration of Independence, and John Hanson of Maryland, who presided over the Continental Congress in 1781 and 1782. More than a million Swedes came to the United States between 1845 and 1910, and more than four million Americans today have Swedish ancestry.

We can all be truly proud of the contributions of Swedish Americans to our beloved land, of the close ties between the United States and Sweden over the years, and of the devotion to democracy that our peoples share.

The Congress, by Public Law 99-304, has designated 1988 as the “Year of New Sweden” and has authorized and requested the President to issue a proclamation in observance of this year.

NOW, THEREFORE, I, RONALD REAGAN, President of the United States of America, do hereby proclaim 1988 as the Year of New Sweden. I call upon the Governors of the several States, local officials, and the people of the United States to observe this year with appropriate ceremonies and activities.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand this twenty-third day of December, in the year of our Lord nineteen hundred and eighty-seven, and of the Independence of the United States of America the two hundred and twelfth.

Ronald Reagan
Index of Personal Names

The Swedish letters å, ä and ö are indexed as aa, ae and oe.

Audotia, 92; Anna, 38; Bengt, 40; Britta, 164; Karin, 138; Charlie, 10; Charlotte Maria, 137, 138; Emma, 164; Helen Grace, 155; Ingeborg, 91; Jöns, 147; Olof, 51

Å ÅGREN, Alvin Martin, 12; Ellen, 12; Sven Nils, 12

ÅHSTRAND, Anna Maria, 44; Carl Johan/Charles James, 44; George Walfred, 44; Gustaf Ewald, 44; Harold Axel, 44; Per Johan, 44; Wilhelmina Christina, 44

ÅKERHIELM, Augusta Sigrid Ulrica, 168; Ester, 168; George Vollrat Herman, 168; Gunnar, 168; Gurli Hedvig Alete Mildred, 168; Richard, 168; Samuel Albert Vollrat, 168

ÅKERLUND, Brita Olsdotter, 21, 24; Svend Herman, 176

ÅKERNANN, Hedvig, 182

ÅKESDOTTER, Karna, 107

ÅKESON, Anna, 180; Ellen, 105

ÅMARK, Anna Christina, 25; Per Andersson, 21, 25

ÅARHUS, Lars, 133

ÅSTRÖM, Anna Christina, 25; Carl, 21, 24, 174; Hans Andersson, 21, 24; William, 129

ÅBÖNNSDOTTER, Bengt, 91

ÅBRAHAMSON, C.J., 176; Mary, 132, 176

ÅCHREW, Otto, 77

ÅDAMS, Peter, 77

ÅDAMSSON, Josephina Charlotta, 127

ÅDLERCREUTZ, Fredrik Thomas, 168

ÅDIANSEN, Bartel, 77

ÅLM, see ELM

ÅNG, Johanna Mathilda, 183

ÅGARDH, C.A., 49, 50

ÅHLBERG, John, 132

ÅHLGREN, Anton, 100; Carl, 129; Josephina, 179

ÅHLQVIST, Abraham, 110, 112; Hilda Augusta, 112

ÅHLSTEN, John A., 99

ÅHLSTROM, Alfred, 99, 106; Anders, 106; C., 99; Carl, 107; Gustaf, 98; Hjalmar, 100; John, 99, 106; Karl, 100; Maria, 101, 107; Mathilda, 107; Nils, 102; Oskar, 99

ÅLBERG, Percival, 46

ÅLDBERG, Anders, 69; Lisbet, 70, 73; Ensthd, 69; Gertrud, 70, 73; Jöns, 69, 70, 73; Johan, 69

ÅLEN, Charl. Alb., 119

ÅLIN, Emma G., 45

ÅLINDER, Arnold, 72; Arnold Luverne, 61; Barbara Ann, 61; Dana Marie, 62; Ellen Lucile, 61; Gustaf, 61; Gust. Alvert, 61; Joyce Helen, 62; Kathryn Hilma, 62; Lowell Roger, 61; Lucille, 72; Luella, 73; Luella Grace, 61, 62; Phyllis 73; Phyllis Elaine, 61, 62; Robert Arnold, 61; Sara Elizabeth, 62; Susan Mary, 61; Thomas Gust., 62; Wesley, 73; Wesley Bruce, 62; Wesley Laurence, 62; Wesley Waldo, 61, 62; Wilhelmina, 61

ÅLLESON, Raymond Bruce, 60

ÅLMGREN, Mathilda, 94, Mathilda (Tilli), 94; Sven (Svan), 94; Swan (Monie), 94

ÅMINOFF, Agatha, 89; Feodor Gregorievich, 90; Gregori Michailovich, 91; Mikhail Nikitich, 92

ÅNCKAR, Botvid Larsson, 40; Carin, 39; Lasse Botvidsson, 41; Maria, 39

ÅNDERBERG, Gustaf Alfred, 121; Per, 125, 181

ÅNDERSDOTTER, Anna, 20, 22, 24, 54; Brita, 21, 22, 24, 25; Birgitta Maria, 165; Carin, 23, 24, 52; Kerstin, 25; Lisa, 19, 23, 139; Heiga, 187; Ingeborg, 187; Margareta, 91

ÅNDERSSON, —, 122, 123, 132, 174; Miss, 173; Åke, 16; Adolph John, 38; Algod, 101, 102; Amalia Sofia, 9; Amund, 175; Anders/Andrew, 21, 24, 38, 45, 46, 77, 131; Andr. Edwin, 119; Anders/Magnus, 15, 134; Anders Pet., 133; Anna, 70, 109, 125, 131, 174; Anna Carin, 132; Ann Christine, 70; Anna Fredrika, 15; Anton Niklas, 44; Arthur, 104; Arthur Emanuel, 9; August, 17, 129, 177; August W., 46; Augusta Lovis., 122; Axel Fredr., 131; B., 133; Bengt, 70; Bengia, 16; Benjamin, 128; Betsy, 180; C.W., 180; Carl, 103, 133; Carl (Charles), Johan, 45, 93, 124; Caroline Lovis., 134; Carin, 21, 24, 70, 173; Cecilia, 182, Charles, 119, 135; Charlotte, 120, 135; Clarence Victor, 15; Daniel, 25; David, 58; David Jerome, 61; Eleanor, 47; Ella, 14; Ellen, 102; Eina, 132; Eloise, 68; Else, 182; Ellvira, 102; Em. Mrs., 132; Emma, 102, 108; Emma C.A., 46; Erik, 70, 71; Erik Robert, 68; Evald, 106; G.R., 121; Georg, 17; Gustaf, 15, 38, 107; Gust. Rob., 119; Hannah, 14; Hans, 182; Harry, 17, Hedda, 119; Helen Chr. Josepha, 119; Helena, 186; Henry, 179; Hilda A., 46; Hjalmar, 104, 169; Hulda, 188; Ida, 17, 70; Ida Maria, 9; Idof, 99, 107; Ivar, 68; Jenny, 129; Joanne, 68; Johan, 184; Johan A., 46; Johanna, 15; John, 14, 119, 122, 124, 129, 134, 173, 174, 181; John W., 104; Jonas, 21, 24; Jonas F., 20, 24; Josefine, 15; Josepha Albertina, 121; Julie Marie, 68; Karl A., 46; Kristi Lynn, 61; Kurt Edward, 68; Louis, 125; Lovisa, 126; Mable Carolina, 15; Maria/Margareta, 21, 24; Margaretta Olofsdotter, 54, 71; Maria Christ., 173; Martha, 185; Martin, 103; Martin Alfred, 45; Mary, 125, 126, 129, 131, 175; Mathilda, 124; Mathild. Josephine, 122; Mathilda Josephina, 129; Mathilda S., 46; Merritt William, 60; N.E., 10; Nils, 9, 14, 128; O.A., 178; Olof, 38, 43, 53, 70, 71, 73, 130, 177; Oscar, 16, 100, 107; Paul, 15; Pehr, 21, 24;
Peter, 126; Peter Gustaf, 93, 123; Renea Jean, 60; Robert Ivar, 68; Rosalie, 57; Sv., 123; Svante Albin, 14; Sven, 38, 43; Sven August, 93; Teckla, 102; Thomas Johnson, 59, 60; Thure W.G., 47; Walter, 58; William, 131

ANDREASON, Agda Paulina, 139; Alfred, 188; Axel Pontus, 139; Gerda Constantia, 139; Ida Kristina, 187; Klemens Algot, 93; Svante Albin, 14; Sven, 38, 43; Sven August, 93; Teckla, 102; Thomas Johnson, 59, 60; Thure W.G., 47; Walter, 58; William, 131

ANDRESEN, Mrs., 129

ANDRENS, Joh. 0., 49

ANKARFELT, F.W., 166

ANNIS, Noah Dier, 131

ANREP, Gabriel, 191, 192

ANSTRAND., AHNSTRAND

ANTHONY., 128

APELLE, Roselyn, 171

APPELQUIST, Gunnar, 121

ARMFELT, - , 192

ARMSTRONG, Thomas, 82, 87

ARNBERG, Alfred, 99, 107; Carl, 100, 108

ARNETH, Christopher, 77

ARNOLD, Charles Christian, 134

ARNSTRÖM, Gerhard B., 101

ARNSTED, Mrs., 120; Anna, 111; Elin, 40; Jacob Jacobsson, 40; Jacob Jacobsson, Snakenborg, 41

BÁÀT, Anna, 111; Elin, 40; Jacob Jacobsson, Snakenborg, 41

BADAGARD, Karin Elna-Mari, 55; Emma Maria, 55; Ida Margaret, 55; Nils, 55; Nils Jakob Robert, 55; Nils Torbjörn, 55; Robert 55

BÅCK, Margit, 5

BACKE, Lisa, 103

BACKlund, Anders, 19, 20, 23; Cajsa (Stina), 20, 23; Jon Pehrsson, 19, 23; Jonas, 19, 23; Lars, 20, 23; Per, 19, 23

BACKMAN, - , 84

BÅCKSTRÖM, - , 125

BAKMAN, John N., 77

BALTIMORE, Lord, 190

BANKSON, Andrew Sr., 183; “Gertrude,” 183

BANKSTON/BANKSON/BENGTSSON, Andrew, Jr., 183

BARCLAY de TOLLY, George, 165; Michail, 165

BARNES, Christian, 80, 85

BARRY, Edmund D., 81, 87

BAZIER, Augustus (Gus) John, 50

BECK, Jean Marie, 68

BECKER, C.F., 100

BECKMAN, Anders, 84; Helena Sophia, 88; Isak, 88, 89; Isak Fredrik, 88

BECKMAN/BACKMAN, Nils Johan, 84

BECKMAN, Jonas, 82, 87

BEGLEY, - , 188

BEHREUS, Gunilla, 131

BELFRAGE, - , 192; Axel Åke, 27; Axel Leonard, 27; George Frans, 169; Gustaf Wilhelm, 27, 28, 30, 31; Johan George, 169; Johan Leonard, 27; Johan Wilhelm, 169

von BELLERSHEIM, Riedesel, Margareta, 92

BENGSTSDOTTER, Brita, 91; Kerstin, 91

BENGTSJÖN, Albin, 100; Anders, 191; Anna, 186; Arvid, 99; Betty, 103; Gust., 103; Bror, 104, 105; Carl, 99; Carl A., 106; Hanna, 181; Johan, 122; Lars, 41; Nils, 100; Teckla, 102

BENNERS, Judith, 33

BENSON, - , 182, 188; Adolph B., 85; Anna, 126; Emil, 100; Henry, 135; Hulda, 186; Jöns, 186; John, 186; Mathilda, 186; Nils, 186; Olof, 186; Peter, 186

BENZ, Elan, 130

BERG, G.A., 103; Ida, 173; John, 180, 182; Petra Dorothea, 175

BERGENDAL, Maria, 121

BERGENGREN, - , 192

BERGQJREN, Anna Stina, 20, 23; August Werner, 20, 23; Brod, 20, 23; Carl, 23, 108; Carl Johan, 108; Carson, 20, 23; Charles, 102; Franz, 181; Helena Mathilda, 181; Ida, 181; Jan Erik, 20, 23; Joel, 99, 106; Johan, 20, 23; John, 101; Lars Gustaf, 20, 23; Peter, 20, 23; Peter, 180; Sophie, 181

BERGLUND, Brita Danielsdotter, 25, J.F., 122; Per Danielsson, 22, 23

BERGMAN, - , 121; Mrs. 120; Anna, see MUNTER, Anna Jansdotter; Augusta, 119; Charles, 121

BERGQJQUIST, Alfred, 47; Alma Gottfrida Isabella, 46; Anders Gustaf, 25; Anna, 46; Anna Magaretta, 25; Anna Sophia, 46; Carl Gottfrid, 47; Carl Wilhelm 46; Carlton Gottfrid, 47; Eleanor Martha, 47; Ellen Vera, 47; Eugenie Elise Josephine, 46; Eva Erica, 46; Evert Wilhelm, 47; Jan, 25; Jon, 21, 25; John Peter, 179; Lars Erik, 25; Maja Helena, 25; Maria Lovisa, 46; Martin Fabian, 46; Oscar Wilhelm, 46; Peter Olof, 25; Samuel Axel Fredrik, 46

BERGSTROM, - , 182; Carl Gustaf, 116; Carolina Christina, 116; Fredrika Lovisa, 88; Per, 134

BERGWALL, Johanna, 155
BERHOLTZ, Maria Christina, 49
BERIER, Francis J., 80
BERNDTSON, Eric, 77, 84
BERRY, ---, 121; Charles, 77; J.A., 122
BERRYSON, Frank Oscar, 154; Grace D., 154; Lily Louise, 154
BILLBERG, Clara Johanna, 173
BILLING(S), C.F., 167, 173; Charlotta, 184
BIRCK, Mathias, 77
BIRGERSSON, Isak, 90
BJÖRK, Anders, 39; Carl, see NILSSON, Carl; J.L., 180; Johanna Andersdotter, 38
BJÖRLING, Lisa Samuelsdotters, 20, 24; Joh. Adolf, 132; Mats Samuelssons, 20, 24; Peter Gustaf, 132
BJÖRN, Anna Josefsdotter, 41, 91
BJÖRNSSON, Nils, 40; Tarda, 91
BLACK, Frederick Christian, 77, 84
BLANKENBURG, George, 173
BLOCK, Albertina, 173; John Aug., 173
BLOMBERG, Joseph, 135
BLOMGREN, Mathilda, 107; Sander, 103
BLOMVALL, Christer, 5
BORJESDOTTER, Kerstin, 153
BORJESON, ---, 122; Anna Brita, 173
BOGERT, Jacob S., 82
BOHMAN, Barbara Joyce, 67; Henry, 66; Luella Fern, 67
BOSCH, Dean, 57; Jacob, 77, 84
BOSSEN-SÖRENSEN, Boholdt C., 46
BRENNER, Carl, 103
BRENTFORD, ---, 188
BRAUN, Gustaf, 100
BREDALL, Rasmus Christian, 77, 84
BREDBERG, Axel Johan, 116; Carolina Christina, 119, 120, 121, 124, 126, 129, 130, 132, 173, 176, 177; Claudius Edward, 116; Conrad Gustaf, 116, 130, 173, 174; Jacob, Sr., 115; Jacob Jr., 114, 115, 117, 118; Ulrica Catharina, 116
BREVFITZ, Albertina Olivia, 125
von BREMEN, Catharina, 40
BREMER, Fredrika, 86
BRINK, ---, 129, 175, 180; Augusta Ophelia, 180; Karl G., 105
BRIZIER, James H., 81
BROBERG, ---, 173
BROEM, Fredrik, 173
BROMS, Fredrik Wilh., 178
BROWN, Albert, 103; C., 178; Frithiof, 103; Johanna Carol., 178; John, 77, 79, 81, 135; Junius B., 65; Moses, 80; Opal, 65; Oscar, 105; Peter, 119; Robert, 79, 80, 83
BRUCE, Carl Magnus, 163; Carolina, 163; George, 160; James Robert, 169; John Patrick, 169; Sophie Frances, 169
BRUNBECK, ---, Mrs., 120; Adolf Fredrik, 120
BRUNBERG, C.E., 134
BRUNOW, Berndt John, 77
BRUNSON, Lindor, 91
BRUNSSON, Torsten, 92
BRUUN, Sara Gustava, 110, 112
BRYNGELSDOTTER, Britta, 43
BRYAN, Helen, 66
BUCKLEY, Jon Persson, see BACKLUND, Jon Persson
BUDJEUR, Charlotte, 134
BULLOCK, Mary Frances, 169
BURMAN, Eva Charlotta, 127
BUTH, Anna Brodersdotter, 90; Broder, 92
BUTHELIA, Sigrid, 89
BUTHELIAUS, Gustaf Hertaci, 89; Herlacus Erici, 89
BUTLER, Appolonia, 91
BUTURIN, Anna, 92
BUXHOEVDEN, Anna, 92
CARLQUIST, Cecilia Magdalena, 110
CARMELLO, Johanna, 110
CADMAN, Emma, 171
CANTER, Rachel, 77
CARLQUIST, Cecilia Magdalena, 110
CARMELLO, Johanna, 110
ELIN, 153; Malin, 153
CARLSSON, ---, 119, 124; Anders Johan, 179; Anna, 132; August, 105; Augusta Maria, 176; Axel, 132, 175; Axel Victor, 129; Carl, 92, 109; Carl Johan, 122; Carl Ludvig, 112; Charles, 99; Christina Lovisa, 134; Christina Mathilda, 178; Daniel, 153;
EDBLOM, August Richardt, 14; Carl, 14; Carl Henry, 14; Esther Augusta, 14; Frank Edward, 14; Johanna Maria, 14; Johannes Ragnar, 14
EDSTROM, Hanna, 43
EDWARDS, Edward, 132; Evelyn L., 170; John, 78
EHRENCRONA, Johan Vilhelm Gammal, 39; Maria Christina, 39
EK, Anders, 123; Olaus, 122, 123
EKBLAD, Johan A., 46
EKBOM, Lovisa, 178
EKBOL, Anders Hansson, 41; Goran, 39; Johan Andersson, 40; Maria Andersdotter, 91; Maria, 39
EKERSON, Louisa, 13
EKHOLM, Swen, 174
EKLUND, August Albert, 14; C., 175; Carolina, 17; Carolina Florence, 14; Emil Vilhelm, 17; Henry, 14; Ida Amalia, 14; Johannes, 17; Johan, 14; Maria Christina, 175; Mathilda Josefinna, 14; Ola Hanson, 17; Sana, 14; Tilda Sofia, 17
EKSTRÖM, Johan Olof, 95
ELDBACK, Anders Jonsson, 88; Johanna Larurentia, 88
ELGENSTIERNA, Gustaf, 2, 191, 192
ELGREAN/ELGREN/ELGRIM, Alexander, 78, 84
ELIASSON, Anders Wilhelm, 95
ELLIASON, William, see ELIASSON, Anders Wilhelm
ELLISON, William, see ELIASSON, Anders Wilhelm
ELLSTRÖM, Carl August, 185; Frida Lovisa, 185
ELM, Anders Johan, 142; Anders Karl Johansson, 142; Anna Maria, 142; Anna Olivia, 142; Carl Fredrik, 142; Carl Johan August, 142; Hedda Lovisa, 142; Johan Fredrick, 142
ELVETUN, Camilla, 162
ELZVIK, Agneta Christina, 95
EMANUEL, Michael, 78, 84
EMBER, Emil, 102
ENBERG, Anders Olof, 126
ENESON, —, 125
ENNDAHL, Swen Joh., 126
ENGELBRECHT, Henriette, 87
ENGLUND, Carl E., 101
ENGMAN, Margareta, 141
ENGSTRAND, Malin Kristina, 55; Tommy, 55
ENGSTRÖM, Anders, 70; Bengt, 99, 107; Fredrik Theodor, 127; Hans, 70; John, 101, 103; Nanny, 104; Örjan, 70; Oscar 101
ENHOLM, —, 184
ENWALL, —, Mrs., 129; Cathar. Soph., 134; Ida Erica Johanna, 129
ERIK XIV, 90
ERIKSDOTTER, Brita, 41; Carin, 26; Christina, 92; Kristina Magdalena, 95; Ellen, 58; Ingrid, 39; Maria, 58, 63, 64, 65; Margareta, 24, 94, 95
ERICSON, —, 125, 131
ERIKSSON, Andrew Peter, 179; Ann-Mari, 69; Anna, 24, 58, 128; Anna-Märta, 54, 55, 71, 73; Augusta, 132; Brita, 184; Carolina, 129; Charli., 178; Charlotte Fredr., 119; Kristina, 71, 73, 74; Constantia, 96; Eleonora, 69; Eila, 71; Emelia, 69; Emma, 69; Erik, 21, 24, 26, 69, 124, 165; Erik Gustaf, 181; Gustaf, 143; Hilma Olava, 71; Jacob, 130; Jöns, 26, 138; Johanna, 135; Johanna Gustava, 125; John, 178; John Edward, 125; Jon, 22, 26; Lars, 21, 24; Lovisa, 123, 134, 178; Magnus, 96; Mathilda, 178; Nanny Elisabeth, 143; Nils, 58; Olof, 130; Olof Anders, 58, 59, 61, 63; Peder, 91; Per, 39; Per Olof, see RUHLIN, Per Olof; Sören, 69; Sophie, 177; Ulrica Torcilia, 125
ERIKSSON-VALL, Maria Helen, 184; Petter, 184
ERLANDSON, Axel, 101, 105; Maria Lovisa, 135; Oscar, 103, 105; Signe, 103
ESTLING, F.W., 78
EVANS, Anna, 131
EVANS, Emma, 120; Mary, 177
FABER, Adaminne, 78; John H., 78
FÄLT, Johan, 129; Johan E. Carlsson, 187
FAGERSTRÖM, A., 180; Amalia Mathilda, 133
FAHLGREN, J.E., 177
FAHLSTRÖM, Emil, 99; John, 99, 106
FAHNEHIELM, see WHEELER
FAHNSKÖLD, Anna Catharina, 39; Peter, 39
von FAHRENBOCK, —, 41
FAHRNI, Carol, 67
FALK, —, 175; Anna, 183; Carl, 101; Hilma, 100; Johan, 182, 183; Olof August, 128
von FERSEN, Gertrud, 40; Loren, 41
FERGUSON, Virginia, 67
FERNBERG, Axel, 99, 106; Herman, 103
FERNLOF, Anna Christina, 122
FIECKERT, Violet, 57
FILLBACH, Diane Joy, 67; Jane Renee, 67; Janet Ruth, 67; Myra Jane, 67; Myron, 67
FINNELL, Arthur Louis, 7
FINNEY, Vera, 68
FLECKY, Eugene R., 60; Joyce Elaine, 60
FLETH, John Christian, 78
FLYGARE, A., 100; Carl, 102
FLYGT, Greta, 69
FOGELBERG, —, 180; Ida, 122
FORSBERG, —, 122; Axel J., 107; Axel, 100; Carl, 181; Charlotte, 127; E. O., 178; Grace Dorothy, 154; Harry O., 154; Henry Oscar, 201
HAMMARIN, also HAMMARSTEDT,
Samuel, 39
HAMMARINUS, Ericus Benedict, 40
HAMMARLUND, Amelie Euphrosyne, 120
HAMMARSKJOLD,—, 192; Miss, 126;
Emelie Susan Margr., 126
HAMMARSTRÖM, Hedvig Olena Rosetta,
169; Karl Johan Uno, 48; Olof, 48
HANSBOTTER, Anna, 25; Carin, 92; Lisa,
22, 26; Gölin, 54; Ingrid, 21, 24
HANSEN, Adolf Fredrik, 32, 33; Adriana, 33;
Agnes, 72; Agnes Olivia, 56; Alexander, 33;
Gerald Gordon, 57; Gordon, 72; Jeffrey
Edward, 57; John Gordon, 56, 57; Michelle
Irene, 57; Murrel Soren, 56; Olga Olen, 74;
Sara, 33; Soren E., 56
HANSENS, —, Mrs., 134; Agneta, 128;
Anders, 92; Anna, 14; Annette, 99, 102;
Arvid, 104; Brita, 20, 22, 24, 26; Carl, 153;
Carl Johan, 144; Carin, 20, 24; Kerstin, 20,
24; Christine, 182; Einar, 100; Elna, 14;
Emma Sophia, 14; Eric, 24; Hans, 20, 24;
Hjalmar A., 100; John, 14; Joseph Edward,
123; Lars, 26; Maria, 70; Martin, 130; Nels
Axel, 14; Per, 20, 24; Vera, 99
HARMAN, Alice May, 16; Axel, 15; Clara
Almida, 16; Effie Beatrice, 16; Mary, 15;
Oscar Edward, 15; William George, 15
HARRINGTON, Charles, 82
HARRIS, Nicholas, 78, 84
HASAM, Thomas, 81
HASTFEE, Anna, 41
HAUFFMAN, Curt, 159
HAWKINS, Charles, 78
HEMERLIN, —, 192
HENSSEN, —, 133
HERNO, Anders Julius, 183; Andrew (Anders)
Johan, 183; Gustaf, 183
HESSELROTH, Lawrence, 167
HEWES, Helena, 163
HIC, Lars Johan, 149, 150, 156
HIGDAY, George, 81
HILDRED, Christina, 39
HILBERG, Bernhardine, 122
HILLMAN, Christina Andersdotter, 38
HILLSBURGH, Charles, 79, 84
HILTON, Joseph, 77
HINZ, Ernst, 130
HJERPE, Augusta Charlotte, 133
HJERTSELL, —, 136; Ernst Wilhelm, 136
HÖGBERG, Fredrika, 42
HÖGLANDER, Jesper, 74; Johanna, 74;
Lennart, 74
HÖK, Annette Helena, 88; Samuel, 89
HOFF, Henry, 32, 33
HOFFMECKE, Carolyn E., 144
Hoffman, —, 182; Oscar Leonard, 169
HOFFSTROM, Alexander, 79, 84
HOFFSTRÖM, see HOFFSTROM
HOIEN, Eunice, 56
HOLBAERG, Reger, 79, 84
HOLBERT, Augustus, 81
HOLLIQUIST, Anna Caisja, 174
HOLM, Anna Helena, 86; Carolina Petrine,
120; George W., 100; Gustaf Theodor, 8;
Hans Brown, 79; Herman, 100; Ida W., 47;
Karna, 8; Nils M., 8; Per Otto, 12
HOLMBERG, —, Mrs., 126; Anders Magnus,
133; Catharina, 115; N., 180
HOLMES, Gus, 99
HOLMGRÖN, Peter Adolf, 124
HOLSING, William, 78
HENDRICKSON, Andrew, 43; John, 191
HENRIKSSON, Kajsa, 187; Charlotta
Sophia, 13; Dan., 181; Emmanuel, 187;
Helga, 187; Henry Edward, 13; Jonas, 13;
Mickel, 187
HENNINGSON, Christian August, 78, 84
HERON, —, 133
HENDZEL, J.G., 129
HERMAN, Andreas, 11; Elna Hanna, 11;
John, 11; Otto, 11
HERMELIN, —, 192
HERNDON, Ben, 58
HÉRO, Anders Julius, 183; Andrew (Anders)
Johan, 183; Gustaf, 183
HEDBERG, Bernhardine, 122
HILLMAN, Christina Andersdotter, 38
HILLSBURGH, Charles, 79, 84
HILTON, Joseph, 77
HINZ, Ernst, 130
HJERPE, Augusta Charlotte, 133
HJERTSELL, —, 136; Ernst Wilhelm, 136
HÖGBERG, Fredrika, 42
HÖGLANDER, Jesper, 74; Johanna, 74;
Lennart, 74
HÖK, Annette Helena, 88; Samuel, 89
HÖFF, Henry, 32, 33
HÖFFMECKE, Carol E., 144
HÖFFMAN, —, 182; Oscar Leonard, 169
HÖFFSTRÖM, Alexander, 79, 84
HÖFFSTRÖM, see HÖFFSTRÖM
HOIEN, Eunice, 56
HOLBAERG, Reger, 79, 84
HOLBERT, Augustus, 81
HOLLIQUIST, Anna Caisja, 174
HOLM, Anna Helena, 86; Carolina Petrine,
120; George W., 100; Gustaf Theodor, 8;
Hans Brown, 79; Herman, 100; Ida W., 47;
Karna, 8; Nils M., 8; Per Otto, 12
HOLMBERG, —, Mrs., 126; Anders Magnus,
133; Catharina, 115; N., 180
HOLMES, Gus, 99
HOLMGRÖN, Peter Adolf, 124
HOLSING, William, 78
HENDRICKSON, Andrew, 43; John, 191
Swedish American Genealogist

Lena, 181; Louis, 174; Maria, 124; Martin, 132; Olof, 22, 25; Per, 16, 132, S.B., 124; Swen, 174, 175; Ulrika Charlotta, 94; Wilhelmina, 177; William, see LARSSON, Olof

LATH (LÄTT), Adolf, 139; Theckla Wilhelmina, 139

LAURELL, —, 179; Gustaf Adolph, 134

LAURENSDOTTER, Gunnel, 91

LAVÉN, Ingégard, 69

LAWSON, Henry, 80; Louis, 126

LAX, Kerstin, 20, 23; Jon, 23, Lars Jonsson, see also HEADSTROM

LEBETH, Michael, 79

LEIJONHUFVUD, Margareta, 27

LENOX, Henry, 80; Louis, 126

LEWENHAUPT, Adam, 192; Claes, 192

LEYCRAFT, Gamaliel, 83

LIDEBECH, Michael, 79

LEIF, Marian, 67

LEVI, John, 166

LEVI, Jacob, see LEVRÈN

LEVRÈN, Jacob, 33; Peter, 33

LEWENHAUPT, Adam, 192; Claes, 192

LEYCRAFT, Gamaliel, 83

LIDEBECH, Signe, 166

LILJEBERG, - , 129, 131

LILJEQVIST, Mathilda Josefina, 187

LILLICRAP, Albert Lee, 59; Alvera Lee, 60; Sherry Lynn, 60

LILLIEHÖÖK, Barbro, 90

LILLIESPARRÉ af FYLLESKOG, Bengt, 89; Bengt, 90

LIND, A.M., 132, 167; Carolina, 175; John, 135; Peter, 174

LINDHOF, Johanna, 119

LINDHOLM, Anna, 124

LINDHOLM, Johanna, 119

LINDHÖÖK, Barbro, 90

LINDHÖÖK, Barbro, 90

LINDMARK, Arvid, 85; John, 80; John Eric, 85; William Mount, 85

LINDHORMSDOTTER, Elin, 90

LINDQUIST, Henriette, 179; Philip, 100, 103; Ruth, 100

LINDSTRÖM, Anders, 100, 107; Elise Soph. Amelia, 129; Helen, 99; Johan, 127; Johanna, 84; Oscar, 131; Rudolf, 100

LINN, Charles, 80, 85

LINDSØN, Auguste Mathilda, 38; Carl (Gustaf), 38

LITTLEFIELD, George, 121

LIVINGSTON, —, 84

LJUNGBERG, C. Julius, 107; Elvira, 101, 108; Ewald, 103; Julius, 99; Karl, 108

LJUNGVIST, Sven, see YOUNGQUIST, Sven

LOBERG, —, Mrs., 178

LODE, Anna, 89

LOF, Martin, 99, 107; Otto, 106, 108; Otto J., 101

LÖFGREN, Jon Ersson, 22, 26

LÖFSTRÖM, Ida, 12

LÖVGREN, Anders Gud. Tiódfol, 121; Augusta Sophia, 184

LÖVGQUIST, Louise, 129

LÖWSTEDT, Carl Rudolf, 148

LOGAN, Adam, 82

LOKEN, Ella, 58

LOMAKOV, Audotia, 90; Pahom, 91

LOTS, Catharina, 107

LOWRY, William, 80; William M., 85

LUCHAU, Roger Keith, 60; Scott Keith, 60

LUND, —, Mrs., 176; Anna Charlotte, 42

LUNDAL, —, 133; Mathilda Maria, 133

LUNDBERG, Carl Joh., 177; Fred W., 100; Gustaf A., 101

LUNDBLAD, Joh(a)na Mar. Elisa., 127

LUNDEN, Carl Joh., 124

LUNDEEN, see LUNDIN

LUNDGREN, Christina, 125; Clifford, 89; Greta Hansdotter, 88; Ida Kristina, 8; Lucia Elvira, 8; Petronella, 33; Rolf Ögon, 9

LUNDHOLM, And. Pet., 182

LUNDIN, Anders Ersson, 19, 23; Carin, 19, 23; Charles, 122, Eric (George), 19, 23; Fritz Adolf, 11; George (see Eric); Hildur Elisabeth, 11; Lars Peter, 11; Maria, 11; Per August, 19, 23; Per Hilding, 11

LUNDIUS, Andrew, 176

LUNDQUIST, —, 182

LUNDQUIST, Caroline, 177; John Alfred, 181

LUNDWALL, Anna Elisabeth, 176

LYONS, Irene, 67

Mc

McARDLE, Archie, 189

McELLIOUGH, Nevan, 58

McGINNIS, Cornet, 135

McINTOSH, William, 64

McLEISH, —, Mrs., 129
Index of Personal Names

McMANUS, John, 79; Robert, 79

MAGNUSDOTTER (MÅNSdotter), Katazina, 15; Eina, 107; Ingrid, 47; Nellie, 176

MAGNUS[SON] (MÅNS[SON]), Anna Fredrika, 85; Charles Fredrik, 124; Fritz, 102; Howard Campbell, 85; John, 102, 176; Joseph, 85; Levi, 85; Levi Joseph, 80; Peder, 91; Philip, 99; Rosalie, 85; Sara Maria, 155; Wendela, 133

MÄRTENS[SON], Anna, 14; Anna Sophia, 14; Emma, 14; Harry, 14; Hazel Elida, 17; Hilda Mathilda, 17; Hugo Edwin, 17; Marten, 14; Norvin Theodor, 17; Olga Alfrida Maria, 17; Peter Thomas, 17

MACKEY, Vivian, 88

MADISON, Richard, 174

MALMEN, Beatrice, 187; Ellinor, 187; John, 187

MALMGREN, Johan Gustaf, 123

MALONE, Honora, 125

MÅNBERGY, Arina Emilia, 143

MANNBERG, Karin, 69

MANSFIELD, Peter, 82, 87

MARBECK, Theodor, 128

MARCKS, —, 188

MARELLUS, Caroline Birgitta, 180; Edmund, 126

MARINER, see MÖRNER

MARS, Jan, 25

MARTINSdotter, Ingeborg, 96

MARTINSON, Hanna, 178; Nils, 127

MARTINSON, Ingolf, 178; Nils, 127

MARTINSON, Anna Eleonora, 13; Anna Maria, 13; Arthur, 17; Axel Albert, 13; Bengta, 14; Carl John, 14; Edna, 13, 64; Emil, 17; Emma, 17; Esther Mabel, 16; Frank Arthur, 13; Gustaf, 14; Hanna, 16; Harry Edmund, 16; Hattie, 14; Henry, 13; Johan Emanuel, 13; Lenia Florence, 16; Louis, 13; Mårten, 16; Maria Mathilda, 13; Martin, 17; Martin Arvid, 13, 17; Mimmi, 14; Nils, 17; Ola, 17; Oscar, 16; Oscar Leander, 13; Peter, 13; Rose Mathilda, 17; Seiru (?), 17; Thomas, 17; William Vernon, 16

MARTINSDOTTER, Ingeborg, 96

MARTINSSON, Betty, 131

MARTINSSON, Anna, 14; Anna Sophia, 14; Emma, 14; Harry, 14; Hazel Elida, 17; Hilda Mathilda, 17; Hugo Edwin, 17; Marten, 14; Norvin Theodor, 17; Olga Alfrida Maria, 17; Peter Thomas, 17

von MÄYDELL, Kunigunda, 41

MAYO, Helen, 59; Herbert N., 59

MEIJER, Rosa Mathilda, 177

MELGREN, Anna Greta, 11; Lars, 11; Selma, 11

MELLIN, Charles, 175

MEYER, John, 78; Wilhelm, 78

MICKELSDOTTER, Brita, 40, 90

MÄFFELSMANN, Christian, 80, 86; John B., 81

MITCHELL, Henry, 80; Samuel, 77

MÖLLER, Arent, 89, 90; Barbara, 89; Catharina Christina, 174; Christina, 89; Elias, 182; Johan, 89; Frederick, 80; Pontus, 138, 168, 192; Sara Christina, 130

MOE, Ellen, 164, 165

MÖRNER, Frederick Oscar, 170; Otto Eric Hampsus Stellan, 170

MÖRNER, Anna, 103; Philip B., 107

MONTGOMERY, Marius, 128

MORAUS, Olau, see EBBERI, Olau

MORGAN, —, 124; Nathan, 122

MORTENSEN, Andrew, 17; Anna, 14, 17; Anna Eleonora, 13; Anna Maria, 13; Arthur, 17; Axel Albert, 13; Bengta, 14; Carl John, 14; Edna, 13, 64; Emil, 17; Emma, 17; Esther Mabel, 16; Frank Arthur, 13; Gustaf, 14; Hanna, 16; Harry Edmund, 16; Hattie, 14; Henry, 13; Johan Emanuel, 13; Lenia Florence, 16; Louis, 13; Mårten, 16; Maria Mathilda, 13; Martin, 17; Martin Arvid, 13, 17; Mimmi, 14; Nils, 17; Ola, 17; Oscar, 16; Oscar Leander, 13; Peter, 13; Rose Mathilda, 17; Seiru (?), 17; Thomas, 17; William Vernon, 16

MORTON, Cora, 155

MÖSSLE, Charles, 128

MOYNE, Ernest J., 85

MÜLLER, Peter, 80, 86

MUNTER, Anna, 22, 26; Anna Jansdotter, 22, 26

MUNTHE, Loui William, 182

MURDOCK & FREEMAN, 170

MURPHY, Martin, 79; William D., 78, 84

MYERS, Cornelius, 80

MYRBERG, Margareta, 22, 24, 25

NÄSLUND, Christina, 23

NAGEL, Elfreda, 171

NASSOKIN, Anna, 92

NATT och DAG, see also DE REMEE, 192

NECKMAN, Carin, 70

NERO, Nils Pet., 175

NETHERWOOD, Carl Adam, 170

NETTERSTRÖM, David, 130, 167

von NEUKIRCH, Anna Elisabeth, 40; Hans Henriksson, 40

NICHOLAS, John C., 79

NICOLIA, Lorna Mary, 62

NIDE, see also NYDE, 45

NIED, see also NOYD, 45

NILSDOTTER, Agneta, 41, 92; Anna, 9, 16, 20, 23, 38; Anna Stina, 142; Kjerstin, 108; Elin, 51, 52, 55; Elisabet, 52; Ingard, 9; Marit, 58; Maja Stina, 140; Rebecca, 42

NELSON, see also NILS[SON]

NELSON, —, Miss, 121; Mr., 175, 182; Albert, 103; Amalia, 15; Andrew, 15, 80; Andrew William, 119; Anna Christ., 121; Arthur Edwin, 15; Axel Victor, 17; Carl, 103; Carrie, 16; Charles, 177; Christina, 13, 182; Edith M., 100; Erik, 128; Franz Otto, 121; Fredrika, 129; Gustaf, 103; Gustaf Eric, 141; Gustaf Reinhold, 174; Gustave, 154; John, 103; LeRoy, 68; Lillian Louise, 62;
Lillie Amalia, 15; Lorentz Adolf, 122; Louisa, 16; Newell Carrol, 15; Sandra Ruth, 68; Sonja Lynn, 68; Stephanie Kay, 68
NELSON, Andrew, 181; D., 182; Nelly, 119, 181
NIELSON, see also NELSON and NIELSSON, —, 122, 127, 131, 179; Alice Olga, 13; Anders, 54, 105; Anna Maria, 16; Arthur Emil, 13; Arvid, 185; Axel Evald, 106; Bengt, 186; Bengt, 105; Birger, 91; Börge Martin, 173; C.E., 123; Carl, 93; Carl Henrik Theodor, 13; Carl Howard, 13; Carie Miranda, 13; Carolina, 174; Cajas, 126; Charles, 101, 128; Charlie Gustava, 133; Detiol, 182; Edward, 186; Ellen, 99; Ellen Charlotta, 13; Elvira Marie, 10; Emily Elizabeth, 13; Emma, 121; Emma Olivia, 16; Ester Julia, 13; Frank, 182; Frank Theodor, 10; Frederick Edward, 13; Fritz Edwin, 10; Göran, 13; Gustaf, 186; Gustav Adolf, 13; Hans, 10; Henry Philip, 13; Hölda, 135; Inger, 71, J.L., 173; Joh., 124; Johanna, 13; John, 134, 175; John Emil, 10; John G., 16; Le Rose Liljan Carolina, 13; Lillie Allrida Viktoria, 13; Lilly Emelia, 16; Mabel Louise, 10; Mable Malvin, 13; Mable Sophia, 16; Maria, 12; Marie, 10; Maritha, 13; Matthias, 90; Mickel, 91; N. Oskar, 99; P.E., 90, 130; Nella, 135; Nils, 127; Nils, see also ASPLUND; Nils Alfred, 10; Nils Petter, 141; Olof, 54; Oscar, 105; Otto, 17; Pehr, 20, 23; Peter, 107; Robert Frank, 10; Sarah, 186; Sidney Theodor, 10; Swen, 11; Thelka, 186; Udde, 91; Victor Emanuel, 13; Wilhelm, 186
NOBEL, Alfred, 162, 164;
NODLING, Johan Fredrik, 167; Joh. August, 167
NÖJD, Johan Ersson, 19, 23
NOID, Peter O., 45
NORBERG, —, 181; Andrew, 173
NORDBLAD, Bror Gustaf, 86; Carl, 86; Charles, 86; Gustaf, 80; Mary, 86
NORDENCREUTZ, Brita, 164, 165; Gustaf, 164
NORDENSKJÖLD, Otto Gustaf, 136
NORDENSTIENNA, Ebba, 164; Gusten, 161, 164; Wera, 164
NORDHOLM, Per, 144; Sven, 144
NORDIN, —, Miss, 175; Charlotte, 129; Ernst, 193; Gustaf, 103; Oscar, 103
NORDSTROM, A., 16; Andrew, 8; Bernhard Lorentz, 8; Charles, 8; Elsa (Elsbeth), 161, 164; Fritz, 142; Johan Gabriel, 177; Johanna Elisa, 178; John, 100; John Erik, 16; Maria 120; Mariam, 8; Maja Lisa, 16; Mary, 8; Mary B., 8; Nelly, 8
NORELIUS, Anders, 161, 164; Carl Otto, 164; Carolina, 160, 161, 164; Charlotte, 162; Emma, 160, 164; Eric, 118, 161, 162; Erik Olof, see Carl Otto NORELIUS; Hulda Ottilia, 160; Magda (Magdalena), 161, 164; Maria, 161, 164; Paul, 162; Per Olof, 160, 163; Theodore, 162
NORÉN, Börje Magnus, 173
NORIN, Hans Hansson, 21, 24; Olof, 141
NORLING, Joh(anna), 135
NORMAN, Fredrik, 132
NORRIS, Stephen, 79
NORTON, F.B., 98, 106, 107
NOTT, James, 81
NOYD, John Eric, 45; Lewis, 45
NY, Ida, 107; Martha, 100
NYDE, Andrew J., 45
NYLANDER, Charles Fredrik, 123, 125
NYSTRÖM, —, 133, 182; Miss, 182; Albertina Christine, 182; Amelia, 133; Doyle, 63; Emilie Christina, 50; Ern(e)st, 49; Fredrik, 49, 133; Johan, 49, 50; Kenneth, 63; Louise Adèle, 50; Nils, 49
O
OBERG, —, Mrs., 129; Edla Marie Charlotte, 42; Hans A., 42
O’CONNOR, William, 82
ODENCANTS, ODENCANTZ, —, 192; Anna Margareta, 171; Fredrik Christian, 171; Fredrik Kirk, 171; Gustaf Mauritz, 171; Louise Frederikke, 171; Tulla Caroline, 171
ODJEVSKI, Anna Michailova, 92
ÖBERG, Christina, 86
ÖBORN, Gunilla, 165; Lars, 164
ÖRNBERG, Lars Magnus Victor, 192
ÖSTERBERG, Elma, 15; Hanna, 15
ÖSTLING, Theodore William, 84; see also ESTLING
ÖSTLUND, Jonas, 22, 26
ÖSTMAN, Gustaf Robert, 125
ODGEN, Mary Caroline, 50
OHDAL, C., 125
OHNMANN, Enoch, 44; see also AHNSTRAND
OLDEN, GUSTAVA, 124
OLEN, Beata, 55; Beda Mathilda, 56; David, 58; Dick, 57; Donald, 58; Edna R., 58; Ella, 72; Elia Senobia, 56, 57; Effie Ingalia, 56; Emil, 58; Emma, 58; Esther, 58; Evelyn, 58; George Lawrence, 56; Jane, 57, John, 72; see also OLOFSSON, Johan; John E., 58; Lance, 58; Leonard T., 58; Mary, 58; Melvin, E., 58; Nels, 72, see also OLOFSSON, Nils; Olof, 72, see also OLOFSSON, Olof; Olga, 72; Olga Petronella, 56, 57; Olof, 74, see also OLOFSSON, Olof; Oscar, 57; Roger, 57; Selma E., 58
OLIN, Alfred E., 102; Carl, 100; F. Axel, 99; Gus. A., 99; Helen G., 104; Mabel R., 104; Martin, 99; Stella, 102
OLLIN, —, 175; Emerentia, 175
Index of Personal Names

OLSDOTTER / OLOFSDOTTER. Anna, 22, 23, 24, 26, 92; Anna Lisa, 38, 42; Benedikta, 52; Carin (Kerstin), 22; Catharina, 38; Karin, 52, 53, 63, 65, 66, 72, 73, 91; Kerstin, 25; Elin, 52, 53; Lisbeth, 52, 53, 68, 69, 73; Elizabeth Katherine, 38; Gunnilla, 20, 24, 26; Margareta, 52, 53, 71, 73, 74; Maria, 52, 53

OLSEN. Andrew J., 86; Andrew Julius, 80; Jens, 51

OLSSON / OLOFSSON. - , 180, 182; Mrs., 122; A., 43; Albin, 99; Alfred, 119; Alice, 10; Amalia (Molly), 96; Amber, 66; Anders, 38, 42, 43, 52, 53, 70, 73, 74, 130, 187; Anders Harry, 70; Anders Wilhem, Andrew, 100; Anna, 10, 95, 119, 127; Anna Edit, 71; Anton, 102; Augusta, 130; Beda, 72; Belva Joyce, 59, 60; Belva, 72; Benjamin, 102; Brita Ingeborg, 71; Carl Fred, 130, 179; Carl J., 100; Carolina, 124, 174, 179; Chad, 66; Charles, 10, 96, 176; Christina, 175; Christina Charlotte, 133; Christine, 134; Claes Jos., 135; Clarence, 65; Clarence Duane, 65; Colen, 66; Corrine, 66; David, 66; Donovan, 66; Doris, 65; Edna, 13; Edward, 73; Edward Nels, 56, 65; Edvard, 104; Elin Augusta, 71; Elna, 59, 60; Elmer Charles, 59, 60; Elsa, 71; Elsin, 70, 71; Ester, 63; Ester Theresia, 8; Esther, 99; Ethel P., 104; Frank, 96; Fritz, 105; Glen, 65, 66, 73; Glenda, 66; Gregory, 66; Gustaf, 101, 104; Hans, 21, 24, 53, 71, 88, 101, 178; Harold Elmer, 59; Harvey, 66; Hedvig, 101; Heidi, 66; Henry, 10; Hilma, 58, 72; Hilma Caroline, 59, 61, 62; Hugo, 103; Ida, 10, 59, 72, 102, 178; Idof, 102; Ingrid, 123; Irene, 65, 73; Jacob, 30, 51; Jeffrey Alan, 65; Johan, 53, 55, 56, 57; Johannes, see BERGREN, Carl; John, 133, 177, 180; John Ol., 129; Jonathon, 66; Karie, 8; Karin Olofssdotter, 52; Kimberly, 66; Kjael, 52, 53, 54, 72; Kristian, 96; Kristina, 187; Lina, 182; Loretta, 72; Loretta Grace, 59; Loyd Isedore, 8; Luella, 59, 63, 72; Maj, 73, 74; Maj Olava, 71; Maria, 17, 187; Marit, 66; Martha, see ERIKSdotTER, Mårta; Martha, 72; Martin, 96, 179; Marty, 66; Merrill C., 51, 59; Myrtle, 72; Myrtle Grace, 59, 63; Nils, 10, 16, 52, 53, 54, 55, 58, 72, 101, 178; also see ERIKSSON, Nils; Olof, 20, 23, 24; Hamfried (Holmfried?), 138; Ingeborg, 56; Margota, 25, Sigrid, 39; Thalena, 96

PAVLoffS, N., 140

PEDERSdotTER, Anna, 91; Estrid, 90; Kirstin, 112; Märta, 90

PEDERSEN, Amelia, 175; James, 80

PEDERSSON, Christer, 90; Olof, 91; Olof Persson, 137, 166; Olof Persson, 89; Barbra Justina, 89; Per Philipsson, 89

PEDERSdotTER, PEHRSdotTER/PERSSON. Albin, 104; Algot, 104; Anders, 14, 22, 25, 98; Anders Magnus, 140, Axel, 101; Bengta, 126; Bertha, 100; Brot, 103; Carl, 106; Carolina, 130; Catharina Elizabeth, 22, 25; Ellen, 100; Ellen Pauline, 107; Elna, 8; Erik, 129; G.W., 105; Gertrud, 20, 24; Gustaf, 102, Hanna, 9; Harold, 105; Ida, 104; Johan, 68; Johan Alfred, 140; John, 121; Jon, 19, 25, see also BACKLUND, Jon Persson; Kerstin, 20, 24; Kjerstin, 176; Lars, 20, 24, 133; Lena, 105; Marie, 129, N.P., 99; Nils, 23, 176; Nils Persson, 107; Ola L., 8; Ole, 131, 132; Olof, 20, 21, 24, 175; Oscar, 104; Otto, 104; Pahl, 20.
RODE, Frederick G., 84; Frederick Gustaf, 78
RODEN, Charles, 81, 86
RODEMAN, Thelma, 66
RÖNNLÖF, Zacharias, 177
ROGERS, John J., 79
ROLAND, John, 119
ROUSWALD, P., 119
ROOS, Blenda, 8; Daniel Anderson, 8; Swen Larson, 125
ROOS af HJELM SATER, - , 192; Anna Eriksdotter, 90; Erik Gustafsson, 90; Gustaf Knutsson, 90; Knut Gustafsson, 92; Margareta, 39; Peder Knutsson, 40
ROOT, Alexander, 134
ROSEN, Claes Peter, 166
ROSENBERG, - , 176
ROSENBIELKE, Bengt, 39, 40; Catharina Margareta, 39; Jons, 39, 41
ROSENLOF, Zacharias, 177
ROSENQUIST, John / Johannes, 81, 86
ROSLUND, Anna, 99, 107; August, 107; Axel, 101; Fritz, 100, 107; Ida, 99; John, 100, 107
ROSSING, - , 173; Hans Erik, 134
ROTENBERGER, Janice, 63
RUBZOFF, Agatha MiKitovna, 91
RUDIN, Lillie Olianna, 10; Ole N., 10; Olive, 10
RUDMAN, Andreas, 191
RUDLIN, Adolf, 164; Alda Lydia, 165; Amalia, 164; August, 162, 164; Bertil, 163, 164; Birger, 159, 163, 164, 165; Carl Waldemar, 163; Carol, 163; David, 163; Carolina, 165; Donald, 160, 163; Earl Oswald, 163; Ebba, 161, 164; Edit(h), 161, 164, 165; Eivor, 164; Elise, 164; Ellen, 162, 164; Elsa, 161, 164, 165; Erik, 163; see also RUDLIN, Victor; Ester, 164; Eva, 162, 163, 164; Gail, 163; Galen, 163; Georg, 164, 165; Gunilla, 164; Gustaf, 162; Heinfried, 162, 163, 164, 165; James Robert, 163; James Robert, Jr., 163; Johan, 162, 164, 165; Karl Erik, 165; Karl Peder, 161, 164; Margit, 165; Matilda, 164; Nancy, 163; Olga, 162, 163, 164, 165; Otto, 159, 161, 163, 164, 165; Otto, Jr., 163; Per, 164, 165; Per Eric, 165; Per Olof, 162; Per Wilhelm, 160, 162, 164; Peter Charles, 163; Richard, 163; Robert, 163; Sigurd, 164, 165; Sixten, 163, 165; Sofia, 164; Thomas, 159; Thorborg (Thorgur), 162, 164; Valborg, 162, 164; Viktor, 164
RUNDBERG, Ernest M., 105
RUNDGREN, - , 133; Carl Fredrick Oscar, 120
RUSSELL, George Ely, 108
RYAN, Milton, 57
RYDELL, - , 129; Johanna, 135
RYDINGSSVÄRD, - , 192
RYDINGSSWORD, - , 192
S
SAAPORTAS, Charlotte, 77
SÄVSTRÖM, - , 19
SAGO, John, 81
SALBERG, Louise, 189; Mathilda, 189
SALBORG, Jonas M., 81, 86
SALMISJON, Anders, 123; Carolina, 131, 177, 179; Johannes, 31; Nils, 123; Per, 20, 23; Peter Wilh., 125, 126, Samuel August, 20, 23
SANDBECK, - , 131
SANDBORG, Christina, 55; Sophia, 175; Victor, 175, 180; Wilhelmina, 180
SANDEL, ANDREAS, 191
SANDIN(E), Albert Reinhold, 99, 106; Algot, 99; Mathilda, 101
SANDFORD, S.Y., 46
SANDGREN, Carolina, 177
SAWYER, Richard, 82
SAXOFERRATO, Bartolus, de, 3
SCHACK, Otto, 81
von SCHANTZ, - , 192
SCHAU, EMIL, 124
SCHERER, Mac, 163
SCHILLING, James, 183
SCHLEKEWAY, James, 68; Tami, 68; Todd, 68
SCHÖN, Hedvig Magdalena, 87; Johan Martin, 32, 33
von SCHOLTZ (SCHULTZ), Fritz, 167
SCHULTZ, Israel, 110; Rima Lunnin, 117
SCOTT, - , 192; Franklin D., 50; Kenneth, 75; Marti Lynn, 60
SEDLING, Jonas Jonsson, 20, 24
SEELY, Peter, 77
SEGÖLSDOTTER, Catharina, 38
SEHLBERG, - , Mrs., 129
SEIXAS, David G., 77
SELDENER, Richard, Sr., 49, 50; Richard, Jr., 50
SELL, Catharina, 89; Johan Christian, 89
SELLOR, Anton, 126
SETTERBERG, Emelie, 181
SETTERDAHL, Lennart, 97
SHAFER, William, 57
SHEPP, Eric Thomas, 62; Gary Wayne, 62; Laura Marie, 62
SHERIDIN, - , 124
SHIRLEY, Donald Dean, 65; Kevin Donald, 65; Renee Roze, 65
SHOEDEKER, Jacob F., 78
SHUSTROM, see SJÖSTRÖM
SIDELL/SIDELR, John A., 77, 84
SINGSJON, Anders Håkansson, 11; Clas Ernest, 11; Conrad Edmund, 11
SILFVERBERG, Anders Håkansson, 11; Clas Ernest, 11; Conrad Edmund, 11
SILFVERLÄÄS, see SILVERLOCK
SILFVERPARRE, Axel, 154
SILFVERSWÄRD, Helena Catharina, 39; Olof, 39

211
SILLBERG, Carl, see HANSSON, Carl
SILVERLOCK, Carl Gunnar, 171
SIMMONS, Patricia Rae, 57; Richard James, 57
SIMPSON (SVENSON?), Caroline, 141; Sofia, 141
SIJRNSTROM, Ingrid, 57
SJÖBERG, Anna Sofia, 122; Johannes, 124
SJÖDAHL, Emil, 85; Hilma, 100; Karl Erik Engelbert, 85, see also LINN, Charles
SJÖLANDER, Christina Henrika, 48
SJÖLING, Clara Johanna, 129
SJOSTROM, Anna, 22, 25; Ellen, 161, 164; Ivar, 161; Jonas, 22, 24, 25; Ludvig, 161, 164; Waldemar, 161
SKÅNING, Olof Göransson, 91
SKÅRIN, Agnes Ingeborg, 38; Johan August, 38
SKOG, Anders Peter, 127
SKOGERSON, Oley (Sven Olof), 43, 44
SKOTTE, Wilhelm, 105
SKRUNK, Ingeborg, 92
SKUTHE, Anna Pedersdotter, 90
SKYtte af SÄTRA, —, 192; Anna, 40
SLATTE, Anna, 90
SMEDEBERG, Charles Gustaf, 81, 87; George Magnus, 87; John, 181; William Renwick, 111, 87
SMITH, Anne Frederikke, 171; Charles, 173; Christie Raquel, 62; Henry K., 81; John, 81; Larry Ronald, 62; Martin, 82; Nils Peter, 129; P., 128; P.V., Mrs., 134; Ronald Eugene, 62; Samuel, 126; Sherri Rochelle, 62; Sune, 121
SÖDER, Katrina, 182
SÖDERBERG, Anna, 103; Carl, 103; Otto, 103; Robert, 84
SÖDERLUND, Hulda, 100
SÖDERMARK, Anna Maria, 48; Emma, 48
SÖDERQUIST, Emma E., 45
SÖDERSTIERN, Carl, 103
SÖDRING, Ferdin., 179
SÖRENSEN, Cecilia, 130
SÖRENSON, Elin Carina, 179
SOHLBERG, Viola, 163, 164, 165
SOLOBERG, Ingrid, 134
SOOP, Märta Haraldsdotter, 90
SPAKE, Christina, 24
SPARR, John Henry Godfrey, 82
SPARR, Gladys, 56
SPIK, Christine, 131
SPOONER, Barbara, 164; Charles, 164; Charles Edward, 164
STÅLARM, Beata Ericksdotter, 41
STACKELBORG, Johan, 90; Margaretta, 89; Peter, 91, 92
STADLEY, —, Ensign, 81
STAEL von HOLSTEIN, Barbara Gustaviana, 89; Hildebrand, 90; Johan, 89; Matthias, 89
STAFFEN, Anders J., 16
STAVLING, —, Mrs., 121, 132
STAHL, Peter Isak, 176
STAKE, Brita, 41
STARE, Johannes, 47
STARK, Andrew, 30; Carl Gustaf, 173, 181; Erik J., 12; Erik Theodor, 12; Hanna Leontine, 12; Ida Kristina, 12; Johan Oscar, 12; Kristina, 12; Ola Maria Victoria, 12; Peter, 179
STARKENBERG, —, 132; Hulda Rose Euge, 132
STEEN, Cecile, 36
STENBERG, Eric, 26; N., 182
STENBOCK-FERMOR, Bengt Ivar, 171; Magnus Nicholas Lec, 171
STENFELT, —, 192
STENQUIST, C.J., 180
STERLING, BETTY, 67
STEVENS, Laia, 163
STEVenson, Elnor David, 59; Mildred N., 59
STEWART, Albert O., 67; Anne, 67; Betty Jane, 67; David Wesley, 67; Douglas, 67; Gordon Albert, 67; Kristi, 67; LaVonne, 67; Lillian Wick, 74; Melody, 67; Michelle, 67; Randy, 67; Roger, 67; Sandra, 67; Scott, 67; Sharon, 67; William, 82
STICKLER, Kenneth, 57
STIERNFELT, Barbro, 89
STILLE, Carl August, 142; Claes Gustaf, 142; Fredrik Johansson, 142; Helena Claesdotter, 142; Johan, 142; Johan August, 142; Johanna Carolina, 142; Kaleb Ragn Filippus, 142; Maria Charlotte, 142
STOCKBAUER, George, 171
STOCKHAUS, Ch. Joh., 127
STOLBIN, Lars Gustaf, 148
STOLZ, Gustaf, 99
STOMBERG, —, 122; Mrs., 174
STONE, Wilhelmina, 126
STOPA, Catharina, 89
STORE, Anna Pedersdotter, 89; Carl Tordsson, 90; Elin, 89; Erik Pedersson, 90; Estrid, 89; Märta Pedersdotter, 40; Matts Pedersson, 89; Peder Carlsson, 41, 89
STRAHL/STRAL, —, 184
STRANDBERG, P.J., 174
STREAM, Peter, 82
STRID, Anna, 183; Esther, 183; Karl, 183; Nils Emil, 183; Per Olsson, 21, 24
STRINDBERG, Knut Nathanel, 143
STRÖM, Brita Andersdotter, 21, 25
STRÖMERS, Johan, 88
STROMERTZ, Theodor, 88
STROMMERTZ, Helga Helena, 88
STROMQUIST, Carl, 125
STROMBERG, —, Mrs. 180
von STRYK, Gertrud Dorothea, 40
STUART, —, 33
STYFFE, Emil, 99, 107; P. Joel, 100, 107; Stephen, 101; Walter, 105
Index of Personal Names

SUNDELL, —, 128
SUND( )MAN, Josephine, 175
SUNDQUIST, Christina, 45; Peter, 45; Swen, 45
SUNDSTEDT, —, 134
SUNDMAN, Josephine, 175
SUNDQUIST, Christina, 45; Peter, 45; Swen, 45
SUNDSTEDT, —, 134
SUNDMAN, Adam, 126
SUTHERLAND, David Barclay, 139; Dora, 139; Edward Barclay, 139; William, 126
SVAN, Brita, 40; Hans Ulfsson, 138; Sven Hanson, 40
SVANSON, Martin, 102, see also
SWANSON, SVENSSON and
SVANE, Johan Ulrik, 171; Lennart, 40; Margareta, 39; Peder, 41
SVENSSON, —, 131; Algot, 105; Anders Magnus, 142; Anna Stina, 139; Anna Maria, 141; Arthur, 102; Axel B., 101; Carl, 142; Carolina, 142; Emil S., 101; Genny, 15; Gustaf, 142; Hanna, 15; Hjalmar, 103; Iola, 15; John, 15; John E., 100; Karl, 99; Karin M., 74; Knut, 92; Lowell, 15; Maria Sophia, 15; Martin, 99; Nils Henry, 15; Peder, 39; Peter, 10; Sandie, 15; Selma, 15; Sven, 121, 141; Sven August, 129
SVINHUFVUD i VASTERGOTLAND, Anna, 39; Carl Jönsson, 39; Jöns, 40
SWAN, James, 77; Peter, 126
SWANBERG, Selma, 174
SWANSON, Clara Mathilda, 10; David, 10; Emanuel, 80, 86; Karolina, 58; Nils W., 106
SWARTZ, Emma, 173; Maria, 173
SWEDMAN, George Douglas, 82
SWENSON, Carin, 134
SVENSDOTTER, Anna, 186; Brita, 138; Mareta, 52; Sophia, 46
SVENSEN, Anders August, 133
SVENSSON, Anders August, 133
SVENSSON, —., 124; 176; Miss, 182; Mrs., 182; A., 179; Abel, 43; Alfred, 43, 174; Anders, 180; Andrew, 176, 182; Anna Sophia, 125; Annie, 174; August, 126, 135, 181; Auke, 126; Brita Maria, 43; Carl, 43, 192; Caroline, 41; Chart., 119; D.F., 175, 177; Emma, 123, 132; Fred, 102; Gustaf, 131, 182; Hans Wilhelm, 127; Ingrid, 130; Johan, 129; John, 181; John M., 100; Mary, 180; Mathilda, 134; N.W., 177; Nils, 127; Peter, 179; Sara, 128; Swen, 174, 178
SWINSON, Emanuel, 86, see also
SWANSON
SYLTE, Arlene, 65; Charles Elvin, 65; Chris, 65; Curtis, 65; Jason, 65; Phyllis, 65
T
TABERMAN, Amalia, 176
TALÉN, Eric, 87; Wladimir Appolonius, 82, 87
TALIN, see TALÉN
TALLEY, Sam, 59
von der TANN, Catharina, 92
TAUBE, —., 192; Bernt, 41; Elisabeth
Henriksdotter, 41; Evert, 39, 40; Ludvig, 40
TAUBE af ODENKAT, Anna Mäta, 39; Carl Didrik, 39; Evert Fredrik, 39
TAXBOLD, William, 82
TAYLOR, Thomas, 78
THAYER, —., Mrs., 135
THELIN, Agnes, 186; Carl, 186; Emma, 186; Fanny, 186
THOMASSON, Andrew, 52
THOMSON, John, 81, 82; Peter, 82, 174
THOMSON, Christ., 120
THORNE, Henry, 79
THORNA, Jeanette, 177
TÖRNAFORS, Anders Peter, 74; Erik Anders, 74; Ingegärd Kristina, 74; Olle Olsson, 73, 74; Sven Anders Bertil, 74
TÖRNBLOD, Charles, 179
TÖRNAQUIST, Augusta Charl., 119; Carl, see
HANSSON, Carl; J.F., 119; Lars Axel, 125; Sophie, 178
TÖRNVALL, J.A., 135
TÖRVISS, Claes, 91; Magdalena, 90
TOFE, Joh., 177
TÖLL, —., 192
TOLLSTAM, Oscar Edward, 130
TOOHEY, Beatrice, 56
TORDSDOTTER, Carin, 91
TORESDOTTER, Kerstin, 88
TORKELSON, —., Miss, 173; Caroline, 173; Daniel, 41
TORSTENSSON, Christoffer, 41; Lennart, 91
TOFTEN, Richard, 80, 86
TOUR, Augusta Cecilia, 124
TRÄTTTS, Carl Hansson, see HANSSON, Carl
TRÅGÅRD, Charles H., see TRÅGÅRDH, Anton Herman
TRÅGÅRDH, Anton Herman, 191; Augusta, 148, 151, 154; Charlotta, 148, 154; Clara, 147, 151, 154, 155; Henrik Mattisson, 146, 147, 153; John Edward, 191; Julia, 147, 151, 154; Kurt G., 145, 191; Ludvig (Lewis), 148, 151, 154; Rudolf, 145, 146, 147, 151, 154, 155, 156, 158; Rudolph, also TRÅGÅRD, 151, 154, 155; Sven Adolf, 147, 151, 154; Sven Emanuel, 145, 146, 147, 154; Sven Mattisson, 145-157, 167, 191
TRÅGÅRD, Kenneth Hathaway, 155;
Loraine Armin, 155
TRÅGÅRDH, Emil P., 157, 158
TREFFENBERG, —., 192; Emil Leopold, 171; William Adolph, 171
TREGARDT, —., 191
TRICHARD, —., 191
TRICHLARD, —., 191
TRIEGAARDT, —., 191
TRIEGARD, —., 191
TRUMPY, John Jacob, 82
TULIN, Annie, 128
TURK, M.P., 182

213
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TURNER, Georgina</td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td>TUTTLE, Edmund B.</td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>TYSON, Peter</td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>UDDÉN, Betty</td>
<td>160, 161, 164</td>
</tr>
<tr>
<td>UDDENBERG, Johan August</td>
<td>32, 33, 35</td>
</tr>
<tr>
<td>UDDEN, Betty</td>
<td>160, 161, 164</td>
</tr>
<tr>
<td>UGGLA, -</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>UHLR, -</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>WAHLBERG, Davida</td>
<td>119</td>
</tr>
<tr>
<td>WAHL, Enid Louise</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>WAHL, Lester Willard</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>WALL, L.</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>WALLSTROHM, Anna</td>
<td>131</td>
</tr>
<tr>
<td>WALLBERG, -</td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>WALLACE, Thomas</td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>WALLÉN, Anders</td>
<td>96</td>
</tr>
<tr>
<td>Wallén, Anders</td>
<td>96</td>
</tr>
<tr>
<td>Wallén, Anders</td>
<td>96</td>
</tr>
<tr>
<td>WALFRED, -</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>WALSH, Emma</td>
<td>101</td>
</tr>
<tr>
<td>WALSTEDT, Anders</td>
<td>22, 25</td>
</tr>
<tr>
<td>WANG, Frederick</td>
<td>77, 80, 81, 84</td>
</tr>
<tr>
<td>WAHLQVIST, Emma</td>
<td>101</td>
</tr>
<tr>
<td>WAHLSTEDT, Mathilda</td>
<td>176</td>
</tr>
<tr>
<td>WAHLSTEDT, Anna</td>
<td>131</td>
</tr>
<tr>
<td>WAHLSTEDT, Anders</td>
<td>22, 25</td>
</tr>
<tr>
<td>WATERS, James</td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td>WAHRHARDT, Charles</td>
<td>122</td>
</tr>
<tr>
<td>WARD, -</td>
<td>125</td>
</tr>
<tr>
<td>WASHBURN &amp; MOEN, -</td>
<td>98</td>
</tr>
<tr>
<td>WATSON, Rachel</td>
<td>164</td>
</tr>
<tr>
<td>WEBBURG, William</td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>WEBER, -</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>WEDIN, John Aug.</td>
<td>180</td>
</tr>
<tr>
<td>WEDUWAR, Catharina</td>
<td>88</td>
</tr>
<tr>
<td>WELDON, James</td>
<td>82, 87</td>
</tr>
<tr>
<td>WELDER, Mary</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td>WEKANDER, Maria</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>WENDY, -</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>WENDELL, -</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>WENDT, Frank</td>
<td>102</td>
</tr>
<tr>
<td>WENNERBERG, G.</td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td>WENNERSTEDT, -</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>WENTLING, Magdalena</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>WENZ, Sara B.</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>WERNER, Chas.</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>WESSBERG, Chas.</td>
<td>173</td>
</tr>
<tr>
<td>WESMAN, Charles</td>
<td>135</td>
</tr>
<tr>
<td>WEST, Charles</td>
<td>135</td>
</tr>
<tr>
<td>WEST, -</td>
<td>127</td>
</tr>
<tr>
<td>WESTBERG, -</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>WESTERDAHL, -</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>WESTERHOLM, -</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>WESTERLIND, -</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>WESTERLIND, -</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>WETTER, William</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>WETTERBERG, Anna</td>
<td>135</td>
</tr>
<tr>
<td>WHEELER, -</td>
<td>171</td>
</tr>
</tbody>
</table>

214
WIBERG, Ida, 103
WIGEN, John, see JOHANSSON, Johan
WIK, Amaryllis Ruth, 67; Anne, 67; Bradley, 67; Dale, 67; David Emerson, 66; Dennis Peter, 66; Elise Evelyn, 66; Elvera, 73; Elvera Margaret, 66; Emma Olson, 74; Harold Tennyson, 67; Irvin Emmanuel, 67; Lillian, 66; Lillian Carolyn, 66; Lori Jo, 67; Marilyn Ruth, 68; Milton, 73; Nels P., 66; Nicholas Arvid, 67; Nicholas Olof, see VIK, Nicholas; Paul, 67; Philip, 67; Richard Lyle, 68; Robert Duane, 68; Ronald, 67; Scott Allen, 68; Sherryl Lynn, 68; Steven Lynn, 68; Terry, 67; Thomas, 67; Timothy, 67; Victor, 73; Victor Oliver, 66, 67; Viola Octavia, 66
WIKEN, Erik, 32, 49, 84, 85, 86, 136, 137
WIKMAN, Amanda, 126
WIKSTROM, Israel, 124
WILLIAMS, John, 82; Roger, 83, 87; Verda Marie, 64
WILLMAN, —, 180; Mathilda, 135
WILSON, A.J., 176; Andrew, 83; Charles, 132; John, 83, 87; Samuel, 133; Y., 151
WIMMERSTEDT, C.W.R., 167
WING, Joyce Ann, 64
WINGARD, John Peter, 133
WINQUIST, —, Mrs., 122, 124; Cajsa Josephina, 126
WISEING, Brita Christina, 86
WISS, Carl Johan, 178; Oscar, 178
WITBERG, William, 83, 87
WITTING, Victor, 116
WITROCK, Hans, 67; Victor Oliver, 66, 67; Viola Octavia, 66
WOHLFART, Lars Gustaf, 126
WOOD, Fernando, 78, 84
WOODS, —, 188; John Chas., 131
WORTMAN(N), Henry, 83, 87
von WRANGEL, Adelheid Hansdotter, 41; Elisabeth Catharina, 39
WRANGEL af ADINAL, Beata Elisabeth, 39; Didrik, 39; Hans, 40; Herman, 40
WRANGEL af SAUS, Elisabeth, 40; Jurgen, 40; Moritz, 41; Tonnes, 40, 41
WULF, Anna, 91
Y
YOUNGBERG, Carl, 129
YOUNQUIST, Sven, 167, see also LJUNGQVIST, Sven
YOUNGSTROM, Bengt, 12; Carl, 12
YXKULL, Anna, 89; Conrad, 91
Z
ZEPP, Mary Beirne Pue, 157, 158
ZETTERGREN, Josephine, 177
ZIEBETH, Catharina, 89

Index of Place Names

A. The United States

ALABAMA
   Birmingham, 85
ALASKA
   Anchorage, 51, 59
ARIZONA
   Florence, 57
   Phoenix, 170
   Tucson, 44
   Yuma, 59
CALIFORNIA, 23, 59, 70, 98
   Anaheim, 59, 60
   Bakersfield, 66
   Bellflower, 59
   Escondido, 62
   Fontana, 60
   Garden Grove, 60
   Kingsburg, 38
   Lattara, 60
   Lodi, 57
   Long Beach, 59
   Los Angeles, 170, 171
   Oakland, 66
   Orange, 60
   Palm Desert, 60
   Palm Springs, 60
   San Diego, 60
   San Francisco, 110, 169
   South Gate, 60
   Terminal Island, 60
   Turlock, 38
   Westminster, 60
COLORADO, 56, 88
   Aurora, 56, 57, 74, 155
   Boulder, 60, 61
   Broomfield, 61
   Denver, 56, 187
   Eaton, 56
   Englewood, 67
   Longmont, 60
   Loveland, 60
   Windsor, 66
CONNECTICUT
   Hartford, 86
   Suffield, 86
DELAWARE, 144, 190, 191, 193
   Newark, 144
DISTRICT OF COLUMBIA
   Washington, 29, 30, 50, 86, 137, 159, 163, 191
   Georgetown, 86
   FLORIDA, 96, 161
   GEORGIA, 45
   IDAHO, 56, 185
   Moscow, 56
   Pocatello, 66
   Rathdrum, 56, 62
   Twin Falls, 66
   ILLINOIS, 34, 45, 111
   Augustus, 64
   Aurora, 169
   Batavia, 68
   Bloomington, 143
   Cook Co., 123, 151, 178
   Grand Crossing, 46
   Jefferson, 123, 151, 178
   DeKalb Co., 167

215
New York, 19, 22, 25, 26, 49, 50, 75, 78, 84, 85, 88, 96, 116, 142, 155, 157, 167, 169, 171, 188, 191
Orange Co., 84
Syracuse, 61
Utica, 137
NORTH DAKOTA, 34
Bismarck, 169
De Lamere, 62
Ellendale, 63
Hillsboro, 26
Liison, 61, 62
Litchville, 95
Mandan, 63
Milnor, 61, 62
Norwich, 142
Valley City, 66, 95
Wahpeton, 62, 63
Winter, 61
OHIO, 34
Ashtabula, 144
Cincinnati, 85
Cleveland, 67
OREGON, 58
Bend, 56
Portland, 60, 171
Sweet Home, 56
PENNSYLVANIA, 34
Chandlers Valley, 141
Harri sburg, 59
Philadelphia, 29, 43, 49, 168, 183, 190
Pottstown, 172, 191
Roslyn, 67
Sugar Grove, 141
Tinicum, 190
Upland, 190
RHODE ISLAND, 137, 161, 165
Newport, 137, 161, 165
Providence, 68, 161, 164
SOUTH CAROLINA
Charleston, 191, 192
SOUTH DAKOTA, 34, 52, 53, 56, 58, 59
Aberdeen, 56, 60, 63, 65, 68, 84
Athol, 61, 68
Brookings, 66
Burke, 58
Carlyle, 59
Faulk Co., 53, 56, 57, 58, 59, 60, 66, 67, 68
Faulkton, 57, 58, 59, 60, 63, 68
Gregory, 68
Hayti, 172
Huron, 66
Ipswich, 65, 67
Lebanon, 57
Loyaltan, 56, 65, 67
Millard, 57, 58, 66
Mission, 68
Norbeck, 55, 59, 67
Northville, 67
Orleans, 52, 53, 55, 56, 57, 59, 61, 64
Rapid City, 60
Sioux Falls, 67, 74, 88
Sisseton, 65
Volga, 65
Waubay, 63
Webster, 44
Wecota, 58, 65, 68
TENNESSEE
Nashville, 59
TEXAS, 27, 28, 29, 31, 171
Bosque Co., 28, 29, 30
Clifton, 27, 29, 30
Norse, 27, 29, 30, 31
Dallas, 29, 66
McLennon Co., 28
Waco, 28, 31, 140
UTAH
Salt Lake City, 42, 44, 66, 108, 144
VIRGINIA
Lexington, 109
WASHINGTON, 44
Seattle, 14, 38, 88
WEST VIRGINIA, 59
WISCONSIN, 34, 114
Bay City, 169
Milwaukee, 121, 155, 169
River Falls, 64
Waukesha, 140
Wauwatosa, 155
WYOMING
Casper, 172
B. Sweden
ANGERMANLAND, 33, 90, 115, 121, 122, 127, 134, 175, 177, 180
VÄSTMANLAND, 133
II. Counties (län)
ÅLVSBOG (Ålvs.), 38, 39, 131, 174, 176, 177, 190, 181
Alingsås, 115
Bäcke, 38
Bäckefors, 38, 39, 42
Vätterns, 38
Björke, 123
Blidberg, 123
Böne, 119
Borås, 46, 177
Dals-Ed, 38
Fristad, 93
Gingri, 93
Hillared, 89
Veka, 89
Högäs, 9
Järbo, 38
Skarvan, 38
Kalv, 89
Laxarby, 43
Lerdal, 15
Magra, 11
Mjöböck, 89
Murum, 39
Pääp, 39
Ödsköld, 38
Tveten, 38
Uleviden, 38
Östra Frölunda, 88
Ellebäckstorp, 88
Rännelanda, 15
Sexdrega, 88, 89
Tånga, 88
Steneby, 38
Baldersnäs, 38
Billingsfors, 38, 39, 42
Högen, 38, 39
Lilla Havden, 38
Södra Dingelvik, 39
Stora Mälby, 11, 14, 184
Tydje, 169
Ulricehamn, 128
Vänersborg, 119, 121, 123, 126, 178
Vassända, 94
Öxnered, 94
BLEKINGE (Blek.), 124, 145, 146, 147, 174, 176, 178, 179, 180
Asarum, 10
Bräcke-Hoby, 145, 146, 153
Hoby, 145
Sonekulla, 145, 146
Fridlevstad, 47

217
<table>
<thead>
<tr>
<th>Town</th>
<th>Reference Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Falltorp, 146, 147</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Karlshamn, 144</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Karlskrona, 33, 39</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mörrum, 188</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Redby, 144</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ronneby, 144, 146</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ronneby Country Parish, 145, 153, 154</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Södra Möjlerud, 153</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sturkö, 43</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tving, 141</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ysane, 144</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Norje, 144</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>GÄVLEBORG (Gävl.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Årsunda, 18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bollnäs, 23, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Katrineberg, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fanisen, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Delsbo, 44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gävle, 18, 26, 33, 40, 86, 128, 129, 172, 174</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Strömsbro, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hamrance, 18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hedersunda, 18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hille, 18, 25, 94</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Åbygge, 94</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Härra, 94</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Införa, 25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oppala, 94</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Öslättfors, 22</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Högborg, 18, 24, 95</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Överbyn, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hofors, 18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hudiksvall, 136</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Järbo, 18, 22</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Låkönn, 38</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ockelbo, 18, 19, 23, 24, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Åbron, 18, 21, 22, 25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Åbrotorp, 22, 25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Åbyggeby, 20, 23, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Åkerby, 19, 22, 23, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Åkrarna, 21, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Åmot, 18, 21, 22, 23, 24, 25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Böle, 20, 21, 22, 24, 25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brattfors, 18, 22, 25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Högborg, 21</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Källsjön, 20, 21, 22, 23, 24, 25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Knottåsen, 23, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lövtjärn, 20, 21, 23, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mo, 25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mojön, 21, 24, 25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Norbo, 21, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Östby, 22, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rabo, 19</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rönnbacken, 20, 23</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Säbyggeby, 21, 22, 24, 25, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sjulsbo, 21, 22, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Stora Björnmosseen, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ulvsta, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ulvtorp, 20, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Västerbo, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vij, 18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Österfärnebo, 18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ovansjö, 18, 22, 40</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Finnäs, 22, 25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Överbyn, 22, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sandviken, 18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Söderhamn, 86, 174</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Storvik, 18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Torsåker, 18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ugglebo, see Ockelbo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Undersvik, 141</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Valbo, 18, 95</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Forsbacka, 95</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Införa, 22</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>GÖTEBOG and BOHUS (Göt), 49</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Angered, 46</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Göteborg, 42, 47, 49, 50, 84, 85, 86, 88, 96, 115, 119, 121, 124, 125, 129, 130, 137, 143, 166, 169, 175, 176, 177, 183, 187, 190, 191</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fort Ålvsborg, 49, 137</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Garrison Parish, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hede, 45</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Krokstad, 44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lysekil, 44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Morlanda, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Halla, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sanne, 15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ske, 96</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kitteröd, 96</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rännelien, 96</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Stenkyrka, 88, 139</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mölnebostrand, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rönning, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tolleby, 139</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Strömstad, 119</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Svarteborg, 44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uddevalla, 119, 160, 163, 164</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>GÖTLAND (Göt.), 33, 133, 169, 175</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fåröösund, 168</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Othem, 169</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Visby, 42</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HALLAND (Hall.), 122, 138</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eldsberga, 9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Falkenberg, 84, 183</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Genevadskro, 39</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Halmstad, 90, 131, 134, 174</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lindome, 128</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Råö, 138</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tönnersjö, 15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Växtorp, 108</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Varberg, 96</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vedligo, 96</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>JÄMTLAND (Jäm.,) 51, 52, 58, 66, 70, 74, 178</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Älvros, 20, 22, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kyrkbyn, 24, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Remmen, 24, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sveg, 20, 22</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Västremmen, 24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Berg, 68, 69, 71</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hoverberg, 69</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brunflo, 70</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Frösö, 70</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hackås, 58, 70</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mäby, 74</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kläppe, 74</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mattmar, 74</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Myssjö, 54, 55, 69, 70, 74</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lockäsen, 54</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Näs, 53, 54, 63, 70</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bjärne, 63</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oviken, 51, 53, 54, 55, 57, 58, 63, 68, 69, 70, 71</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Böläsen, 52</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Botäsen, 69</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hallom, 52, 53, 54, 58, 63</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kinderäsen, 51, 52, 53, 54, 55, 58, 68, 70, 71, 74</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Myrviiken, 55, 56, 57, 58, 71</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Norrgården, 68, 70</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Önsta, 51, 52</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Östersund, 51, 71</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Storsjö, 56</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ljungdalmen, 56</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ytterhogdal, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Östansjö, 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>JÖNKÖPING (Jön.), 120, 123, 124, 125, 126, 127, 129, 131, 132, 133, 135, 173, 175, 176, 177, 179, 180, 181</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bålaryd, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hillerstorpe, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Torstorpe, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eksjö, 88, 129, 174</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Forserum, 31</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fröderyd, 189</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gränna, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jönköping, 88, 125, 134, 135, 140, 142, 167, 177</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kristina Parish, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kulltorp, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aggarpe, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ekholmen, 89</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nässjö, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dostarp, 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Place Name</td>
<td>Page Numbers</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Norra Solberga</td>
<td>40, 41</td>
</tr>
<tr>
<td>Öggestorp</td>
<td>40, 41</td>
</tr>
<tr>
<td>Säby</td>
<td>142</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandsjö</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>Hattsjöhult</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>Skärstad</td>
<td>167</td>
</tr>
<tr>
<td>Skirö</td>
<td>166</td>
</tr>
<tr>
<td>Stockaryd</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>Rövrik</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>Tranås</td>
<td>34, 142</td>
</tr>
<tr>
<td>Vetlanda</td>
<td>128, 133, 173</td>
</tr>
<tr>
<td>KALMAR (Kalm.)</td>
<td>122, 125, 128, 133, 134, 135, 169, 174, 176, 178, 179, 180, 181</td>
</tr>
<tr>
<td>Blomstergården</td>
<td>109</td>
</tr>
<tr>
<td>Fineryd</td>
<td>112</td>
</tr>
<tr>
<td>Gärdsö</td>
<td>110</td>
</tr>
<tr>
<td>Kalmar</td>
<td>109, 121, 127, 174, 182</td>
</tr>
<tr>
<td>Kvänumsudden</td>
<td>112</td>
</tr>
<tr>
<td>Mortorp</td>
<td>110, 111</td>
</tr>
<tr>
<td>Pelarne</td>
<td>141</td>
</tr>
<tr>
<td>Resmo</td>
<td>109, 112</td>
</tr>
<tr>
<td>Runsten</td>
<td>110, 112</td>
</tr>
<tr>
<td>Smedby</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Brömsebro</td>
<td>74</td>
</tr>
<tr>
<td>Södra Möre Hundred</td>
<td>112</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuna</td>
<td>140</td>
</tr>
<tr>
<td>Västra Husby</td>
<td>91</td>
</tr>
<tr>
<td>Växjö</td>
<td>93</td>
</tr>
<tr>
<td>Kroksmåla</td>
<td>93</td>
</tr>
<tr>
<td>KOPPARBERG (Kopp.)</td>
<td>177</td>
</tr>
<tr>
<td>Älvudden</td>
<td>185</td>
</tr>
<tr>
<td>By</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Falun</td>
<td>173</td>
</tr>
<tr>
<td>Grangärde</td>
<td>185</td>
</tr>
<tr>
<td>Bedemora</td>
<td>121</td>
</tr>
<tr>
<td>Malung</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>Sundborn</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>Svärdsjö</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Svartnäs</td>
<td>23, 95</td>
</tr>
<tr>
<td>KRISTIANSTAD (Krist.)</td>
<td>7, 125, 127, 128, 130, 132, 174, 176, 178, 179, 180, 181</td>
</tr>
<tr>
<td>Älvsby</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Greve</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>Gualöv</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Köpinge</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Kristianstad</td>
<td>119, 121, 123, 125, 126, 129, 130, 175, 176, 177</td>
</tr>
<tr>
<td>Onslunda</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Simrishamn</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Trolle-Ljungby</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Vånga</td>
<td>93</td>
</tr>
<tr>
<td>Västra Karup</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Växjö</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>KRONOBERG (Kron.)</td>
<td>125, 133, 173, 175, 176, 181, 182</td>
</tr>
<tr>
<td>Älgbladhult</td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>Älmeholm</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Agunnaryd</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td>Älmeryd</td>
<td>90</td>
</tr>
<tr>
<td>Algutsboda</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Almundsryd</td>
<td>46, 47</td>
</tr>
<tr>
<td>Älsbladhalt</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>Angelstad</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Värset</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Dadesjö</td>
<td>146, 154</td>
</tr>
<tr>
<td>Furuby</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Hemmesjö</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Billa</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Hjortsberga</td>
<td>8, 46</td>
</tr>
<tr>
<td>Linneryd</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Ljusdala</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Mooda</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Nöbbele</td>
<td>14, 143</td>
</tr>
<tr>
<td>Ladö</td>
<td>143</td>
</tr>
<tr>
<td>Pjätteryd</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>Värnan</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Vänersölv</td>
<td>14, 189</td>
</tr>
<tr>
<td>Odensala Sunégården</td>
<td>189</td>
</tr>
<tr>
<td>MALMÖHUS (Malm.)</td>
<td>7, 125, 135, 175, 178, 180, 182</td>
</tr>
<tr>
<td>Angelholm</td>
<td>107</td>
</tr>
<tr>
<td>Bärlöv</td>
<td>186</td>
</tr>
<tr>
<td>Göarp</td>
<td>186</td>
</tr>
<tr>
<td>Bara</td>
<td>12, 16</td>
</tr>
<tr>
<td>Billeberga</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Björka</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Bentarp</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>Hylia</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>Brandstad</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>Falsterbo</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Fränninge</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Genarp</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>Gostorp</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>gymnastad</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>Hallestorp</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Hästorp</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyby</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Ilsbom</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Jonstorps</td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>Kävlinge</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiäby</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Kullen</td>
<td>98, 101</td>
</tr>
<tr>
<td>Landskrona</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Lövestad</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Lomma</td>
<td>1, 170</td>
</tr>
<tr>
<td>Lund</td>
<td>49, 50, 112</td>
</tr>
<tr>
<td>Malmö</td>
<td>85, 111, 121, 143, 164, 182, 188</td>
</tr>
<tr>
<td>Norra Vram</td>
<td>12, 106, 107</td>
</tr>
<tr>
<td>Billesholm</td>
<td>106, 107</td>
</tr>
<tr>
<td>Östra Kärstorp</td>
<td>9, 15</td>
</tr>
<tr>
<td>Östraby</td>
<td>8, 9, 13, 17</td>
</tr>
<tr>
<td>Öved</td>
<td>9, 10, 11, 14, 15, 16</td>
</tr>
<tr>
<td>Raus</td>
<td>170</td>
</tr>
<tr>
<td>Rödåsting</td>
<td>10, 12, 13</td>
</tr>
<tr>
<td>Skarhult</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Skaråfta</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>Södra Åsum</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Sjöbo</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Stora Köpinge</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Stirör</td>
<td>9, 15</td>
</tr>
<tr>
<td>Växjö</td>
<td>101, 108</td>
</tr>
<tr>
<td>Lerberget</td>
<td>101</td>
</tr>
<tr>
<td>Västerstad</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Västra Hoby</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Vollsjö</td>
<td>9, 10, 16</td>
</tr>
<tr>
<td>Vombs</td>
<td>12, 13</td>
</tr>
<tr>
<td>Ystad</td>
<td>86, 145</td>
</tr>
<tr>
<td>NORRBOTTEN (Norr.)</td>
<td>135</td>
</tr>
<tr>
<td>Boden</td>
<td>162</td>
</tr>
<tr>
<td>Kalix</td>
<td>161, 163, 164</td>
</tr>
<tr>
<td>Pajala</td>
<td>163</td>
</tr>
<tr>
<td>Kenge</td>
<td>163</td>
</tr>
<tr>
<td>ÖREBRO (Öre.)</td>
<td>123, 129, 177, 178, 179, 181, 182</td>
</tr>
<tr>
<td>Glanshammar</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Hällefor</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Hjulsjö</td>
<td>8, 11, 12, 16</td>
</tr>
<tr>
<td>Kumla</td>
<td>160, 162, 163, 168</td>
</tr>
<tr>
<td>Lerbäck</td>
<td>162, 163, 164, 165</td>
</tr>
<tr>
<td>Norra Björnfall</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td>Ljusnarsberg</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Öreb</td>
<td>16, 90, 90, 119, 125, 144, 160, 164, 175</td>
</tr>
<tr>
<td>Stjärnsund</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>ÖSTERGÖTLAND (Ög.)</td>
<td>38, 133, 175, 177, 179, 180, 181</td>
</tr>
<tr>
<td>Ekoby</td>
<td>8, 10, 38</td>
</tr>
<tr>
<td>Krökelkulla</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>Göthe</td>
<td>139</td>
</tr>
<tr>
<td>Hagbyhöga</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyckinge</td>
<td>155</td>
</tr>
<tr>
<td>Sjönäs</td>
<td>155</td>
</tr>
<tr>
<td>Järstad</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Linköping</td>
<td>90, 91</td>
</tr>
<tr>
<td>Motalla</td>
<td>45, 132, 175</td>
</tr>
<tr>
<td>Norrköping</td>
<td>49, 92, 121, 173</td>
</tr>
<tr>
<td>St. Olai Parish</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Ödeskö</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Öning</td>
<td>44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

219
<table>
<thead>
<tr>
<th>Place</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Oppeby</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>Udala</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>Risinge</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td>Skärkind</td>
<td>44, 137</td>
</tr>
<tr>
<td>Skörtinge</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>Slåka</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Söderköping</td>
<td>92</td>
</tr>
<tr>
<td>Stora Åby</td>
<td>142</td>
</tr>
<tr>
<td>Tidersrum</td>
<td>38, 114</td>
</tr>
<tr>
<td>Törnefall</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Vårdsberg</td>
<td>171</td>
</tr>
<tr>
<td>Västergötland</td>
<td>125, 132, 171</td>
</tr>
<tr>
<td>Västra Husby</td>
<td>90</td>
</tr>
<tr>
<td>SKARABORG</td>
<td>132, 133, 173</td>
</tr>
<tr>
<td>SKIRV</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>Skövde</td>
<td>131</td>
</tr>
<tr>
<td>Slottar</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Saleby</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Stro, 39, 40</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Trökkorna, 140</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SÖDERMANLAND</td>
<td>176, 182</td>
</tr>
<tr>
<td>Björkvik</td>
<td>183</td>
</tr>
<tr>
<td>Eskilstuna, 193</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Håbo, 87</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kärnbo, 149</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gripsholm, 149</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nköping, 41, 134</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vingåker, 134</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>STOCKHOLM (Stock.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ekerö, 85</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hägersten, 71, 74</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Järflåla, 159</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Knutby</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Nacka, 160, 163</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Öregrund, 86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>C. Other Countries</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AUSTRALIA</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>AUSTRIA</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vienna</td>
<td>113</td>
</tr>
<tr>
<td>BELGIUM</td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>BRAZIL</td>
<td>84</td>
</tr>
<tr>
<td>COLOMBIA</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bogota, 168</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CANADA</td>
<td>94, 161, 164</td>
</tr>
<tr>
<td>Ottawa, 164</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yorkton, Sask., 45</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>DENMARK</td>
<td>49, 63, 74, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 91, 93, 108, 120, 171, 174, 175, 180, 182, 191</td>
</tr>
<tr>
<td>Aalborg, 86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aarhus, 39</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Copenhagen, 50, 84, 85, 86, 167, 191</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Falster, 179</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Haalborg, see Aalborg Helsingor, 86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FINLAND</td>
<td>74, 76, 80, 85, 108, 126</td>
</tr>
<tr>
<td>Åbo (Turku), 85, 87</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Helsingfors (Helsinki), 85</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nyland, 85</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pejo, 85</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vasa (Vaasa), 190</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Viborg (Viipuri), 89</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FRANCE</td>
<td>76, 106</td>
</tr>
<tr>
<td>Paris, 4, 50, 150</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>GERMANY</td>
<td>39, 49, 76, 106</td>
</tr>
<tr>
<td>Berlin (West), 66, 171</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bremen, 137</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Glückstadt, 84</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hamburg, 41, 84, 85, 87</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Holstein, 76, 85, 87</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kiel, 76</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lübeck, 33</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Prussia, 76</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rostock, 136</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Schleswig, 76</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Schleswig-Holstein, 84</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Schwerin, 39</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>GIBRALTAR</td>
<td>84, 85</td>
</tr>
<tr>
<td>GREAT BRITAIN</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td>England, 49, 50, 171</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dorchester, 86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hull, 85</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Liverpool, 87</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>London, 50</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sheffield, 93</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Scotland, 40, 41, 163</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Edinburgh, 41</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HONG KONG</td>
<td>164</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(Continued on page 194)
Make Our Hotel Your Headquarters While Searching Your Roots In Sweden

Hotel Birger Jarl
Stockholm

252 Rooms with Bath/Shower, TV and Radio
Conference Rooms for Groups from Ten to 150 persons
Private Banquet Facilities for 225 Guests
Cafeteria - Garage
Centrally Located - Tulegatan 8 at Jarlaplan
Telephone (08) 15 10 20
Telex 11843

Travel with us to Scandinavia
Our world since 1894
Budget air fares from most cities.
Fully escorted or fly/drive vacations.

VANSTRUM TRAVEL
DIV. OF BURTIA OVERSEAS, INC.
5516 Lyndale South • Minneapolis, MN 55419
(612) 824-4424 or 1-800-843-0602
Telex 5106009847
It's as close as you can get to first class on an economy class ticket

SAS flies non stop to Scandinavia from New York, Chicago, Los Angeles and Seattle. So next time you travel to Scandinavia for business or a well-earned vacation enjoy the comfort and convenience of SAS Business Class. You'll find it's in a class by itself.

See your travel agent or call SAS toll free, 1-800-221-2350 (in New York City call 718-657-7700; in Los Angeles 213-655-8600).